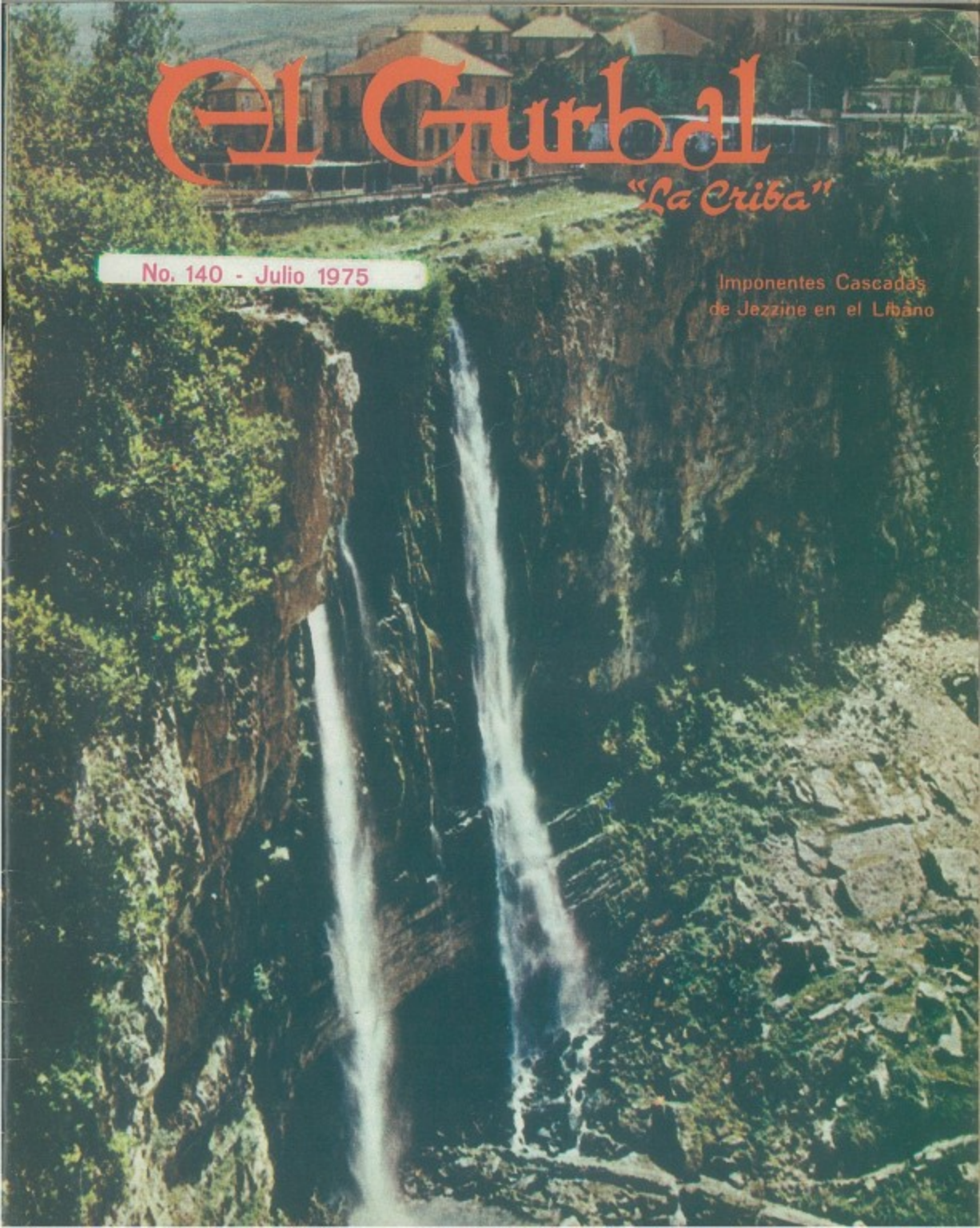


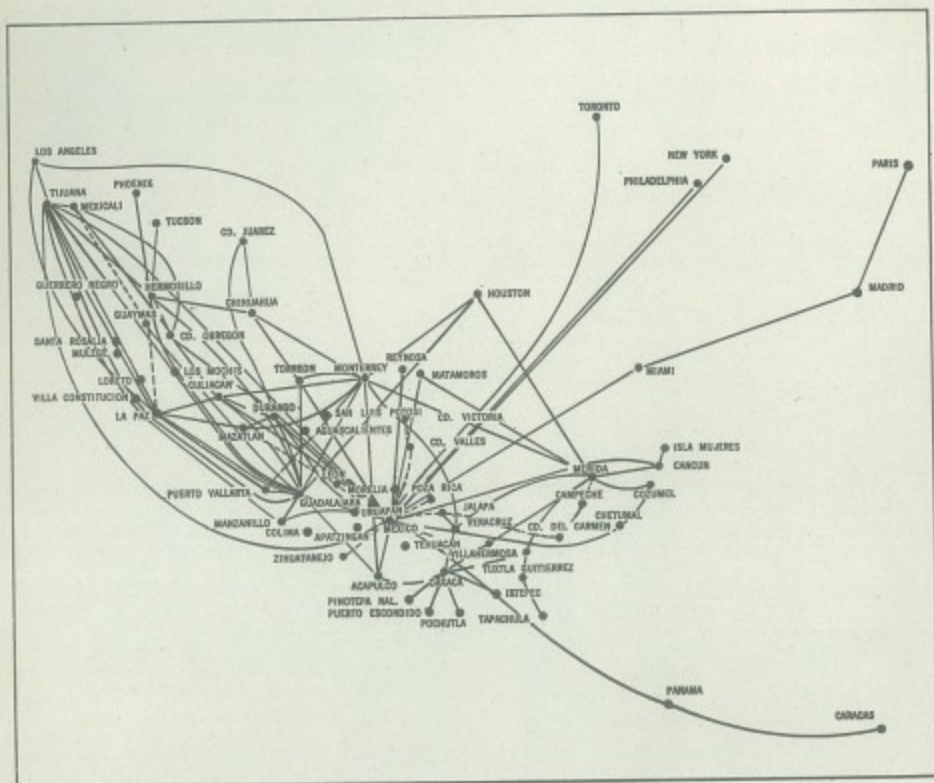
El Gurbal

"La Criba"

No. 140 - Julio 1975

Imponentes Cascadas
de Jezzine en el Líbano





¡Qué suerte tiene para el día de hoy! Aeroméxico le depara 68 sensacionales destinos.

Con Aeroméxico, usted puede viajar a una ciudad diferente cada semana, durante todo un año, y ni así lograría cubrir todas nuestras rutas a lo largo de 68 ciudades de México, Estados Unidos, Canadá, Europa y Sudamérica.

Pero, díganos una cosa. Después de saber todo esto, y de tener prácticamente al mundo en sus manos... ¿Qué hace leyendo este anuncio!

El mundo lo espera. Tiene ganas de conocerlo. Dese gusto y dese gusto

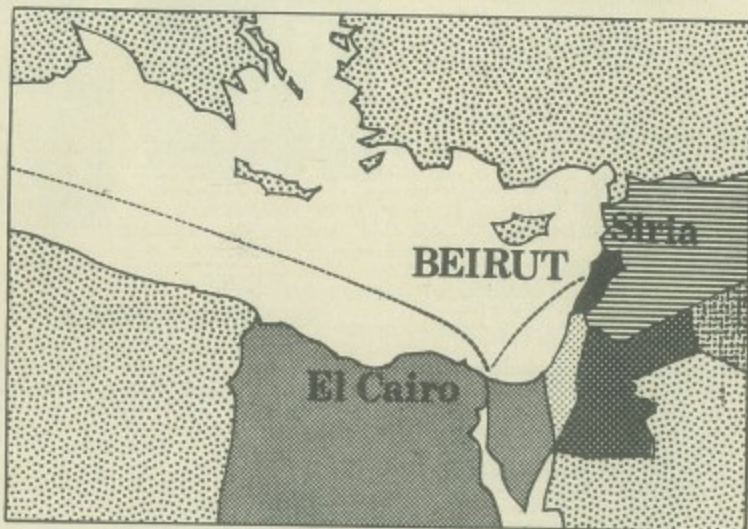
volando... en grande, con Aeroméxico, la línea aérea que va para arriba a donde usted quiere ir.



La línea aérea que va para arriba
AEROMÉXICO
Consulte a su agente de viajes, o en el aeropuerto.

**Tiene usted opera-
ciones con Líbano y
el medio oriente?**

**Do you do Business
with Lebanon and
the middle east?**



El Banco de Comercio, le ayuda a resolver sus problemas y le ofrece toda clase de facilidades para sus cartas de crédito, créditos comerciales, cobranzas, órdenes de pago, giros, pagos autorizados, situación de fondos a Beirut...

Banco de Comercio can help you to solve your problems and offers all sorts of facilities for your letters of credit, commercial credits, collections, orders of payment, drafts, authorized payments, funds transfer to Beirut...



BANCO DE COMERCIO, S. A.

División Internacional
Bolívar y V. Carranza, México 1, D.F.

SISTEMA BANCOS DE COMERCIO
BANCOS DE COMERCIO SYSTEM

35 Bancos afiliados con más de
subsidiary Banks with more than

540 oficinas en todo el país
Branches throughout the country

Además: FINANCIERA BANCOMER, S. A. (Development Bank)
Also: HIPOTECARIA BANCOMER, S. A. (Mortgage Bank)

Oficinas de representación en el extranjero
Representative offices abroad

LONDRES-NUEVA YORK-LOS ANGELES-MADRID-TOKIO

DIRECTOR GENERAL
SALIM GEORGE ABUD ANDRAUES

GERENTE
GUADALUPE ABUD DE BASILA

SUB DIRECTOR
LIC. EDUARDO LARA S.

JEFATURA DE REDACCION
Antonio Trabulse

SECRETARIA DE REDACCION
Mercedes Villanueva Balsa.

RELACIONES PUBLICAS
Jorge Abud Chamli

REDACTORA SOCIALES
Ana Maria Dominguez L.

REDACTOR EN ARABE
Fayek Koury

CORRESPONSALES NACIONALES

NICOLAS ABUSAMRA, Calle Idefonso
Fuentes No. 475, Sur Torreon,
Coah. Prof. NEHME M. FRANCIS,
Apartado Postal No. 384 Mérida, Yuc.
MARIA KAWAGE DE SAAD Av. Rui-
za No. 250, Ensenada, Baja California.

CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

Sres.: SHAUKY DIAB, 5a. Avenida
17-44, Zona No. 1 Guatemala, C. A.,
BECHARA BEIRUT, Parroquia Cató-
lica Ortodoxa, Río Piedras San Pedro
Sula, Honduras, C. A. Tel.: 84-55-13.
Sra. JEANETTE MANASSA CH. 4a.
Avenida Los Palos Grandes entre 2a.
y 3a. Transv. Residencias Imperio, Pi-
so 3, No. 32 Caracas 106, Venezuela,
A. del S. Srita. VICKY HINDOYA,
Canónigos y Esperanza Edificio Santa
Rita, Pent House, San José Caracas,
Venezuela, A. del S. Srita. MARIA
LIGIA FADDUL G. Calle 11 No. 95-20
Bogotá, Colombia, A. del S. Sr.
MOUFID ESBER H. Av. 5 de Julio
No. 8-A-25 Maracalibo, Zulia, Vene-
zuela.

Registrado como correspondencia de
segunda clase el 24 de abril de 1957,
en la Administración de Correos No. 1
México, D. F. Año XLIII 3a. Época.

OFICINAS DE "AL GURBAL"

20 de Noviembre No. 53 Desp. 208,
Teléfonos: 5-10-09-95 y 5-21-31-58,
México 1, D. F.

SUSCRIPCION ANUAL

En México	\$ 250.00
En Europa y	
Países Arabes	\$ 50.00 Dls.
Correo Ordinario U.S.	\$ 50.00 Dls.
Correo Aéreo	
en las Américas U.S.	\$ 50.00 Dls.
Correo Ordinario	\$ 30.00 Dls.

Impreso en los talleres de "VELUX",
S. A. Caruso No. 279, Col. Vallejo
Tel.: 5-17-01-88 - México 14, D. F.



NUESTRA PORTADA

Imponentes Cascadas de Jezzine en El Líbano.

CONTRAPORTADA

Bellas muchachas libanesas vistiendo sus trajes
típicos.

SUMARIO

Directorio	2
Editorial	3
Proyección de México	4
Nuestra Comunidad	10
Por los Países Arabes	11
¿Qué suerte correrá Jerusalén?	15
"Al Gurbal" en la Cultura	17
Herder y la Literatura Árabe	20
Comentarios Mundiales	22
Nuevas Agresiones Sionistas contra Líbano	23
Egipto: Su pasado y su presente	29
El Alfabeto más Antiguo del Mundo	32
¿Existe en España influencia Sionista?	35
Resoluciones de las Naciones Unidas sobre el Problema Palestino	36
Israel: Futuro Vietnam	38
Una Joya de la Arquitectura Árabe	39
La Contribución Histórica de la Civilización Árabe	43
La Riqueza Animal en Líbano	44
¿Porqué disminuye en Israel la Inmigración?	47
La Conferencia de Ginebra	48
El Pan Nuestro de cada Tercer Día	49
En el Día de la Libertad de Prensa	51
La Profesión del Escritor	58
Chamoun salva una vez más al Gobierno	57
Año Internacional de la Mujer	61



EDITORIAL

LA SOLUCION INTEGRAL O NINGUNA SOLUCION

La guerra es un término que se está manejando, en el Medio Oriente, con una gravitación poco menos que insostenible. La situación de guerra es permanente: la realidad de la guerra asoma con dureza en un campo minado por la anormalidad y la injusticia de las ocupaciones territoriales que el sionismo ha hecho y que hizo precisamente en calidad de botín de guerra; cuando se establece alguna tregua, el peligro y la misma intimidación de la guerra se mantienen pendientes sobre todos, dando una configuración característica a la vida y al desarrollo de aquellos países. El belicismo en el medio ambiente mesoriental, con las muy graves repercusiones que éste tiene sobre el mundo entero, que ya lleva muchos años con la mirada puesta a este escenario y con la esperanza cada día más débil de que se solucionen los problemas que allí se han entablado.

Se han puesto en juego, en el Medio Oriente, todas las tácticas, de un pretendido pacifismo. Con una diferencia ciertamente: que las tesis de los países árabes son sencillas, comprensivas y justas, por cuanto trasladan la estricta necesidad de volver las cosas a la situación anterior a la guerra de 1967, mientras que las tesis del sionismo tienen la complejidad de caminos tortuosos, de negociación general con cada uno de los países árabes, que es lo mismo que rehuir una negociación general y sembrar la discordia para debilitar al adversario. El belicismo del Medio Oriente es un deliberado intento y maniobra sionista, con el fin de prolongar indefinidamente el estado de cosas que surgió sobre la base de ocupaciones territoriales a las que el sionismo, por sí mismo, nunca renunciará.

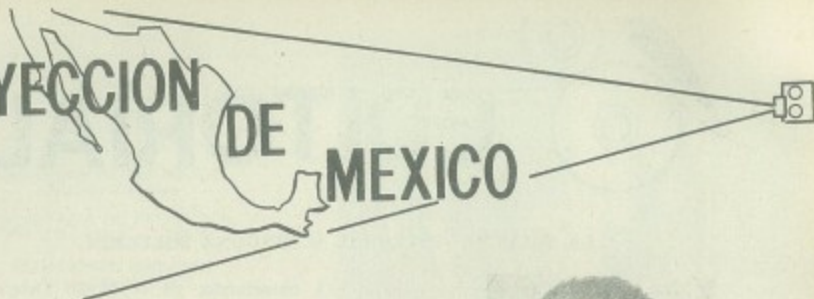
Y sin embargo, la presión de los acontecimientos, el respeto que el mundo árabe está imponiendo y los mismos cauces de la historia mundial están llevando el camino hacia una definición categórica de las cuestiones en pugna. Y queda, en la perspectiva de la política tal como en estos momentos puede apreciarse, la Conferencia de Ginebra como una confrontación abierta de puntos de vista, bajo la autoridad de un foro en el que se presenten los protagonistas del conflicto y un grupo de países que mantienen influencia en el conflicto mismo y que pueden evitar las soluciones de fuerza por la vía de un equilibrio político mundial.

Hay, sin embargo, algo que es preciso colocar en primera línea, al pensar en la conferencia ginebrina: el compromiso de respetar los acuerdos por encima de conveniencias particulares. Un compromiso al que el sionismo ha faltado en numerosas ocasiones, cuando se ha ventilado la cuestión en competencias internacionales, como la de las Naciones Unidas, y que ahora debe imponerse de una manera estricta y sin dar lugar a esas dilaciones y procedimientos condicionados que tanto perjuicio han causado a la justicia en el mundo.

Lo hemos dicho en repetidas ocasiones: los árabes nunca han tenido miedo a los planteamientos integrales, a la verdad política —y ahora ni a la verdad militar— de las cuestiones en las que se encuentran envueltos por la intransigencia y la mala fe del sionismo. Y al acudir a Ginebra, lo harán el mismo espíritu que ha clarificado sus posiciones y que, en lo que a ellos se refiere, facilita hasta el máximo la solución de estos problemas. Es el sionismo el que debe cambiar; mejor dicho, el que debe ser eliminado para situar en términos de justicia la posición israelita, que actualmente está en malas manos y en malos planteamientos.

Ha llegado la hora de abordar las soluciones integrales, en la alternativa de la guerra o de la paz. Y si esto no se hace, el Medio Oriente seguirá siendo un foco de hostilidades, de inquietudes y de peligros universales.

PROYECCION DE MEXICO



Trascedental visita del Sha de Irán a México.

Independientemente de la importancia que tiene toda visita de un mandatario —como en este caso el Sha de Irán Mohamed Reza Pahlevi—, en el estricto sentido de estrechar relaciones diplomáticas y ampliar intercambios de tipo cultural, podemos afirmar que la presencia del Jefe de Estado Iranés vino a abrir las puertas para más amplios campos como son el comercial y el tecnológico.

Muy al margen de todo aquello cuanto pueda significar aspectos sociales y visitas de cortesía —casi siempre ajustadas a un ineludible protocolo—, debemos estimar que las reuniones que sostuvieron el Presidente Echeverría y el monarca, fueron trascendentales, desde cualquier punto de vista del que se mira.

Estas visitas son siempre provechosas, pues con ellas se logra obtener una imagen exacta de cada nación. Las distancias se reducen y con ello el conocimiento de los pueblos. México es una nación moderna, pujante, con un porvenir esplendoroso, y de ello deben percatarse todas las naciones.

El Sha de Irán, acompañado de su bella esposa la emperatriz Farah Diva, acompañó al Presidente Echeverría en la inauguración de muchas obras de tipo social, mientras que su esposa visitaba con la señora María Esther Zuno de Echeverría las instalaciones del INPI y el IMAN para constatar los diversos programas que nuestro país ha puesto en práctica para acudir en ayuda de la niñez.

Aparte de que se intercambiaron puntos de vista acerca del panorama internacional, el Sha de Irán visitó el complejo siderúrgico Lázaro Cárdenas Las Truchas, habiendo recibido toda clase de explicaciones del Ing. Oribe Alva. Al final de su visita, se acordó en que ambos países —México e Irán—, intercambiarían tecnología enviando para el caso un grupo de mexicanos a Irán y luego recibiendo por nuestra parte a los técnicos que ellos designen.

El Rey de Reyes del antiguo imperio persa, dejó ver su agrado por este gigantesco complejo siderúrgico que en 1988 producirá un total de 11 millones de toneladas de acero, y declaró que existían grandes posibilidades de inversión. Del capital social que asciende a 3 mil 500 millones de pesos, el 51% fue invertido por el gobierno federal; del 49% restante, 25% es en poder de Nacional Financiera y el resto que es de 24% está en manos del gobierno, pero con posibilidad de que lo adquieran inversionistas privados. El Sha de Irán dijo que podría adquirir dicho porcentaje, equivalente a 937 y medio millones de pesos.

Por el Lic. LUIS ARAMBURU DE LA CUESTA.

En la residencia de Los Pinos, el Presidente Echeverría habló con el distinguido visitante sobre diferentes temas, especialmente en que se refiere al petróleo. Nuestro Primer Mandatario indicó que México estudiaría con mucha atención y de buen grado la invitación formal que se le hiciera para ingresar como socio de la OPEP, de lo que se traduce que México se ha propuesto aumentar en breve plazo la cuantía de sus exportaciones petroleras.

En síntesis, se ratificó la amistad de ambos países, abriendo nuevas perspectivas y continuando con la política de apertura y de pluralismo ideológico.



El Sha de Irán Mohamed Reza Pahlevi y su distinguida esposa la emperatriz Farah Diba, descienden del avión que los condujo hasta nuestra capital donde fueron recibidos por el Presidente Echeverría y su esposa.

Gran Centro Comercial en Ciudad Netzahualcóyotl.

El pasado 10 de mayo, en una más de sus intensas giras de trabajo, el Presidente Echeverría puso en servicio el Centro Comercial Conasupo en Ciudad Netzahualcóyotl, que como se sabe, es la cuarta en nuestra República en cuanto se refiere a población.

En el nuevo, funcional y moderno centro comercial están a la venta más de 300 artículos que satisfacen ampliamente las necesidades de consumo de las clases populares como son carne, huevo, salchichonería, pescados y mariscos, frutas y legumbres, pan, tortillas, granos, semillas, abarrotes en general, medicinas, ropas y blancos, así como calzado, artículos deportivos, juguetes, enseres y muebles para el hogar.

Acompañaron al Presidente Echeverría el Director General de Conasupo, Lic. Jorge de la Vega Domínguez y el gobernador del Estado de México, Prof. Carlos Hank González, quienes explicaron al jefe de la nación que Conasupo hará grandes compras directamente a los proveedores eliminando in-

termediarios en beneficio directo de los consumidores de la populosa Ciudad Netzahualcóyotl, donde el 85% de la población tiene un ingreso menor de dos mil pesos mensuales y las familias, en promedio, cuentan con seis miembros sosteniendo a cuatro menores de 15 años de edad.

Con el volumen estimado de ventas del nuevo Centro Comercial y por el nivel de precios a que se venderá por Conasupo, se logrará que un grupo de más de 300 mil consumidores obtengan un ahorro global de más de 40 millones de pesos anuales.

Tercer Aniversario de INFONAVIT.

En el tercer aniversario de INFONAVIT, el Presidente Luis Echeverría puso en servicio dos nuevos conjuntos habitacionales: la Unidad de El Rosario y la del Pedregal de Carrasco. En la primera unidad se invirtieron 2 mil 60 millones de pesos y al quedar concluida albergará a 120 mil personas, de las cuales el 90% serán jefes de familia procedentes de la zona fabril de Azcapotzalco, Tlalnepantla y Naucalpan. Para atender a los habitantes funciona ya un Colegio de Bachilleres y pronto entrarán en servicio cuatro jardines de niños, 10 escuelas primarias, dos secundarias y dos guarderías; contará, además, con centros hospitalarios, clínicas, centros sociales, campos deportivos, centro comercial, tiendas de viveres, cines y teatros.

En el Pedregal de Carrasco, situado entre la avenida de los Insurgentes y el Anillo Periférico, el Presidente Echeverría entregó simbólicamente 10 títulos de propiedad a igual número de familias y con ello mil viviendas. Este conjunto servirá provisionalmente de albergue a los participantes de los VII Juegos Panamericanos que se llevarán a cabo en el próximo mes de octubre.

Asimismo, el Presidente Echeverría puso en servicio el nuevo edificio que albergará a INFONAVIT en Barranca del Muerto, y cuya inversión fue de 110 millones de pesos, y asistió a la VII Reunión Ordinaria de la Asamblea General durante la cual el Lic. Jesús Silva Herzog hizo un profundo análisis del que sintetizamos que el financiamiento a la construcción de viviendas incluyendo las cada vez más importantes promociones externas, mostró una expansión muy significativa. El plan correspondiente a 1975 se encuentra en etapa avanzada de realización y con ello se puede afirmar, que para fines del presente año, los programas acumulados hasta esa fecha se concluirán antes de tiempo. El número de viviendas terminadas asciende a 40 mil 683 unidades, lo que significa tres veces más de lo que estaba concluido a la misma fecha del año anterior.

Como dato curioso, debemos mencionar que durante los últimos seis meses, se ha entregado, en promedio, un conjunto de habitaciones cada cuatro días.



El trayecto recorrido por los mandatarios de México a Irán fue materialmente tapizado por papalillos de colores en medio de multitud de manifestaciones de júbilo expresadas por el pueblo espontáneamente.

Mayor Captación de Recursos.

El Sistema Bancario Mexicano está captando crecientes volúmenes de recursos lo que ha aumentado las disponibilidades para el crédito orientado hacia los sectores productivos. Ello es consecuencia de la confianza en la moneda y en el desarrollo del país, las tasas atractivas que se pagan actualmente y por la vuelta de capitales que alguna vez salieron, así como el advenimiento de nuevos capitales del exterior, afirmó el Lic. José López Portillo, Secretario de Hacienda y Crédito Público al concluir la instalación de la Junta de Gobierno y del Comité Consultivo de la Comisión Nacional de Valores.

El titular de Hacienda y Crédito Público manifestó que no se trata de una liberación del crédito sino que debido a tan altas captaciones, han aumentado los recursos disponibles para el crédito. Subrayó que consecuentemente y a pesar del encaje bancario, hay suficientes recursos, dinero necesario para conceder créditos, indicando, obviamente que se mantiene la política de canalización del crédito hacia los sectores prioritarios que han determinado las autoridades financieras.

En cuanto a la captación que es muy grande,

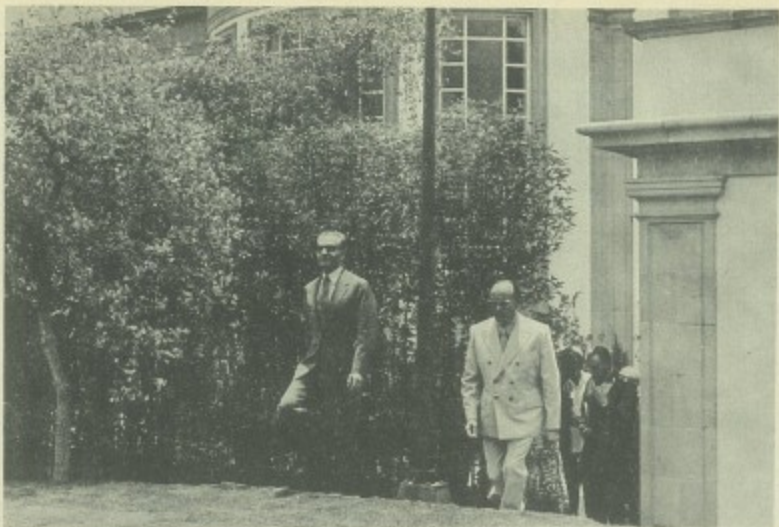
no hay límite en lo que se refiere a recursos y se puede cubrir toda la demanda de crédito de empresas y particulares.

Préstamo a México por 3,250 Millones de Pesos.

El Banco Mundial prestó recientemente a México 3,250 millones de pesos, lo que evidentemente reafirma la confianza que se tiene en el extranjero, y que serán aplicados para llevar a cabo diferentes programas rurales.

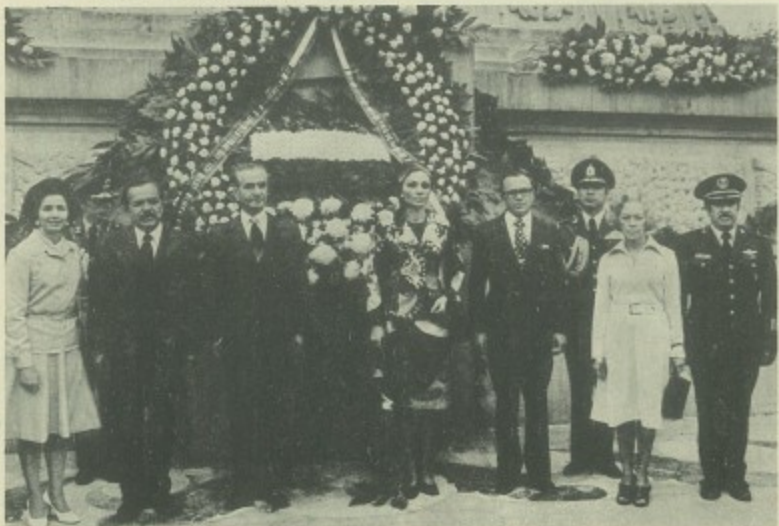
En un firme apoyo a la política gubernamental de desarrollo al campo con el propósito de incrementar la producción agrícola y elevar los niveles de ingresos y de empleos entre los campesinos más pobres.

La Secretaría de Hacienda y Crédito Público declaró que la operación fue por dos créditos: uno de 150 millones de dólares (1,875 millones de pesos) que deberá servir para regar 280 mil hectáreas en beneficio de 100 mil personas, reducir el desempleo y acelerar actividades económicas en la cuenca del Río Bravo en la que viven aproximadamente medio millón de mexicanos. Se aseguró que el ingreso de



Diversos temas de muchas importancias fueron abordados por los jefes de Estado Iraní y Mexicano. En la gráfica el Sha de Irán llega a la residencia de Los Pinos acompañado por el Presidente

Echeverría. Luego, desde los mismos jardines de la residencia oficial despegaría el helicóptero en el que los dos estadistas sobrevolaron la ciudad de México.



Al pie de nuestra Columna de la Independencia, el Sha de Irán, Mohamed Reza Pahlevi y su esposa depositaron una bella ofrenda floral rindiéndole honores a nuestros próceres. Los distinguidos visitantes estuvieron acompañados en esta ceremonia por el Regente

Octavio Santos y al Secretario de Relaciones Exteriores Emilio O. Rabasa con sus esposas respectivas así como miembros de las misiones diplomáticas de ambos países.



En Palacio Nacional, el Presidente Echeverría otorgó la más alta consideración al Sha de Irán. En nuestra gráfica podemos apreciar a los dos mandatarios en compañía de altas personalidades y de la primera dama de México doña María Esther Zuno de Echeverría luciendo un bellissimo vestido mexicano que provocó la admiración y felicitaciones de los visitantes.

El Presidente Echeverría acompañado del Lic. Jorge de la Vega Domínguez y del Gobernador del Estado de México, Prof. Carlos Hank González llega a ciudad Netzahualcóyotl para poner en servicio el Centro Comercial Conesupo que habrá de beneficiar a más de 300 mil consumidores de escasos recursos.



los ejidatarios pasará de 200 mil a 500 mil pesos anuales y el de los pequeños propietarios de 300 mil a 750 mil...

El otro préstamo es por 110 millones de dólares (1,375 millones de pesos) y estará destinado a 30 microrregiones, en beneficio directo de 750 mil personas, a fin de aumentar sus ingresos de cinco mil a diez mil pesos anuales y crear alrededor de 30 mil nuevos empleos.

Las dos operaciones fueron concertadas a un plazo de 25 años y con un interés anual de 8.5%, lo que es excelente logro de nuestras autoridades financieras.

Ambos empréstitos coadyuvarán a los esfuerzos que realiza al país por incrementar la producción agrícola y elevar los niveles de ingreso y de ocupación en el sector más deprimido del campo mexicano, se dijo en un comunicado emitido por la propia Secretaría de Hacienda.

Contesta López Portillo Ataques Infundados.

Con motivo de este tipo de operaciones, no han faltado algunos que no queriendo entender la política del régimen enderezaron cáusticos ataques, afirmando que existía la promesa presidencial de que el país no continuaría aumentando su nivel de endeudamiento.

A ello, el Secretario de Hacienda y Crédito Público, Lic. López Portillo, expresó en Santo Domingo, que la deuda exterior no es una carga a futuros y que el crédito nos enriquece.

Con su característica forma de expresión, el jefe de nuestras finanzas rechazó enérgicamente que la deuda nacional sea una carga para las generaciones futuras afirmando que el crédito que recibimos apenas representa en 10% de la inversión nacional y que de ningún modo el país se empobrece porque se endeuda.

"No hay que olvidar, dijo el Lic. López Portillo, que todo crédito bien meditado y orientado, corresponde a un incremento de la riqueza nacional", agregando que con frecuente tesón se asegura que la cuantía del crédito externo es una carga para el país, sin detenerse a pensar que estamos creando capital activo en la nación.

Negó asimismo que existiera una pugna entre el gobierno y el sector privado, asegurado que parte del crédito exterior también se destina a consolidar y superar la empresa privada, pues el propósito del gobierno federal la orientación, apoyo, estímulo y fomento de las actividades privadas para objetivos prioritarios dentro de la estrategia gubernamental de redistribuir el ingreso, crear empleos, descentralizar la industria y alentar las exportaciones.

Se terminó la Construcción del Drenaje Profundo en el D. F.

Tal parece que ahora sí nuestra metrópoli quedará fuera de peligro en cuanto se refiere a las inundaciones provocadas especialmente en la tem-

porada de lluvias. Lo anterior se desprende de la visita que realizará el Regente de la ciudad, Lic. Octavio Senties al sistema de drenaje profundo —y de lo cual fue informado inmediatamente el Jefe



Censuero se propone poner en servicio 20 centros comerciales como el que inaugurará el Presidente Echeverría en ciudad Nezahualcóyotl el pasado 10 de mayo. Este tipo de centros comerciales representarán enormes beneficios para la población de escasos ingresos ya que las mercancías no pasan por manos de intermediarios.

de la Nación Lic. Echeverría—, y que será puesto en servicio en el mes de junio de este mismo año.

Desde lo profundo de la Lumbra Cero, el Lic. Octavio Senties indicó que en ocho años de trabajos se perforaron 68 kilómetros de túnel para dar salida a las aguas negras y pluviales mediante una gigantesca inversión que supera los 5,400 millones de pesos. Lo obra podría empezar a funcionar desde luego en caso necesario y es considerable como la más importante que se haya hecho en la historia de México.

MOTEL 3 CAMINOS

Km. 1181 Carretera 57, — Cd. Sahagún, Coah.

CONFORT Y COMODIDAD:

60 Habitaciones Alombradas, con Aire Acondicionado y Calefacción, Teléfono, Música.

Restaurant con un Excelente Servicio de Cocina Mexicana e Internacional.

Elegante Ladies Bar con las más Deliciosas Bebidas.

Lobby con Sala de Televisión y de Descanso.

12 Mil Metros Cuadrados de Terreno con Bellísimos Jardines.

Para Toda Reservación Llamar al Teléfono:

2-12-11 y 2-12-35

de la Cd. de Sahagún, Coah.

A 1 hora de Eagle Pass y 3 horas de San Antonio

NUESTRA COMUNIDAD

Por Salin Abud

EL COMPROMISO DE LA JUVENTUD

Siempre que hemos hecho referencia a las organizaciones y asociaciones que reflejan el dinamismo de nuestra colectividad, al mismo tiempo que hemos postulado programas más amplios, más densos y si se quiera más actualizados, hemos puesto de relieve los valimientos personales de quienes las dirigen. Al hablar de actualización de los programas, no precisamente nos referimos a sus aspectos sociales, que son muy respetables, que tienen indudablemente su razón de ser y que cumplen su función de intercomunicación y de índice expresivo de vitalidad en todos los órdenes. Más que nada, nos referimos a su comprensión en las circunstancias aglutinadoras de criterios y de esfuerzos, con la mira puesta en levantar los planos de la actividad comunitaria conforme lo piden las exigencias de los tiempos y sobre todo los azares de las cuestiones que en Líbano se están ventilando y que sin duda alguna afectan entrañablemente a quienes de alguna manera pueden llamarse sus hijos.

Nos fijamos ahora en los valimientos personales, por dos causas: por el reconocimiento que a ellos se debe, en buena justicia apreciativa, y por que su misma significación, que no se extiende precisamente a muchos nombres, nos está indicando que hay algo de estancamiento, ya que junto a las figuras que tienen mucho de tradicionales deberían haber surgido otras procedentes de las nuevas generaciones y portadora de los mensajes de una juventud que, por otra parte, tiene mucho de brillante en su desarrollo.

Existe y funciona notablemente una organización que pudiéramos tomar como ejemplo y hasta punto como el eje de las actividades comunitarias de la colectividad libanesa: la Unión Libanesa de México. Son ya cuarenta años de actividad los que registra esta organización, en cuyo desenvolvimiento se han comprendido las mejores causas y las mejores angustias de la nobleza espiritual de los libaneses en México, tanto en lo que toca a la exaltación de los sentimientos de la patria de allá, como en lo que toca a la más estrecha fusión con la patria de acá, en la que muchos de sus miembros han nacido y a la que todos quieren con sinceridad de afecto y con ánimo de cooperación.

Y siempre, lo que esta organización entraña, ha estado representado en los valimientos y las dimensiones de un hombre, de quien ha tenido a su

cargo su dirección y quien ha puesto su crédito institucional y moral al servicio colectivo. En este cuadro de cuarenta años, han sido naturalmente muchos los hombres de prestancia que han desfilarado por la dirección de la Unión Libanesa de México. Y todos hemos celebrado que estas figuras hayan contribuido tanto a los propósitos de la organización, hasta sostenerla con todos sus medios y mantener lo que tiene de polarizadora de entusiasmo, de adhesiones y de simpatías. Tenemos el caso actual: un don Pedro Checa, cuya personalidad amérita es por todos y unánimemente reconocida, hasta construir el signo de un verdadero y noble patriarcado para todas las generaciones que forman la colectividad libanesa. En el presente, don Pedro Checa pone dimensiones a la Unión Libanesa de México y por fortuna para todos son dimensiones grandes. Otros nombres saltan también al reconocimiento, que no citamos individualmente por temor a un olvido que pudiera herir la susceptibilidad del olvidado, pero que están en la mejor apreciación de todos y que han venido haciendo la historia de la Unión, cada uno en su época, de una manera muy eficiente, muy prestigiosa y muy digna de ponderarse.

La Unión se ha consolidado precisamente en el prestigio de quienes la han dirigido, de quienes han formado parte de sus consejos directivos, incluyendo muchos que han desarrollado labor callada y tesonera —como a nosotros nos consta—, y este prestigio no ha sufrido nunca el menor opacamiento ni la menor sombra, en cualquiera de los capítulos de la actividad social que la Unión ha cumplido. Esta riqueza de valores personales es orgullo de todos nosotros y muchas veces la hemos presentado como una de las mejores ejecutorias de nuestra colectividad. Un orgullo que ha reunido un grupo de hombres de mucha valía y de figuras de mucha densidad, en el que descanza lo que la Unión tiene de operante, de profundamente respetable y de constantemente esperanzador.

Pero esta relevancia está demandando una serie de cooperaciones que ciertamente no han existido ni existen en la medida necesaria. Es ya comprobado que el libanés individualmente hablando es muy valioso, pero socialmente considerado, y con algunas excepciones como las apuntadas en los reconocimientos que dejamos señalados, es muy difícil de cotizar y de sumarse a un esfuerzo colectivo. Puede llamarse falta de unión, sobra de desconianza o como se quiera; pero el hecho es así y

con él se han encontrado todos los que al trazar un programa han concebido grandes esperanzas de realizarlo. El hecho tiene una repercusión muy clara: no hay caminos abiertos a los valores nuevos, no se perfilan las oportunidades para las históricas sucesiones en el desarrollo de una organización, no surgen las aportaciones indispensables para actualizar las mejores causas. Y los grandes entusiasmos primeros, en cada época, se van diluyendo en una especie de indiferencia y en un marasmo que deja atrás los grandes requerimientos de cada momento. Y no es que falten estimaciones dinámicas; hemos podido comprobar las ebulliciones de una juventud que, por estar muy bien preparada para las ciencias, las artes, el comercio, las actividades creadoras en cualquier aspecto de la vida, no es indiferente a los problemas de nuestra colectividad, sino más bien quisiera poner en ellos su inteligencia despierta y su voluntad resuelta. O es que no hemos acertado a dar salida a estos entusiasmos, o es que nos confiamos demasiado en conducciones que ciertamente están garantizadas por la valía de determinadas personas, pero que están pidiendo cooperación y sobre todo perspectivas de continuidad, porque no hay persona eterna.

Y es aquí donde debemos fijar la atención, sobre todo en los trances de gran dinamismo interno, como son aquellos en que las causas del Líbano experimentan profundas convulsiones, a las que nadie es ajeno bajo el punto de vista de un sentimiento patriótico activo, y ebuliente. Posiblemente, nos hemos acostumbrado a caminar siempre bajo una batuta y esto, que tiene sus grandes ventajas, tiene también sus extremos peligrosos, porque una cosa es mantenerse unidos en el signo de la más alta representación libanesa —muy laudable, por cierto— y otra es cruzarse de brazos como si este signo ya fuera suficiente para darlo todo por hecho.

El ejemplo de los mayores es aliciente para imitar su carrera, no pretexto para no hacer nada. Y donde, como entre nosotros, este ejemplo es abundante y clarísimo, ya es hora de que los valores nuevos, los valores jóvenes se dispongan a un relevo, a través de una actuación propia que demuestre que el espíritu de la colectividad libanesa se mantiene vivo e inmarcesible en la pluralidad de circunstancias, de planteamientos y hasta de criterios. Lo juzgamos un compromiso de primera urgencia en los caminos de la comunidad libanesa en México.

POR LOS PAISES ARABES

El Rey Hussein de Jordania, en el momento de su llegada a Damasco, donde fue recibido por el Jefe de Estado Sirio.



**LA PRENSA JORDANA SE ALEGRA DE ...
LAS DECLARACIONES DEL SEÑOR ...
YASSER ARAFAT ...**

El periódico "AL DESTOUR", se alegra de la audaz iniciativa tomada por Arafat, que se llama a sí mismo "El mensajero de una poderosa corriente que se manifiesta, entre los grupos conscientes del pueblo Palestino, de ambos lados del Jordán".

"Las relaciones jordano-palestinas constituyen un factor decisivo, para reforzar la posición Árabe, con respecto a la posición Israelí. Prosiguió el periódico "Al Destour", diciendo que Jordania apoya toda iniciativa que lleve al diálogo, porque considera que, jordanos y palestinos, forman una sola familia y pone por encima de todo, el interés de la Nación Árabe".

Por otro lado, la prensa Jordana, subrayó la importancia de una coordinación de esfuerzos

Arabes, en las conversaciones que se llevaron a cabo, en la corta visita del rey Hussein a Siria.

"Dada la nueva situación surgida a causa de la suspensión de la "Misión Kissinger" y de los esfuerzos llevados a cabo con vistas a un arreglo en la crisis del Medio-Oriente, la visita del rey Hussein, que forma parte de una gira por la región, tiene como fin, asegurar una ma'or coordinación entre los países Arabes".

"La iniciativa Jordana, se extenderá a otros países Arabes y hermanos ya que Amman quiere impedir que siga el "statu quo" actual que impera en la región".

El periódico "Al Destour", se alegra de las "excelentes relaciones Sirio-Jordanas" que constituyen una de las bases más importantes de la solidaridad Arabe y factor de fuerza para toda la nación Arabe.

En Damasco, los dos periódicos "Al Baas", y "Al Saoura", se contentan con reproducir, sin comentarios, las informaciones y fotos concernientes a la visita-sorpresa del rey Hussein,

"Encuentro del Presidente Assad y del Rey Hussein", titular de "Al Baas".

El presidente Assad, revisa con el Rey Hussein, la coyuntura Arabe y las relaciones bilaterales "anuncia el periódico "Al Saours".

El periódico "Al Saours", subraya la importancia de la solidaridad Arabe, que constituye la "única respuesta, al expansionismo Israelita".

MC-GOVERN, DEFIENDE, EN JERUSALEN, LA CAUSA DEL ESTADO PALESTINO.

La guerrilla se acabará, si los derechos Palestinos

se reconocen. Para los Arabes, no es posible ningún compromiso en lo referente al problema de las fronteras, subrayó el Senador Norteamericano en el transcurso de una conferencia de prensa.

El Senador George McGovern, insistió en una conferencia de prensa, en Jerusalén, sobre el derecho de los Palestinos para disponer de un Estado; por otro lado subrayó, que los estados Arabes insistirán para que se retiren las tropas Israelis a las fronteras de Junio de 1967, fecha en la que tuvo lugar la guerra de los seis días.

"Existen muy pocas probabilidades de llegar a un acuerdo sobre este problema", dijo resumiendo las recientes entrevistas que tuvo en el Cairo, Damasco, Beyrouth y Amman.

El Senador McGovern, que fue candidato a la presidencia de 1972, y que lleva a cabo una gira por el Oriente-Medio, es presidente del comité del Oriente-Medio, de la Comisión de Asuntos Exteriores del Senado.

"Clasificó en el siguiente orden las realidades a las que debemos enfrentarnos, en los esfuerzos por la paz".

a). Reconocimiento de Israel, como estado permanente, independiente, por todos los países del Oriente Medio, "Este reconocimiento es esencial".

b). Reconocimiento de los inmensos recursos del Mundo Arabe, que deben considerarse como factor, de moderación.

c). Reconocimiento del hecho, de que varios millones de Palestinos, se inquietan sobre su futuro

El Senador McGovern, durante su entrevista con el Presidente Sirio Hafez El-Assad.



y tienen derecho a un hogar permanente. El Senador prosiguió: "A mi entender, los países del Oriente-Medio, incluyendo Siria, Jordania y Líbano, desean reconocer a Israel, como Estado independiente permanente, pero insisten, sobre el hecho de que Israel tiene que volver a las fronteras de 1967, y permitir a los Palestinos, tener su Estado Árabe Independiente". Reconoció, que tal Estado, para que pueda subsistir "debe entenderse con Israel y Jordania y recibir una importante ayuda económica del extranjero". "Creo fundándose en la base de mis conversaciones con Arafat, que la OLP, acabará con sus actos en contra de Israel, si se reconocen, los derechos del pueblo palestino".

El Senador indicó, que el problema de Jerusalén, no se trató en el transcurso de sus pláticas, y añadió, que entre los personajes políticos, con los que tuvo contacto "no encontró" ningún género de odio en contra de Israel, y reveló, que en el transcurso de sus conversaciones con el presidente Sirio Hafez-El Assad, pidió en varias ocasiones, la autorización para que los judíos Sirios emigren, pero no obtuvo ningún resultado positivo.

El Senador añadió, que esperaba que la reacción de Estados Unidos, tanto como la de Israel, fuera "moderada", en el transcurso de este periodo de "nuevo examen", de la política americana en el Medio Oriente. "No me gustaría ver tensión en las relaciones Americano Israelíes".

Por su parte, los medios políticos Israelíes se declararon en contra de la revelación hecha por el Senador Mc Govern, en la cual, a su manera de ver, la doctrina de la OLP sobre un "estado laico, dentro de la Palestina Original, (incluyendo Israel), no es un objetivo inmediato, sino un sueño, que no será realizado, más que por una revolución intelectual en el futuro".

Igualmente pretenden estos medios Israelíes, que es falso, el que el señor Shimon Peres, vaya a los Estados Unidos, para discutir el aprovisionamiento de armas "debido al fracaso de la Misión Kissinger". En realidad, declaran, el viaje del señor Peres —que ya se anuló— fue programado desde varias semanas antes y su viaje no tenía más razón que la de permitir a los americanos, acabar su "nuevo examen", sobre su política en el Medio-Oriente.

El periódico "Haaretz", indica que el señor Max Fisher, presidente del Consejo de Administración de la agencia judía, que ha tenido una reunión con el Presidente Ford y con Kissinger, después de fracasada la misión de este último llegó a Israel y dijo a los dirigentes Israelíes —según el periódico— que el Secretario de Estado espera una iniciativa Israelí, que permitiría, empezar de nuevo las negociaciones con Egipto, antes de la Conferencia de Ginebra".

Kissinger dijo al señor Fisher: "las proposiciones Israelíes han sido moderadas, pero el Gobierno Israelí, tendría que tener en cuenta las repercusiones de un fracaso en las relaciones Israelíes-Americanas". Kissinger subrayó, que no acusaba a nadie, entre los dirigentes Israelíes.

Según "Yadioth Aronoth", el señor Fisher "parece muy preocupado, por la crisis en las relaciones entre Israel y Estados Unidos.

LA JORNADA DE SALZBURGO

A la política del paso a paso, que por no ser eficaz en los planteamientos del Medio Oriente experimentará una quiebra en las gestiones del Secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, sigue ahora una nueva versión en las diligencias de Presidente de los Estados Unidos, Gerald Ford, que comenzaron con la jornada de Salzburgo, por lo que toca al mundo árabe, y continuarán con las entrevistas de Washington, por lo que toca a la posición israelita.

¿Es que hay factores nuevos en manos de Ford, para replanteamientos que encierren verdaderas esperanzas de una tregua larga que llegue a convertirse en una fórmula de auténtica pacificación? No podría afirmarse esto, desde el momento en que las condiciones básicas de toda situación estable no se han cumplido: la devolución de los territorios ocupados a raíz de la guerra del 67, incluyendo desde luego la sección jordana de la ciudad de Jerusalén, y la debida consideración a los derechos de los árabes palestinos en sus demandas nacionales. Lo de Kissinger fue buscar concesiones de una y otra parte, pero resultó infructuoso al llegar con la médula del problema, en el que los israelitas pretenden establecer una especie de mercantilismo político y en el que los árabes no pueden hacer ninguna concesión de tipo substancial.

Conforme a las referencias sobre la muy importante reunión de Ford y Anwar Sadat en Salzburgo, dentro de toda la problemática occidental que el norteamericano ventilara en la sede del Consejo de la Organización del tratado del Atlántico Norte, la ciudad de Bruselas, y en otras capitales europeas, el caso del Medio Oriente no fue discutido en todos sus detalles, sino más bien se abordó bajo el punto de vista de la disposición existente, tanto en Estados Unidos como en El Cairo, para propiciar fórmulas positivas. De esta naturaleza fueron las declaraciones que se hicieron en Salzburgo, acerca de lo constructivo de la temática allí manejada y de las nuevas esperanzas, si bien confusas, que pueden alentarse en torno a nuevos intentos y a nuevos acercamientos. Tal vez por la prudencia que caracteriza a las declaraciones de esta naturaleza, ni en las palabras del norteamericano ni en las palabras de Sadat hay nada que añada algo a los planteamientos anteriores. Tan sólo una remota esperanza de que las gestiones de Kissinger pudiera reanudarse, siempre en el cauce de las recíprocas concesiones y del mercantilismo político que ya debiera desaparecer de la escena. Y bien es dable pensar que Sadat ofrecería al Presidente de los Estados Unidos la línea fuerte del mundo árabe, la que no puede rebasarse de ninguna manera, como punto de arranque para situar en terrenos de realismo las conversaciones con el Primer Ministro israelita, que a mediados de este

mes de junio se han de celebrar en la capital norteamericana.

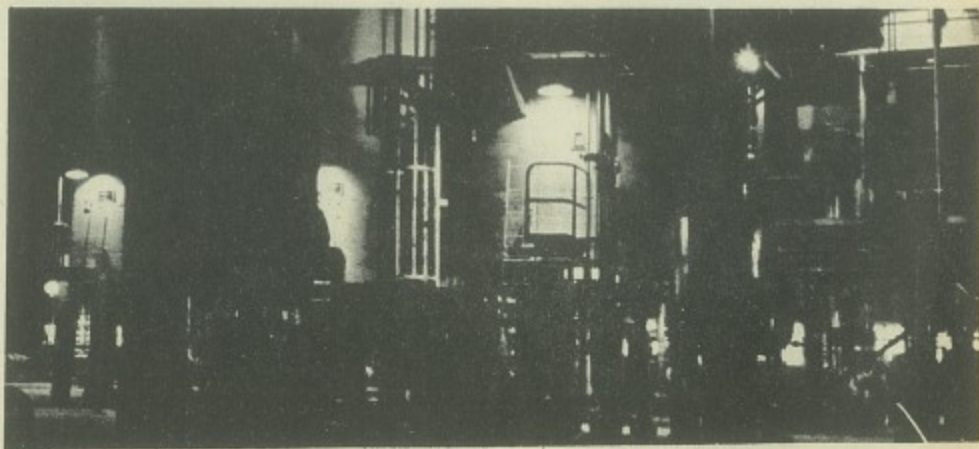
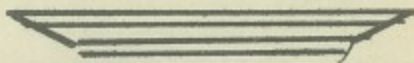
La verdad del caso es que se ha llegado, políticamente hablando, a esta línea fuerte, en la cual si los israelitas pretenden alcanzar seguridades de respeto para su presencia de Medio Oriente, de ninguna manera las pudieran tener sin la afirmación liquidatoria del botín de una guerra que no es fuente de derecho para nadie y para nada. Aquí es donde se ha hecho la resistencia mayor, por parte del sionismo, y aquí es donde todo puede quedar en una frustración cuyas consecuencias todos conocen al mismo tiempo que temen. No hay celeridades, por parte de los árabes, que puedan representar una debilitación de su derecho; las celeridades siempre corren a cargo de la violencia y la fuerza. No hay tampoco dejación alguna, que pueda interpretarse como un abandono o como una traición, sino más bien una consolidación de la Justicia, en cualquier terreno en que sea necesario hacerla valer.

El ambiente mesoriental ha experimentado, en los últimos años, una transformación que no puede pasarse por alto, ni en las gestiones pacificadoras, ni en la contemplación general de la escena. El peso de los predominios bélicos ya ha cedido su lugar a un equilibrio, cuando menos, que está cerrando el paso a las arrogancias que tanto abundaran en la posición sionista. Por otra parte, los factores económicos se han dejado sentir, en el mundo árabe con valimientos no precisamente nuevos, como son los del petróleo, peso si ajustados a la causa general de la beligerancia, en lo cual los árabes no han hecho más que situarse en el mismo terreno en que siempre se colocaron las potencias industrialmente desarrolladas para ejercer su dominio en el mundo.

Con estos nuevos planteamientos, al mismo tiempo que el problema ha adquirido complejidad,

se han substanciado fundamentalmente las causas que es menester afrontar, de tal suerte que ya no cabe oscuridad alguna y no hay lugar para manejos y diplomacias que no centren sus gestiones en las auténticas demandas y en los requerimientos precisos de los árabes. Nunca se ha dudado —no puede dudarse— de las razones positivas que se hacen valer en estas demandas y en estos requerimientos; los caminos tortuosos han sido en orden a complicar indebidamente los factores, a mezclar los ingredientes de cualquier fórmula para mantener siempre el peligro de una conflagración mayor, que los árabes no han contemplado nunca; en cambio, el sionismo ha jugado con este peligro para sacar partidas favorables a sus ambiciones y a sus planes de expansionismo. Se han venido simplificando los intentos, en virtud de los mismos acontecimientos, y ahora es necesario definirse en las cuestiones substanciales, que son precisamente el retorno a las condiciones anteriores a la guerra del 67; sobre ello, todas las demás garantías y seguridades pueden establecerse y los árabes no ponen ninguna dificultad en principio; sin ello, todas las gestiones, hasta las de la más fina diplomacia, bordan en el vacío y no hacen más que acentuar las fundamentales diferencias que pueden motivar, sin duda alguna, los estallidos mayores en cuya detención se ponen tantos esfuerzos.

Los árabes tienen muy poco que ceder; el sionismo, en el fondo no quiere ceder nada. He aquí el planteamiento que se haría en Salzburgo, por labios del Presidente de la República Árabe de Egipto, y a la consideración del Presidente de los Estados Unidos.



¿Qué Suerte Correrá Jerusalem?

Jerusalén, esta ciudad santa que, desde hace mil millones de años ocupa un importante lugar en la profunda conciencia de la humanidad, es objeto de profanación por el ocupante sionista.

Para todo hombre, Jerusalén, como la etimología lo indica «Ur-shalem», es la ciudad de la paz. Los Árabes la señalan con un nombre intraducible Al-Qods, que significa «Lo sacro». Más comparándola con otras ciudades, que aún conservan su sello histórico, Jerusalén representa un caso especial. Cartagena, Biblos, Venecia se relevan en asuntos técnicos y financieros. Pero Jerusalén, además de ambas razones, se distingue por otros valores acompañados de resonancia sagrada en la conciencia de más de mil millones de hombres.

En razón de las tradiciones monoteístas comunes, ella es la cuna de tres religiones divinas, el sitio cultural y constantemente civilizador, el monumento histórico indefinidamente contemporáneo del presente de la historia; desfigurándola, Israel provocó la confusión mezclando símbolos y signos, desde la más humilde piedra hasta el olivo más desmenuzado. Esta es la razón por la cual todo atentado que se perpetra contra ella, es resentido por nuestra conciencia humana como un sacrilegio. Con este espíritu los Árabes han respetado rigurosamente todo el ambiente en su conjunto y han conservado su sello histórico hasta 1948, año en que el Mandato británico en Palestina quedó marcado por la ignominia de la instalación, por la fuerza, de un Estado judío con el nombre de Israel.

A raíz de la guerra que ese acto tuvo como consecuencia, una parte de Jerusalén fue ocupada por las fuerzas sionistas, y el primer ministro israelí Ben Gurion, trasladó el parlamento a dicha parte ocupada, que se dió el nombre de ciudad nueva de Jerusalén, ciudad ordinaria y sin alma que contrasta con la que quedó bajo la soberanía jordana. Jordania, manteniendo la soberanía sobre Jerusalén árabe, le conservó su carácter ecuménico y la transformó en la ciudad santa, accesible a todos los hijos de

Abrahán. Esta situación permaneció vigente hasta 1967, año en que, Jerusalén árabe fue también a su vez anexada por la fuerza a Israel. Con el fin de reforzar la anexión, Israel promulgó leyes tendientes a modificar el carácter ecuménico de la ciudad árabe. Muchos lugares religiosos



... Fué transformado en un club nocturno en el corazón de Jerusalén

musulmanes y cristianos fueron objeto de bombardeos, incendios y profanaciones. Es así como, además del incendio criminal, en 1969, de la Mezquita Al-Aqsa, centro destacado del Islam, la Iglesia de San Salvador fue, en su gran parte, destruida por el ejército israelí, al igual que fueron profanadas numerosas tumbas de patriarcas armenios de Jerusalén. (cf. Le Monde diplomatique, Abril 1973).

En marzo de este año, se ha creado una organización que, proclamándose abiertamente anticristiana, se ha asignado como objetivo obstaculizar el normal funcionamiento de los establecimientos cristianos en Jerusalén. Esta organización integrada por fanáticos, considerada totalmente legítima, según la constitución sionista, está constituida por un grupo fascista del tipo de la «Liga de Defensa judía» del rabino Kahan.

A tal efecto citamos el extracto de un artículo de Eric Marsden, corresponsal del Times en Jerusalén y del Sunday Time :

«A medida que se acentúa el carácter judío de Jerusalén, la influencia de los elementos religiosos más fanáticos se va extendiendo cada vez más. Dichos elementos fanáticos son, en general, jóvenes estudiantes de Yeshiva (colegios religiosos), que manifiestan una fácil excitación y conceptos extremadamente intolerables.

El mes de febrero pasado fue testigo de una serie de atentados bajo forma de tentativas de incendio dirigidas contra misioneros cristianos. Dichos incidentes han provocado el desencadenamiento de una campaña contra las actividades misioneras, campaña que parece hacer caso omiso de la historia de Jerusalén y de su carácter ecuménico. (Le Monde diplomatique, Abril 1973).

Papa Paulo VI pedía una vez más, para Jerusalén, un estatuto especial, garantizado jurídicamente en el plano internacional, refutando de esta manera implícitamente una afirmación del Ministro de Asuntos religio-

sos de Israel. Wahrhaftig, según la cual Israel se halla en derecho de asegurar ahora la custodia de los Santos Lugares y de Jerusalén. Para los sionistas fue demasiado ver que las protestas de las minorías árabes de Jerusalén fuesen, de este modo, adoptadas y amplificadas por el Vaticano. En

El sacrilegio se está extendiendo sobre toda la afligida y triste Jerusalén, atormentada por el dolor que le causó su anexión a Israel. Esta anexión, perpetrada a raíz de una conquista militar, ha sido declarada nula y sin valor en cada una de las sesiones de la O.N.U. Ello, no ha impedido a Israel de arrasar barrios enteros, de proceder a excavaciones arqueológicas, poniendo en peligro mezquitas e iglesias. Después de la guerra de 1967, se adoptó por unanimidad una decisión por las Naciones Unidas, prohibiendo a Israel efectuar cambios en el Estatuto de Jerusalén árabe. De todas maneras, si la O.N.U. propone, Israel dispone. La administración de Tel-Aviv se burló de esta decisión.

En realidad, el Vaticano es casi el único que, de vez en cuando, hace recordar dicha decisión. El 24 de junio de 1971, el

realidad, el resumen histórico de esta guerra abierta entre Israel y el Vaticano, data desde hace largo tiempo se sabe que en la Navidad de 1967, el Papa había reclamado la internacionalización de Jerusalén conforme a la resolución adoptada por la O.N.U. en noviembre de 1947.

Durante la Conferencia Mundial de los Cristianos por Palestina, celebrada en Beirut el 9 de mayo de 1970, el Padre Gauthier reclama: «Apenas había caído Jerusalén en manos de los israelíes, cuando el ejército israelí impartió sus órdenes a 400 familias domiciliadas al borde del Muro de los Lamentos, para la evacuación de sus casas en 24 horas. Las casas fueron arrasadas y aplastadas con un bulldozer...Era necesario vaciar Jerusalén rápidamente de su población árabe para ser reemplazada por judíos».

Por otra parte, la conferencia de la UNESCO votó, en noviembre de 1972, la siguiente resolución: «La conferencia general lanza nuevamente un apremiante llamado a Israel para que se abstenga de efectuar operaciones de excavaciones arqueológicas,

el igual que toda clase de modificación en lo que concierne a lugares religiosos cristianos e islámicos». Como de costumbre, Israel rechaza plegarse a toda resolución adoptada contra él. Ambas instancias internacionales, que representan la conciencia moral universal, han utilizado los términos «llamados», «advertencias», «reprobaciones» y «condenaciones».

Toda esta terminología, que va desde la imploración hasta el lamento, fue objeto de ironía. ¿De qué medios dispone el mundo todavía? Más que Venecia amenazada por la naturaleza ciega, Jerusalén se ve amenazada de profanación por hombres, cuyo sacrilegio merecería que un llamado sea lanzado al mundo, para prevenirle del peligro que representan las modificaciones y los sacrilegios que está sufriendo la ciudad de la paz.

La familia abrahámica ha sido desmembrada por el sionismo y no será restaurada hasta que Jerusalén no sea nuevamente el centro de reencuentro de todas las creencias monoteístas.



"Al Gurbal" en la Cultura

LA CREACION ARABE HASTA EL SIGLO XV



□ AVERROES □

Dada la inestimable influencia que la cultura árabe, a partir de la Alta Edad Media, ha tenido sobre el renacimiento del pensamiento filosófico y literario, creemos conveniente abordar, siquiera sea brevemente, la vida y la obra de algunos pensadores árabes considerados como los más representativos en su género y tiempo respectivos.

FILOSOFIA :

El pensamiento de Santo Tomás de Aquino no habría nacido sin la obra de Avicena (en árabe Ibn Sina). En efecto, los árabes han sido, si no creadores de teorías filosóficas, pues con frecuencia han perdido del pensamiento griego, si al menos grandes doctrinarios; han intentado conciliar la herencia helenística con el Islam.

AL-FARABI :

Considerado como uno de los grandes pensadores árabes, elaboró un sistema filosófico emanatista, recibió la influencia conjugada de Platón, Aristóteles y Plotino; fue maestro de Avicena. Murió en Damasco en el año 950.

AL-KINDI

Nació en Kufa, en Iraq, en el año 796 y murió en Bagdad en 873, aproximadamente. Al-Kindi es el más antiguo filósofo musulmán y favoreció la traducción de la herencia filosófica griega. Es también un gran sabio en ciencias ópticas.

IBN AL-ARABI

Filósofo andaluz nacido en Murcia en el año 1165 y muerto en Damasco en 1240. Su doctrina consistía en la Unión divina, fundada en un perfecto monismo. Según él, el hombre es un microcosmos, reflejo del macrocosmos, a quien basta profundizar su yo para descubrir en él a Dios, a la vez trascendente e immanente, única fuente de toda existencia (S. y J. Sourdél).

IBN ROSHD (AVERROES) :

Considerado como uno de los dos filósofos « universales » del pensamiento árabe, Ibn Roshd estudió la Jurisprudencia, la Física, la Medicina, las Matemáticas, la Astronomía, Filosofía, Teología... Nació en Córdoba en 1126 y murió en Marakech en 1198. Ibn Roshd fue considerado como igual a Aristóteles, de quien fue un comentador

convencido. Su obra principal, aparte de su comentario de Aristóteles lleva por título : « La destrucción de la destrucción », en la que se refuta la crítica dirigida por Al-Gazali a los filósofos.

IBN SINA (AVICENA) :

Nació en Afshena, cerca de Bukhara, en 980 y murió cerca de Hamadan en 1037. Ha sido considerado como el más grande filósofo árabe. Se dedicó a estudios de Matemáticas, Física, Medicina y Filosofía.

« Tomando de nuevo la metafísica de la esencia y la teoría de las inteligencias jerárquicas definidas por Al Farabi, dicen S. y J. Sourdél, analizando su pensamiento, Ibn Sina los completó con una filosofía que él llamó « orientalista » en la medida en que para él, el Oriente era el símbolo de esta fuente de luz y de iluminación que el intelecto humano encuentra en la inteligencia activa, de donde emana todo conocimiento ».

Entre sus obras merecen mención « El Canon de la Medicina », « Ach Chifa » y una « Filosofía iluminativa ».

MATEMATICAS

Los árabes fueron grandes matemáticos. Señalemos Al Khwarizmi que inventó el álgebra y cuyos trabajos permitieron a Abu al Wafá crear la Trigonometría.

AL-KHWARIZMI

Nació en el año 780 y murió en 850. Fue matemático y astrónomo. La palabra álgebra viene del título de su obra : « Hisab Al-djabr wa-l mukabala » que designa dos métodos de transformación de la ecuación. Al Khwarizmi es, igualmente, autor de tablas de astronomía que fueron traducidas al latín.

MEDICINA

Por sus observaciones clínicas, los médicos árabes adquirieron gran renombre en el terreno de la Medicina. El más famoso,

indiscutiblemente, fue Ibn Sina, de quien ya hemos hablado en el apartado dedicado a la Filosofía. Señalemos aquí solamente a : AL RAZI :

Considerado como uno de los más grandes médicos de la Edad Media, Al Razi era también filósofo teórico y práctico. Dirigió uno de los hospitales de Bagdad a comienzos del siglo X y escribió una obra monumental « Al Hawi » traducida al latín en el siglo XIII con el título de « Liber Continens ».

ALQUIMIA

DJABIR :

Fue el famoso alquimista, muerto en 780, conocido en Europa con el nombre de Gabre. En este terreno merece destacarse que los árabes han sido los iniciadores de Occidente gracias a los cuales han sido creadas las bases de la química contemporánea.

ASTRONOMIA

Entre los árabes la Astronomía conoció gran esplendor. El más destacado astrónomo musulmán fue Al Biruni.



Al-Khwarizmi



Jabir Ben Hayyan

AL BIRUNI

Historiador, matemático, versado en las ciencias físicas y naturales, Al Biruni, uno de los mayores sabios del mundo árabe musulmán, nos ha dejado un tratado de astronomía y una cronología de los pueblos antiguos que trata del problema del calendario, de meteorología y de astronomía. Compuso, así mismo un tratado de mineralogía y un tratado de drogas medicinales.

GEOGRAFIA

Los árabes, que han sido grandes viajeros, han dado a la geografía tres orientaciones distintas en sus escritos. La primera corresponde a los tratados redactados para uso de los funcionarios y en los cuales se indicaban el estado de los caminos y las diferentes etapas necesarias para viajar de un país a otro. A este género pertenecen los cuadros del mundo musulmán que han realizado autores como: Al Makdasi e Ibn Hawkal.

El segundo género, más literario, comprende relatos divulgados por los viajeros y referidos por los geógrafos para divertimento de los lectores. El andalusí Ibn Djuwayr es el mejor representante de esta tendencia.

El tercer género es mucho más científico y comprende un estudio preciso del mundo habitado. El astrónomo Al Biruni nos ha legado un extraordinario tratado en este terreno.

IBN BATUTA

Nació en Tanger en 1304. Ibn Batuta es el mayor viajero y geógrafo árabe. Viajó durante 350 meses y dictó sus recuerdos de viaje a Ibn Jazay. De ello resultó una inmensa obra que comprende noticias sobre los principados turcomanos de Asia Menor, la India, los países del Níger y tantos otros.

IBN DJUBAYR

Nació en Valencia en 1145 y murió en Alejandría en 1216. Dejó una relación de viaje en la que describe la Meca, las ciudades de Iraq, de Siria y de Egipto.

AL MAKDASI

Nació en Jerusalén. Escribió un tratado de geografía que constituye, según S. y J. Soudet, « el cuadro más documentado sobre la situación material y religiosa de las diferentes provincias del mundo islámico en aquella época ».

HISTORIA

AL TABARI

Murió en Bagdad en 923. Jurista e historiador, Al Tabari escribió dos obras monumentales: un comentario coránico y una historia universal.

POESIA Y LITERATURA

Desde mucho antes del Islam, la poesía árabe conoció gran esplendor. Y los árabes nunca han desmentido el gran afecto que profesan a la poesía. Tras haber cantado durante siglos el desierto, la tienda, el amor, la pérdida de la amada, el festo de las cortes, las hazañas de tal o cual paladín, hoy en día testimonian, con versos punzantes, sin concesiones al legreneo, su

fe en esta crucificada pero viva Palestina que continúa siendo, de un extremo al otro del mundo que ellos habitan, carne de su carne. Uno de los más grandes poetas palestinos ha muerto asesinado en su propio techo. Se llamaba Kamal Nasser. Que esta evocación de un pasado glorioso sirva de homenaje a la memoria de este poeta resistente, muerto por haber dicho demasiado alto la injusticia cometida con su pueblo.

IMRU AL QAYS

Es, probablemente, el más grande de los poetas pre-islámicos. Hijo de Hujr, último rey de los Kinda, su padre le habría expulsado por haberse enamorado de una hija de Banu Adhra, muy mal vista del rey. El príncipe poeta erró, entonces, de campamento en campamento a través de toda Asia Menor. Sin embargo cuando su padre murió combatiendo la revuelta de los Banu As-sad, en Arabia Central, Imru al Qays decidió vengarse. Probablemente murió envenenado.

Se le han atribuido las reglas de la poesía árabe y en especial las de la qasida « en la que el elogio de la tribu y el relato de las hazañas guerreras se alician a un sentimiento agudo sobre la fugacidad de la existencia y la vanidad de los vínculos en los que se confunde el corazón del hombre ». La más célebre de sus qasidas figura entre los Mu'allaqat (Los Pinjantes).

ANTARA

Quien haya visitado esos pequeños cafés de Damasco o de otras ciudades no habrá dejado de ver y escuchar el relato de la leyenda de Antara y Abil: es una leyenda tan célebre en el mundo árabe como en Occidente puede ser la leyenda del Rey Arturo.

Poeta pre-islámico (fines del siglo VI - comienzos del VII), Antara es uno de los



□ ABUL-ALA AL-MA'ARRI □

héroes más populares del mundo árabe. Hijo de una esclava negra, gracias a su valor mereció ser miembro libre de su tribu. El más bello de sus poemas forma parte de « Los Pinjantes ».

AL KHANSA

En todo tiempo, las mujeres han desempeñado un importante papel como poetas en el mundo árabe y árabe-islámico. Al Khansa, cuyo verdadero nombre era Tou-

madir, hija de Amr, de la tribu de Soulaym, pasa por ser la mejor entre todas ellas. Una de sus hijas, Oumra, será también cantor de su tribu. Al Khansa es una poetisa pre-islámica (fines del siglo VI - 645). En sus elegías lloró a sus dos hermanos muertos en el combate. Un violento duelo epistolar la enfrentó a otra gran poetisa de su tiempo, Salma, perteneciente a una tribu rival de la de Soulaym.

AL AKHTAL

Nació hacia 630 y murió en 710. Al Akhtal, árabe cristiano, fue considerado por el califa Abd Al Malik, como el cantor de la dinastía omeya. Pertenecía a la tribu de los Taglib y nunca abandonó la vida nómada. Mantuvo grandes luchas oratorias con su contemporáneo Djanir. Fue un hombre íntegro, intrépido y digno.

AL FARAZDAQ

Al Farazdaq quiere decir « la torta ». Este apodo grotesco se dio a Hammam Ibn Galeb Ibn Sa'sa' (640 - 732 - 37) a causa, con toda seguridad, de sus grandes orejas lacias y de su cara abotargada. Su fisonomía poco atractiva y su apodo no impidieron a Al Farazdaq ser un temible poeta, adversario feroz de Al Akhtal y de Djanir. Se cuenta que con la sola fuerza de su rima

obligó al Califa Mu'awiya, fundador de la dinastía omeya, a devolver una herencia que había sido confiscada injustamente.

Manejaba la lengua árabe con gran virtuosismo y muchos de sus versos, admirablemente contruidos, se han convertido en proverbios.

MAJNUN LAILA

« El loco de Laila », ha llegado a ser, también, legendario. A partir de él, el tema del amor ha ocupado un lugar muy importante en la poesía persa y turca. Se trata, en efecto, de Qays Ibn al Moulawah, de la tribu de los Banu Amir Ibn Sa'sa'. Vivió, probablemente, en la primera mitad del siglo VIII. Enamorado de la bella Laila, vio cómo se la rechazaban. El padre de la joven prefirió tener por yerno a Ward Ibn Mohamamad. A partir de ese momento, el poeta erró medio loco, cantando su amor por el desierto.

ABU NUWAS

Es, quizás, el más famoso de los poetas árabes. Toda gran ciudad del próximo Oriente tiene por lo menos una calle que lleva su nombre.

Nació en Persia, de padre árabe y madre persa, a fines del siglo VIII, Hassab Ibn Hani, apodado desde la infancia « Abu Nuwas », el hombre de los cabellos que cuelgan recibió una educación literaria y mundana. Vivió en la intimidad de Harun Al-Rachid y de Al-Amin. Murió en Bagdad en el año 810.

René Khawam ha dicho de él que era « un Rimbaud que ha sido capaz de dar toda la medida de su genio » y « que él ha sido el principal artífice de la ruptura que marcó, en la segunda mitad del siglo VIII, el abandono de las formas antiguas tradi-

cionales de la poesía dando nacimiento a los
marces y a las ideas modernas.

ABU AL ATAHYA

Nació en Ayn el Tamr, en los confines
de Siria e Iraq, en el año 748 y murió en
828. Es uno de los poetas más populares
del período abbasí. Pertenecía a una fa-
milia originaria de una tribu beduina, los
Anzara. Alfarero de oficio, escribía su
poesía en trozos de arcilla. Un idilio des-
graciado, que habría de llevarle a la cár-
cel, le alejó definitivamente del género ele-
giaco que había adoptado en un principio.
Se consagró desde entonces a las senten-

cias y poemas ascéticos. Así escribió:
« La juventud, los placeres y la codicia son
gérmenes perfectos para corromper a los
hombres ».

ABU TAMMAM

Nació cerca de Damasco el año 804; de
padre cristiano, Abu Tammam abrazó el
Islam. Fue aprendiz de tejedor en Damasco,
poeta satírico en Homs, aguador en Egipto,
frecuentó la Corte de Bagdad. Aunque fue
un poeta muy delicado, su fama le viene,
en especial, de una antología célebre por su
cisma: « la Hamasa ». Murió Abu
Tammam en 846.

AL MUTANNABI

« El hombre que tiene pretensiones de
profeta » nació en Kufa, en Iraq, en 915.
Resultó muerto como consecuencia del ata-
que perpetrado contra la caravana en la que
viajaba por el camino de Bagdad a Persia
en 965.

Viajó mucho. Poeta de combate y fi-
lósofo, ejerció determinante influencia en
todas las escuelas posteriores de la poesía
árabe. Régis Blachère dice de él que es aun
mayor de la palabra.

ABUL'ALA AL MA'ARRI

Nacido entre Alepo y Homs en 979,
Abul'ala, ciego desde la edad de 4 años,
fue uno de los más grandes poetas de su
tiempo. La vida le dio terribles golpes que
le « ejaron definitivamente del mundo ». Sin
embargo su gloria fue inmensa y venían a
consultarle, sobre filosofía, gramática o
estética, de todos los rincones del mundo
árabe. « Vivió, dice Khawam, en un retiro
ascético y fue « el doble prisionero » : de las
sensaciones visuales y de la pobreza volun-
taria ».

SOCIOLOGIA E HISTORIA IBN KHALDUN

Numerosos autores ven en él el padre
de la Sociología, en especial, de la Sociolo-
gía de la Historia.

Nació en Túnez en 1332 y murió en
Egipto en 1406. Ibn Khaldun fue sobre todo
historiador y teólogo. Escribió una Historia
Universal encabezada por prolegómenos, en
los que define la historia « en tanto que cien-
cia independiente y hace consideraciones
generales sobre las leyes naturales que ri-
gen la evolución de la sociedades humanas
y de las dinastías ». (Soundel). ■

Recogido de « France-Pays Arabes »

SU MEJOR VUELO A EUROPA!

La mejor conexión a
BEIRUT

Los mejores horarios
de salida!

La mejor ruta!

El mejor equipo!

La mejor atención!



Una sola escala a París

Volando desde México y desde
Pto. Vallarta/Guadalajara

AIR FRANCE

Reforma 76 México 6, D. F. Tel: 546-91-40
16 de Septiembre 340, Guadalajara, Jal. Tel: 14-56-36
Hotel Posada Vallarta, Pro. Vallarta, Jal. Tel: 2-07-01
CP Air, Hotel El Cid, Acapulco, Gro. Tel: 2-23-43
Condominio Azero Monterrey, Zaragoza 1000
Tel: 43-11-29



Air France le comprende.

M-5/74

HERDER Y LA LITERATURA ARÁBE

El profesor Ernest Alier, especialista de la literatura alemana dice sobre el pensador Herder: «esta personalidad extraña que prepara no solamente la revisión del pensamiento clásico y del pensamiento romántico, sino también el nacimiento de la conciencia histórica y nacional del siglo XIX». (1)

Johann Gotte Fried Herder nació, de padres pobres en el año 1744 en los arrabales de la ciudad de Riga, en Prusia Oriental. Estudió Teología y ocupó varios cargos religiosos y seculares. Es muy probable que su fracaso en la vida pública, unido a otros factores, le empujara hacia la literatura y la filosofía, donde encontró consuelo. Su búsqueda continúa de lo mejor y del ideal le muestra como el prototipo de esos pioneros que, en el siglo XVIII, colocaron la piedra base del pensamiento germánico. Las tres palabras inscritas en su tumba le definen: «Luz, amor, vida».

El interés de Herder giraba alrededor de dos puntos principales: el folclore y el pensamiento humano. Para él, la verdadera literatura es aquella que emana de esas fuerzas originales que persisten en quienes no han perdido sus vínculos con la naturaleza. Tal literatura es evidente en las naciones cuya facultad creadora no ha desaparecido. Sin embargo, semejante facultad se debilita gradualmente con el progreso de la civilización y porque «el arte borra lo natural» dice Herder. Esta idea es el centro del pensamiento de la escuela dinamista dentro de la literatura alemana, de la cual Herder es miembro distinguido. Diferencia entre «Literatura de arte y literatura natural» y describe una última como rica en imágenes, clara y llena de hermosas y fuertes descripciones. Esta es la literatura que encontramos en los pueblos antiguos, en Homero y en Shakespeare, en las canciones populares. Esto le llevó a estudiar las «literaturas nacionales» que nacen y se desarrollan en distintas naciones de acuerdo con las diferentes condiciones locales. Así, para Herder, la literatura nacional es la auténtica expresión del espíritu de cada nación, lo que distingue tal nación de sus vecinos. Para demostrar su teoría, Herder reunió un gran número de canciones populares de diferentes nacionalidades, de distintas localidades y períodos y las publicó, en 1778-1779, bajo el título «Voces de las naciones para la canción». Este fue el punto de partida del interés de Herder por el pensamiento humano, que le condujo a la publicación de su famosa obra «Ideas sobre la filosofía de la historia de la Humanidad», que fue apareciendo entre 1784 y 1791.

El objetivo del libro es el análisis histórico de todas las manifestaciones de la literatura y de la vida de los tiempos antiguos. El realiza esto dentro de los límites impuestos por las condiciones y la imaginación del período analizado. La idea subyacente del libro es que la humanidad, en su evolución,



Johann Gotte F. Herder

se halla constantemente bajo la influencia de la naturaleza, aunque el fin de una tal evolución sea la realización de la verdadera humanidad. Incluso si esta evolución puede parecer en algún momento torcida, se desarrolla, en realidad, según el plan providencial. Luego, para Herder, la historia es divina en cuanto a inspiración y planificación.

En muchos de sus escritos Herder intenta comprender la esencia de la cultura y de la poesía árabe islámica. Su ensayo más importante se encuentra incluido en el libro que acabamos de mencionar, en el que se intenta descubrir las bases de la historia de la humanidad. Dos ideas principales fueron admitidas previamente en este ensayo: primera, que la historia de la humanidad es una cadena ininterrumpida, es decir, una unidad que se completa a sí misma. De esta forma los egipcios, los fenicios, los griegos y los romanos no son sino hitos en el camino de la evolución humana. Segunda, que la historia de toda nación es la expresión de su conciencia, en tanto que la cultura es la expresión de su genio propio. Pero en su análisis el historiador Herder se veía impulsado por su interés primordial: la humanidad. En el capítulo XV de su libro intenta demostrar que el genio en las diferentes naciones no es, en suma, sino la manifestación de un genio único que es evidente en todas las naciones. Es el genio humano. Según esto la cultura no es sino una cadena que une las naciones a través de todos los períodos y es obligación de toda nación creadora asumir la tarea, siempre renovada, de realizar la

verdadera humanidad. Naturalmente, no todas las culturas son capaces de realizar esto con un mismo grado de perfección, por lo cual la cadena de la cultura presenta altos y bajos al pasar de una nación a otra.

«Nuestro caminar, en realidad, no es más que una cadena continua de derecha a izquierda y de izquierda a derecha, y sin embargo avanzamos a cada paso. Así avanza la cultura a través de las generaciones humanas y de las naciones» (2). Esta idea es en resumen lo esencial del capítulo XV, con el cual finaliza la tercera parte del libro «Ideas sobre la filosofía de la historia de la Humanidad».

En la tercera parte de su libro trata Herder de las civilizaciones antiguas. La cuarta parte está consagrada al análisis de las condiciones que llevaron al nacimiento de lo que él denomina «la República Europea» (3), entendiendo por esto la uniformidad de la cultura, del pensamiento y de la vida de las diferentes naciones europeas modernas que derivan de la Europa de la Edad Media.

Herder dirige su atención hacia diferentes factores e influencias que actuaron recíprocamente en la Europa de la Edad Media. Según Herder la cultura árabe fue entonces la fuente principal que nutrió la cultura europea de la época y creó la cultura europea moderna.

En la cuarta parte de libro el autor trata primeramente del cristianismo, en el capítulo XVII, y de los principados germánicos, en el XVIII. Antes de pasar al estudio del espíritu de la Edad Media, en el capítulo XX, considera las circunstancias que condujeron a la aparición del período en cuestión. «En resumen, toda forma ha aparecido bajo la cúpula de la naturaleza; desde el feudalismo a la autoridad de los amos» (4), designando así a los romanos, a los reinos germánicos y a los cristianos. No obstante, a la Edad Media, «este edificio estable de aspecto gótico» le faltaba una cosa: la luz (5). Sobre esta aluz Herder escribe un capítulo completo que denomina «Los reinos árabes». Pues para Herder los árabes eran la fuente de la luz y del saber en la Edad Media, al mismo tiempo que resucitaron y salvaron la cultura europea.

Esta realidad que Herder descubría contrastaba con su opinión sobre los árabes, que ya había avazado en un artículo escrito en 1774 con el título: «Filosofía de la historia de la aparición de la humanidad». En aquel escrito Herder consideraba a los árabes como «canal cenagoso» a través del cual la cultura griega llegó a Europa. (6). En otro

artículo «Aptitud del espíritu humano para el conocimiento y los sentimientos», escrito en 1778, describe a los árabes como «pueblo salvaje» que no podía absorber la finura de la filosofía griega, de forma que en manos de los árabes Aristóteles se convierte simplemente en musulmán (7). Hacia finales de 1777 la opinión de Herder sobre los árabes cambió. Esto se manifiesta de forma patente en un libro que publicó en 1778 titulado «Influencia de la poesía en las costumbres nacionales en los tiempos antiguos y modernos». Un capítulo especial de este libro está dedicado a los árabes, a quienes considera como uno de los pueblos más importantes del pensamiento de la Edad Media. A partir de entonces, Herder continuó sus investigaciones inintermitentes sobre la cultura y la poesía árabes y su influencia sobre la cultura europea. Con el tiempo, se formó en su mente una idea completa del pensamiento árabe, que expuso en diferentes estudios publicados a intervalos y entre los que merecen destacarse: «La influencia del gobierno sobre las ciencias y de las ciencias sobre el gobierno», 1781, su libro «Ideas sobre la filosofía de la historia de la Humanidad», la cuarta parte de «Papeles diversos», 1791, la séptima parte de «Carta de la Humanidad», 1796 y la cuarta parte de su libro «Adreasta».

Su cambio de opinión sobre los árabes fue el resultado de sus investigaciones sobre la poesía española en la cual encontró la imagen edificante de los árabes y su carácter noble. Este hallazgo le llevó a profundizar su estudio de la cultura árabe, más particularmente, de la poesía árabe. Porque estaba convencido de que la primera chispa de cultura literaria fue encendida en España (8) y esta chispa provenía de manos árabes, admite Herder: «El nacimiento de la primera conciencia nacional sobre las fronteras de los reinos árabes en España y en Sicilia es materia de reflexión que ha conducido a claros resultados altamente decisivos» (9). Herder prosiguió describiendo el espíritu nacional árabe del cual cita los principales aspectos: amor por la libertad, valor, gran atención a todo lo que afecta al honor, conservar el amor y la religión lejos de toda influencia material y, finalmente, amor por la aventura (10).

Este espíritu, que según Herder prevalecía en gran medida en la Europa de la Edad Media, ha influido profundamente en la forma de vivir europea. La caballería medieval no es sino uno de los aspectos de la influencia árabe; el espíritu comercial es otro. El progreso fue también influencia árabe en la Edad Media. Sin embargo, los resultados más importantes son los que los árabes obtuvieron en los distintos campos científicos. Los sabios europeos se muestran unánimes en que el desarrollo de las matemáticas, de la química y de la medicina son el resultado de los esfuerzos árabes en los terrenos respectivos. (11).

Pero entre los importantes presentes que los árabes ofrecieron a Europa, la literatura y la poesía fueron los más importantes. Los árabes habían recorrido una gran distancia a partir del Islam: «el espíritu de la nación estaba imbuido de poesía y millares de cosas despertaban este espíritu. El gran cul-

lado que ponían en su lengua, dice Herder, era uno de los factores que ayudaron al desarrollo de la poesía árabe. Así, poesía y técnica fueron unas de las bases más importantes que habilitaron a los árabes para asumir un papel único en la historia de la humanidad. La religión islámica, con toda su fuerza activa, fue también el centro alrededor del cual gravitaba la cultura árabe, pero no habría podido alcanzar su alto grado si no hubiese sido por el progreso de la lengua. Cualquiera que sea la naturaleza de la religión, su difusión se realiza por medio de la lengua, una de las más puras de la península árabe; orgullo y fuente de alegría de toda una nación. Nada pues tiene de extraño que el Alcorán fuera el símbolo de victoria del imperio árabe».

El interés de Herder por este aspecto de la cultura árabe era grande, tanto más cuanto más cuanto que veía en la poesía la expresión auténtica del valor del hombre, de las naciones e incluso de los períodos históricos. Su interés por la poesía árabe le condujo al estudio de la provenzal, que apareció en la Edad Media en el sur de Francia. En ella ve Herder una imagen perfecta de la influencia árabe. «Los campos de la «gaya ciencia» en provenzal fueron sustraídos al yacino y enemigo árabe; gracias a esto pudo Europa comenzar a apreciar gradualmente, aunque de forma lenta y primitiva, la verdadera poesía». (14). Considera Herder que la poesía provenzal era el conducto donde venían a parar las diferentes influencias árabes las cuales se extendían desde allí a las diferentes ramas de las literaturas nacionales europeas.

En su estudio de la poesía provenzal, descubrió Herder que la finalidad principal era la de distraer y no la de predicar. Esto es algo que los poetas provenzales han aprendido de los árabes pues, como dice Herder, «la poesía para los árabes no constituía un terreno cultural separado, sino que era más bien un resplandor que iluminaba toda su vida. Era una experiencia de todos los días que les inundaba de felicidad. Y gracias a la poesía árabe la poesía europea se convirtió en parte integrante de la caballería, la cual ha pulido la lengua y las costumbres. La «Gaya ciencia» enseñó la cultura europea a ser un medio para divertirse y a liberarse de la tarea de predicar que era el fin de la poesía latina. Gracias a la poesía árabe los pueblos de Europa se vieron liberados de la «tiranía del latín» (15); y en consecuencia, pudieron desarrollar sus lenguas nacionales. Para Herder, éste es el punto decisivo, pues si las naciones de Europa querían aprender a pensar, debían desarrollar su propio idioma local. Debían escuchar en sus propios dialectos las cosas interesantes que actuaban sobre sus espíritus y les hacían trabajar. (16).

Al comparar la poesía provenzal con la poesía árabe, Herder llega a la conclusión de que todas las formas derivan, directa o indirectamente, de la poesía árabe, incluidas formas tales como el soneto, los madrigales, las canciones, etc. A partir de Provenza la poesía árabe con sus formas se infiltró en el grupo de las lenguas latinas. Incluso la métrica, los acentos y la rima tienen orígenes

árabes. Al tratar de la controversia de los orígenes de la rima, Herder, de forma absoluta, se sitúa de lado de los que admiten su origen árabe (18). En esto acepta la teoría del orientalista alemán Reiske y añade: «No creo que el origen del soneto, del madrigal y de otras formas poéticas provenzales necesiten otras aclaraciones que las que ofrece la teoría de su origen árabe» (19). Y termina con esta pregunta: «¿En qué medida somos deudores de las gentes de Provenza y de quienes los despertaron: los árabes?» (20).

Herder admite también la influencia árabe en otro aspecto importante de la literatura europea: los cuentos populares. Estos están compuestos de una forma agradable, como los de las «Mil y una noches» y otros. «La más bella de todas las formas literarias, el cuento, nació bajo el cielo de Oriente. Esta forma de la literatura se convirtió en un modelo seguido por varios escritores europeos que de esta forma, con un relato, pudieron deslizar los mejores consejos contando sucesos extraños» (21).

Como conclusión de su estudio detallado de la poesía árabe, Herder avanza la idea, no expresada hasta entonces, de la necesidad de estudiar ampliamente la poesía árabe para que se beneficie y enriquezca la literatura alemana contemporánea. De este modo, estimula a los jóvenes poetas alemanes a leer la poesía árabe que puede introducirlos de la mejor manera en el arte poético.

En su artículo «Los mejores medios para dirigir los jóvenes ingenios hacia los tesoros literarios» dice: «El comienzo debe realizarse con la poesía árabe, no solamente porque sean simples o antiguas, o por su riqueza de imágenes descriptivas, sino, sobre todo, porque nos dejan un sentimiento artístico y porque no poseemos una literatura nacional ni un lenguaje mitológico» (22). En su libro «Adreasta» enuncia claramente su objetivo sobre el estudio de la literatura árabe: «Ruego a Dios que bendiga nuestro continente europeo con el don de las lenguas árabe y persa... nosotros, en Europa, no deseamos en absoluto jugar con esos idiomas, sino aprender a través de ellos y por su mediación» (23). Para llegar a esto pide Herder que la literatura árabe sea traducida al alemán y de algunas reglas que debe ser observadas: «El mejor traductor es el mejor intérprete y explicador. No es posible traducir e imitar esta literatura antes de comprenderla» (24).

Pero ve con pesar cuán difícil será llegar a esto. ¿Dónde podremos encontrar un traductor que sea a la vez filósofo, poeta y lingüista? El brillará como el lucero matutino en una nueva era de nuestra literatura. Pero, las flores árabes prefieren siempre crecer en un terreno árido; comprendo que persigo un espejismo, que pido un imposible» (25).



COMENTOS MUNDIALES

KOSYGIN LLEGO A LIBIA

En días pasados llegó a Trípoli el Primer Ministro Soviético Alexei Kosygin acompañado de una delegación de 24 miembros y afirmó que su país desea reafirmar, profundizar y desarrollar las relaciones con la República Árabe de Libia.

Un grupo de altas personalidades fueron a recibirlo a la base de Okba Ben Nafaa, y tras de intercambiar impresiones el diplomático soviético les dijo que tenían una gran estima por la República Árabe de Libia y sus actividades.

Aunque las agencias moscovitas se abstuvieron de precisar los temas de las conversaciones que habrán de sostenerse, bien podría decirse que parte de ellas estarán enfocadas hacia los principales temas que habrán de tratarse en la próxima Junta de Ginebra.

Entre los miembros de la delegación soviética figura el Presidente del Comité de Estado para Asuntos Económicos del Exterior así como el Viceministro de Relaciones Exteriores, que inmediatamente sostuvieron su primera reunión con su colega libio Abdel Salam Jallud.

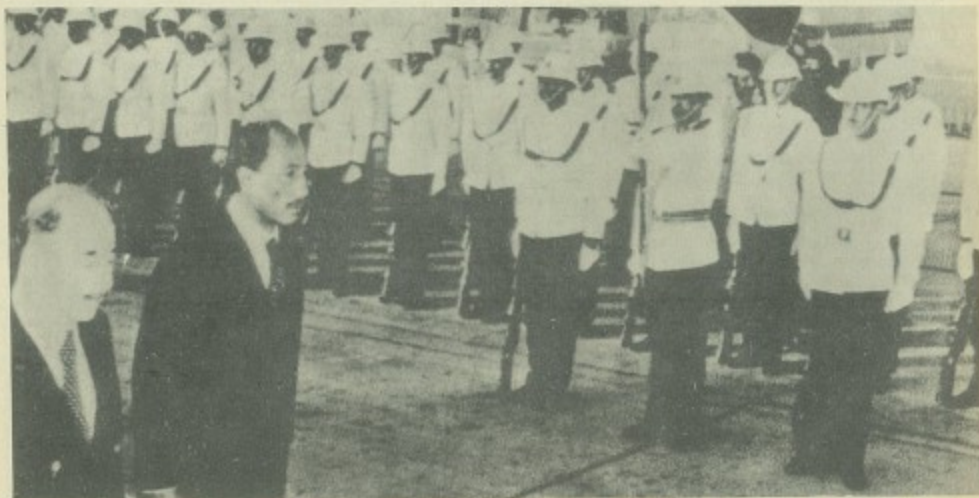
EN KUWAIT INICIO SADAT UNA GIRA POR CUATRO PAISES ARABES

El Presidente de Egipto Anwar El Sadat llegó el pasado 12 de mayo a este rico estado petrolero para iniciar una gira por cuatro países árabes.

El propósito de Sadat es coordinar una política común sobre el Oriente Medio antes de sus reuniones con el Presidente Gerald Ford que habrán de llevarse a cabo a fines de junio.

El Presidente egipcio fue recibido por el sheik Sabah As Salem As Sabah, gobernante de Kuwait mientras una batería efectuaba los 21 cañonazos de rigor atendiendo a su alta investidura. En Kuwait se calificó al mandatario egipcio como "héroe del cruce del Canal de Suez".

De acuerdo con el itinerario trazado, Anwar El Sadat viajará luego a Bagdad para celebrar conversaciones con el Presidente iraquí Ahmad Hassab al Bakr, continuando luego su viaje hasta Amman, donde habrá de sostener varias conversaciones con el Rey Husein, trasladándose finalmente a Damasco para conferenciar con el Presidente Hafez Assad.



Anwar El Sadat, Presidente de Egipto, llega a Bagdad donde es recibido por su colega Ahmad Hassan El Bakr. Ambos mandatarios ason revista a la guardia de honor Sadat llegó procedente de

Kuwait y se dirigirá luego a Siria y Jordania en una gira por cuatro países árabes.

El viaje a Irak será el primero que realiza un mandatario egipcio y el propósito fundamental es coordinar una política de las cinco naciones antes de las conversaciones en Salzburgo con el Presidente norteamericano.

Se comentó en fuentes diplomáticas que cuando Sadat se entrevistó con Hussein, en Amman, procurará obtener un panorama de las ideas que sustenta actualmente Ford, debido a que el soberano jordano se entrevistó hace poco con dicho mandatario.

En Siria, Anwar El Sadat informará a su colega Assad de las últimas iniciativas egipcias sobre el Medio Oriente y escuchará asimismo las opiniones del Jefe de Estado sirio.

DECIDIO LA O.L.P. CREAR UN COMANDO UNICO SIRIO PALESTINO

Es una reunión celebrada en Beirut, que duró alrededor de cinco horas, bajo la presidencia del caudillo Yasser Arafat, se decidió la creación de un comando único propuesto en marzo pasado por el Jefe de Estado sirio Hafez El Assad.

La creación de ese comando único —según el punto de vista sirio—, tendrá como objetivo posibilitar la presencia de los palestinos en la Conferencia de Ginebra, ya que los israelíes podrían rechazar el acudir a la cita si los palestinos se presentaban. La creación de un comando único permite a los palestinos estar en Ginebra, por medio de los sirios.

Esta proposición fue efectuada antes de la llegada de Kissinger al Oriente Medio en su último viaje, pues el Secretario de Estado había considerado que se trataba de una maniobra para hacer fracasar sus esfuerzos.

El fracaso real de la misión de Kissinger destinada a lograr pequeños acuerdos parciales, permitió a la Unión Soviética relanzar sus contactos con vistas a la reanudación de la Conferencia de Ginebra.

CUATRO PAISES ARABES ESTABLECERAN UNA INDUSTRIA DE ARMAMENTOS

De una gran trascendencia ha sido la noticia dada a conocer en El Cairo, respecto a que cuatro países árabes, pondrán en marcha una industria propia de armamentos. La importancia de este proyecto, viene a llenar una necesidad inaplazable y perentoria, toda vez que con ello se acabará definitivamente la dependencia para abastecimientos. Es decir, que en el futuro no habrá necesidad de recurrir a determinados países para ver la posibilidad de que vendan o no determinados armamentos, y dentro de ello exista la especulación en cuanto se refiere a precios.

Cuatro países árabes dieron el primer paso hacia el establecimiento de esta industria de armamentos, al formar una entidad conjunta cuyo capital es nada menos que de 1,040 millones de dólares.

Egipto y los ricos países petroleros de Arabia Saudita, Qatar y los Emiratos Arabes Unidos formaron de inmediato la "Autoridad Árabe para la Industria Militar" con contribución de 260 millones de dólares por parte de cada uno. La sede central estará en la ciudad de El Cairo. Egipto, por su parte, designó a su ministro de Guerra, general Abdel Ghany Gamaasy como su representante en un comité a nivel ministerial, pero por ahora se ignora quienes serán los otros representantes. Aunque el anuncio de este espectacular proyecto no lo dice, se supone que las industrias de armas queden instaladas en Egipto, que tiene por ahora gran cantidad de mano de obra disponible. La producción será para el ejército egipcio y para la exportación a otros países árabes.

La medida constituye, evidentemente, un decidido esfuerzo de los árabes por capitalizar su creciente riqueza petrolera y construir una industria de armamentos y pertrechos que no solamente iguale a la de los israelíes, sino que sea un fuerte muro de contención.

Nuevas Agresiones Sionistas Contra Líbano

Desde la guerra Árabe-Israelí de junio de 1967, la fuerza aérea israelí ha violado regularmente el espacio aéreo libanés, en algo así como un paseo diario sobre todas las regiones de Líbano. Normalmente estos paseos diarios involucran misiones de reconocimiento y de fotografía, pero en la mayor parte de los casos también son maniobras de "terrorismo psicológico" en contra de los moradores de las ciudades, ya sean refugiados palestinos o ciudadanos libaneses. Estos aeroplanos frecuentemente rompen la barrera del sonido por encima de las ciudades causando un estampido sonoro muy alto que casi siempre termina en ventanas rotas. Los aviones, en ocasiones, dejan también una espesa nube de humo tras de sí como para recordar a la gente que están a la merced de estos sofis-

ticos aviones caza y de la voluntad de los gobernantes israelitas de Tel-Aviv.

Pero esto no es todo; los Phantom israelitas a veces se aburren del mero reconocimiento y deciden dejar caer algunos cohetes o bombas sobre las escuelas o centros médicos, o bien sobre los campesinos en las huertas del Sur de Líbano, causando vasta destrucción. Las incursiones aéreas israelitas han dejado de ser incidentes raros, sino que se han convertido en un fenómeno repetitivo. De hecho, el bombardeo con artillería de los pueblos, campos y ciudades del Sur de Líbano es ya un acontecimiento diario, algunas veces es más de una vez al día y en más de una región.

El último ataque aéreo israelí ocurrió la tarde del jueves 12 de diciembre de 1974, cuando los



Solo escombros, lágrimas y muerte queda tras de los bombardeos israelíes.

cazas israelitas atacaron una cantidad de campos palestinos en Beirut, justo el día de la llegada ahí de la "Comisión Internacional de Investigación de la Violación Israelita de los Derechos Humanos en los Territorios Ocupados" del Consejo Mundial de la Paz. A la mañana siguiente, 13 de diciembre, la artillería israelita al sur de las faldas del Monte Hermon, bombardeó el pueblo de Nabatiyya y un campo palestino vecino en el sur de Líbano, exactamente cuando miembros de la Comisión Internacional visitaban la región para estudiar las muestras de incursiones israelitas anteriores. Cerca de un mes antes los aviones israelitas habían incursionado en el campo Nabatiyya, causando graves bajas humanas y materiales en la población civil. En un ataque aéreo de mucho antes, el 16 de mayo de 1974, los cazas israelitas hubieran exterminado a todos los habitantes del campo Nabatiyya si éstos no hubieran sido evacuados unas cuantas horas antes del bombardeo; gracias a una intuición solamente desarrollada después de un cuarto de siglo de estar expuestos a la agresión de un enemigo astuto y vicioso. En el ataque del 16 de mayo, las bombas y cohetes israelitas destruyeron más de las tres cuartas partes de las casas del campo, incluyendo escuelas y clínicas.

En sus repetidos ataques e incursiones aéreas sobre campos de refugiados palestinos y aldeas libanesas, el enemigo israelita ha usado una variedad de armas internacionalmente condenadas. En el extenso ataque aéreo y terrestre del 16 de septiembre de 1972 usaron gases venenosos, cuyas trazas eran obvias en los síntomas en muchas víctimas de aquel ataque. Los diarios locales publicaron fotografías donde se apreciaban los tanques de gas vacíos dejados por las fuerzas israelitas.



Tanque Centurión israelí atisbando para un ataque aéreo.

Y aún hay más, pues en cada incursión los aviones israelitas no sólo dejan caer sus bombas y cohetes en las áreas del campo con mayor densidad de población civil, sino que también dejan caer bombas de tiempo las cuales explotan unas cuantas horas más tarde, asegurando así el mayor número de casualidades. Y para asegurar una cantidad aún más grande de víctimas, los cazas israelitas repiten sus ataques sobre el mismo en intervalos cortos. Por ejemplo, durante el ataque aéreo al campo de refugiados de Nabatiya el 16 de mayo de 1974, la primera incursión ocurrió a las 4:15 P.M., la segunda a las 5:30 P.M. y la tercera a las 6:45 P.M. todas en el mismo lugar. Esta serie de incursiones, de acuerdo con el "Times" de Londres, resultaron en aproximadamente 170 muertos y heridos. Todavía, en los días siguientes, más cuerpos fueron encontrados entre los escombros y 20 días después del ataque, el 15 de junio de 1974, los cuerpos de dos niños —Issa Ahmad Mustafa (5) y su hermana Fayza (2)— fueron encontrados enterrados bajo las ruinas.

Peor aún, la fuerza aérea enemiga se encarga de dar a los niños palestinos refugiados un trato especial al lanzarles juguetes o dulces explosivos como si fueran regalos para ellos. Seguido se pueden leer en los periódicos locales pasajes como éste, publicado por el "Al-Muharar", el 24 de mayo de 1974: "Ayer por la tarde, pequeños paquetes semejantes a juguetes para niños y cajas de dulces, y los cuales se encontró que estaban llenos de cargas explosivas, fueron descubiertos por coincidencia en Nahr Al-Bared, campo de refugiados al Norte de Líbano. Los juguetes se encontraban dentro de bolsas sobre las cuales estaban escrito "Ali Baba —la mejor colección— Hummus". Cuando la primera bolsa explotó, adultos y niños palestinos se dieron cuenta de que un Phantom construido en E.U. pilotado por un israelita había volado sobre el campo, y se esperaba una visita de los phantoms israelitas esa tarde... Sin embargo, no siempre los regalos que lanzan los Phantoms israelitas a los niños palestinos son juguetes o dulces. Algunas veces son de los más poderosos cohetes, como el 16 de mayo de 1974, día en que los cohetes apuntaban a la escuela "Souk-al-Gharb", para niños de los mártires palestinos. Pero la suerte salvó a estos niños, ya que los aviones israelitas fallaron el blanco y le dieron a algunas casas vecinas.

En esta agresión contra de Líbano y contra los campos de refugiados palestinos en Líbano, Israel no se contenta con la invasión por tierra, bombardeo e incursiones aéreas, sino que a veces lanza ataques navales sobre las costas libanesas, escogiendo como blancos los campos palestinos, como ocurrió el 21 de febrero de 1972, cuando los campos de Al-Badawwi y Nahr Al-Bared, ambos cerca de Tripoli —a 180 Km. de la frontera con Israel— fueron atacados por comandos navales y hombres-rana, así como paracaidistas lanzados desde helicópteros. La fuerza israelita dejó muerte y destrucción: 13 mártires, todos ellos civiles. Las agen-



Las aldeas en el Sur de El Líbano son bombardeadas sin piedad por los judíos que matan mujeres, niños y ancianos.

cias noticiosas reportaron tres blancos alcanzados durante la operación: 1) Fotografías de civiles muertos y heridos y de hogares indiscriminadamente destruidos con cargas explosivas. 2) Fotografías de sacos de harina desgarrados dentro del centro UNRWA en el Campo de Nahr al-Bared. 3) Un Centro de Servicios Sociales perteneciente al Consejo de Iglesias para servicios sociales del Cercano Oriente. El Secretario del Consejo describió las misiones del Centro en una carta publicada en la prensa local el 23 de febrero de 1972, diciendo: "El Centro es uno de 6 proyectos para enseñar costura y tareas hogareñas supervisados por el Consejo de Iglesias para Servicios sociales en Líbano, cerca del Campo al-Badawwi y otras regiones. La Sra. Laila Jarous es la responsable de las administración del Centro Badawwi, el cual fue atacado.



Misteriosamente los israelíes llevan a cabo la movilización de equipo, como este tanque que va tapado con una lona.

Después de cada ataque, las autoridades israelitas alegan que sus bombarderos sólo dejan caer bombas sobre "bases terroristas". ¿Es que las escue-

las y clínicas de los campos de refugiados son dichas bases? ¿Son los niños palestinos los "terroristas" a quien los aviones israelitas lanzan juguetes y dulces cargados con trampas explosivas?... El "Times" de Londres, por medio de su corresponsal, describió los ataques aéreos israelitas a los campos de refugiados de Nabatiyya, diciendo: "Lo que salta a la vista acerca de éste último golpe contra Líbano es que los que más sufrieron son los civiles..."

Sólo unos cuantos de los 15 campos de refugiados palestinos en Líbano se han salvado de las incursiones aéreas o bombardeos de artillería israelitas. A las 11:30 A.M., el 20 de junio de 1974, los cazas israelitas bombardearon el campo de al-Rashidiya, cerca del pueblo de Tyre al Sur de Líbano. Al mismo tiempo, otra formación de cazas bombardeaba el campo de Ain al-Hilwa junto a la ciudad de Sidon. A las 12:20 P.M., los cazas —bombardeiros israelitas volvían a atacar ambos intermitentemente— durante 20 minutos. Los ataques también incluyeron las huertas de Sharniya y a Ras al-Ain, vecinos al campo de al-Rashidiya, donde se encuentran las reservas de agua que abastecen la región del Sur. El agua fue cortada en Tyre y sus suburbios. Las clínicas de la Cruz Roja Palestina y otros hospitales fueron alcanzados y el número final de bajas fue de un total de 152 muertos y heridos. En la tarde del 13 de agosto de 1974, a las 6:05 P.M., el campo de al-Rashidiya fue el blanco de un ataque naval. Los acorazados israelitas lo bombardearon a discreción desde una distancia de 12 Kms. y era obvio que el enemigo israelita consideraba a todo el campo como como su blanco.

Los caminos y medios terroristas de Israel son ya ampliamente conocidos. Pero los indicadores señalan al hecho de que el enemigo israelita se ha convencido, hoy más que en ningún tiempo pasado, de que el despojo al pueblo palestino y la usurpación de su Patria no son el final del camino de la agresión. Aún después de más de un cuarto de siglo desde el día en que el pueblo palestino fue obligado a abandonar su Patria, su determinación a recuperar esa tierra se hace más profunda. Por esta razón, los líderes israelitas consideran, en este punto, la existencia del pueblo palestino como su principal objetivo. Israel tiene que nulificar la presencia palestina para estar libre de sus reclamaciones por su Patria usurpada.

Es bien sabido que el movimiento zionista capturó Palestina por métodos de violencia y terror, de acuerdo a una firme política basada en la necesidad de destruir al pueblo palestino, material y moralmente, tras de ocupar su tierra y expulsar a la mayoría de ellos para que se desvanecieran en su crisol. Consecuentemente, los líderes israelitas, desde Ben Gurion a Lavi Eshkol, hasta Golda Meir, han persistido todos en eliminar la presencia del pueblo palestino. Así pues, el Secreto de

la rotunda negación por parte de las autoridades israelitas a reconocer o negociar con la O.L.P. o bien aceptar la participación de la O.L.P. en la Conferencia de la Paz de Ginebra es fácilmente entendido.

Los criminales y barbáricos ataques israelitas a los campos de refugiados palestinos en Líbano y sobre pueblos y aldeas libanesas están encaminados a debilitar la resistencia del pueblo palestino a las fuerzas de ocupación en la Ribera Oeste y la Franja de Gaza. Pero la determinación de los refugiados en los campos de Líbano de permanecer firmes ante los ataques aéreos israelitas no es menos que la determinación de los palestinos bajo la ocupación israelita para resistir a las fuerzas racistas de ocupación.

Un corresponsal del "Times" de Londres, describiendo las incursiones aéreas sobre el campo de Nabatiyya, el 16 de mayo de 1974, dijo: "Un viejo aldeano me dijo: 'Esta es la tercera vez en los pasados tres años que nos vemos obligados a huir de nuestros hogares debido a los ataques aéreos israelitas. Y cada vez, tenemos que reconstruir todo nuevamente. Pero regresaremos. Quizá después de una semana o un mes. Como sea, regresaremos si Dios lo permite'".

Los israelitas hacen un blanco especial para sus ataques en esa "voluntad para resistir" del pueblo palestino. Destruyendo su voluntad quieren acallar su oposición y asesinar su determinación a la resistencia. Pero, ¿Es que acaso las incursiones de cientos de aviones americanos sobre Hanoi o Haiphong han tenido éxito en romper la voluntad del pueblo vietnamita y su determinación de resistir a la agresión americana?

Después de cada ataque israelita, la destrucción queda sembrada en todas partes, pero siempre habrá alguien que plante la bandera palestina entre las ruinas... el ciclo de terrorismo sionista no parará, y la guerra de exterminación no se acabará, pero siempre habrá alguien que levante la bandera una vez más.

Hacemos un llamado a todos los que apoyan la libertad, la paz y la justicia en todas partes, para que levanten sus puños ante la cara de los agresores israelitas:

¡¡¡LOS ATAQUES AEREOS SOBRE CAMPOS DE REFUGIADOS PALESTINOS EN LIBANO DEBEN ACABARSE!!!

DESDE BEIRUT.

Mientras aún humeen los escombros de Kfarchouba, unas voces se levantaron de todos lados reclamando la reconstrucción de la aldea. Al mismo tiempo, las autoridades se preguntaban si sería conveniente "La artillería israelí, podría entrar de nuevo en acción y destruir Kfarchouba".

Fue este momento, el escogido por el embajador de Estados Unidos, para pedir una audiencia a Zaki Mazboudi, ministro de planeación y presidente del consejo del Líbano-Sur. Dos días más tarde, los hombres se encontraron y Mazboudi le preguntaba: "Desde luego, pensamos reconstruir la aldea. ¿Pero el gobierno americano podría informarnos de las verdaderas intenciones del estado hebreo?"

Muy diplomáticamente, el embajador estadounidense respondió:

"Mi gobierno no cree, que sigan los ataques israelíes a la zona Sur del Líbano, ya que esto dificultaría los esfuerzos que se llevan a cabo, para encontrar una solución pacífica, de la crisis del Medio Oriente".

Y como contra-peso de esta afirmación, el Señor Godley hizo alusión del retorno de los fedayines, en Arkoub.

Algunos días más tarde, los habitantes de Kfarchouba, fueron autorizados para penetrar en la aldea para llevarse sus efectos personales, mientras los judíos respetaban la tregua de los "olivos".

Durante tres meses la región conoció una calma sorprendente, interrumpida solamente en raras ocasiones, por el ruido de aviones supersónicos enemigos.

Esta relativa quietud fue interrumpida cuando se produjo la ocupación de un hotel en una playa de Tel-Aviv.

El mismo día el exodo se reprodujo en las aldeas del Sur, por miedo a las represalias. Pero mientras las tropas estaban consignadas, y el estado alerta, Israel se abstuvo de responder como de costumbre.

Explicación dada por diversos medios:

Israel se abstuvo de responder como de costumbre. La semana pasada se efectuaron dos operaciones en el mismo centro de Jerusalén, sin provocar ninguna reacción por parte de Israel.

Entonces nos damos cuenta que desde hace 90 días, existe una tregua a lo largo de la frontera libanesa ¿Porqué?

Dos hombres, sin embargo, no creen en esta tregua. Uno es Yasser Arafat, que afirmaba hace algunos días al lado de diputado gaullista francés Raymond Offroy que Tel-Aviv, pronto desencadenaría contra el Líbano-Sur y los campos palestinos una gran ofensiva. El otro es el Imán Moussa Sadr, el cual comparte los temores de Abou-Ammar y lo hizo saber al senador McGovern, en la cena que los reunió últimamente en Beirut.

En el palacio Bustros, se cree que es el momento de los esfuerzos por la paz, y que todo es posible si la misión Kissinger y la conferencia de Ginebra fallarán.

Dentro de los círculos diplomáticos, existe otra explicación: el estado sionista busca a cualquier precio

evitar un acercamiento más grande entre el Líbano, y otros países Árabes, en particular Siria. Y añaden: "Israel ha visto que la destrucción de Kfarchouba, provocó un movimiento de solidaridad árabe con el Líbano, movimiento que se tradujo en créditos y armas para permitir a Beirut, proteger su frontera".

El ministro de Asuntos Exteriores y los diversos departamentos parecen un hormiguero por su actividad. Se trata de hacer un análisis exhaustivo de la situación. Los informes de las cancillerías libanesas para el exterior son formales: la misión Kissinger prosigue. ¿Pero la cita de Ginebra será respetada? Y más importante aún, ¿el libano será representado?

Después del sondeo del "Ahram", el presidente Sadat, lanzó la idea de una delegación árabe común, que incluiría representantes árabes de todos lados, incluyendo Líbano y Palestina. Esto conviene a una parte de los Libaneses pero no a aquellos que siguen en su primera posición: nosotros no somos un país de confrontación y no tenemos territorios ocupados.

¿Pero podemos aún atarnos a las fórmulas, por dichas que ellas sean, mientras que en este momento, incluso en América, se encuentran en las "revisiones delirantes"?

El palacio Bustros, trata de resolver esta ecuación.

EXPERIENCIA DE LOS ALGERIANOS EN ... MATERIA PENITENCIARIA

Invitado, por el Centro Algeriano de Información y de Cultura, el S. Cherif Derbal perteneciente al Consejo Superior de Magistratura de Alger, ha dado recientemente una serie de conferencias en Trípoli y en Beirut, tratando del sistema algeriano en materia judicial, como de la experiencia algeriana en materia penitenciaria.

Este último tema, fue desarrollado ampliamente por el conferenciante, en Dar el Fan, haciendo resaltar que: "Algeria, después de una larga ocupación, colonial, acompañado esto de una criminalidad caracterizada por su forma primaria o primitiva (crímenes de sangre, delitos de dinero, atentados a la moral...)



El señor Cherif Derbal, perteneciente al Consejo Superior de la Magistratura en Alger.

El conferenciante, después de clasificar el crimen, como algo constante en el Algeria, aunque tendiendo a su disminución, acordó el tema de la reforma penitenciaria, esto responde a preocupaciones políticas, en favor de la anulación de los campos de concentración y de los agrupamientos creados por el colonialismo.

De eso deriva la clausura de varias prisiones, convirtiéndolas en instituciones de carácter social y cultural.

Partiendo de este hecho, la reforma penitenciaria, que devuelve al individuo su dignidad, integrándolo de nuevo, en el circuito de producción, se apoya en privar al individuo de su libertad, como castigo.

La reforma penitenciaria, ha previsto medios educativos, para asegurar la integración familiar, profesional y social del individuo.

EL TRABAJO

Se desarrolla, ya sea en el interior de las prisiones, ya sea en el exterior en las obras públicas; para este último tipo de actividad, el detenido está pagado, y sus familiares se benefician automáticamente con las prestaciones familiares y de la Seguridad Social.

ALFABETIZACION

Todos los detenidos, mayores o menores, son alfabetizados; esto se hace en lengua árabe. De esta forma, más de 20,000 detenidos, han podido beneficiarse entre 1970 y 1974, con los cursos de alfabetización, impartidos por los detenidos instruidos, maestros del exterior.

ANIMACION

El detenido se encuentra en un medio, en el que todo trabaja para reintegrarlo a la sociedad: educación religiosa, teatro, música, lectura de prensa nacional radio y televisión colectiva.

Analizando las estructuras de la organización, el conferenciante señaló la existencia de tres tipos de establecimientos con fines precisos para cada institución: prevención, reeducación, readaptación.

La clasificación de los detenidos en estos establecimientos, se efectúa en función de su situación penal, su edad, y la gravedad de la pena.

El señor Derbal concluyó diciendo que la legislación Algeriana, es demasiado dura para los reincidentes.

VISTA GENERAL SOBRE EL SECTOR PETROLERO

Todo el mundo sabe que Arabia Saudita, posee uno de los yacimientos más ricos del mundo que tiene los más fuertes beneficios.

¿En que consiste el sector petrolero? Les ex-

ponemos aquí, un resumen sintetizado del petróleo: Con una producción diaria de 8,5 millones de barriles, Arabia Saudita es el tercer productor mundial de petróleo, después de los Estados Unidos y Rusia.

Las reservas Sauditas, eran a fines de 1973 de 20 millones de toneladas, o sea el 25% de las reservas mundiales.

En cuanto a los beneficios petroleros, se creó que llegan, en 1974-75 a 93,9 millones de reales sauditas.

Esta proporción nos da a entender hasta que punto, la economía saudita depende del petróleo.

PRODUCCION Y REFINAMIENTO

La explotación petrolera en Arabia Saudita, es asegurada principalmente, por la Arabian American Oil Company (ARAMCO), cuyo capital pertenece en el 40% a 4 compañías americanas y el 60% es para la Petromin (General Petroleum and Mineral Organisation), Organismo de estado, dependiente del ministerio del petróleo y de producciones minerales.

BENEFICIOS DEL PETROLEO Y RESERVAS DE DIVISAS

Los beneficios del petróleo, constituyen el 95,5%, de los gastos globales que figuran en el presupuesto del estado para el año 74-75. Y representan 93,9 millones de reales, contra 21 millones en 73-74.

El crecimiento de estos beneficios, es debido sobre todo, al aumento del precio del petróleo en el mercado. Que de 1,80 dólares a principios de 1971 a pasado a 11,65 dólares el barril el 10. de Enero de 1974.

La parte que le corresponde al Estado Saudita, ha pasado de 0,90 dólares a 7 dólares. A esto se le añaden los beneficios suplementarios (sólo a partir de 1974), que es debido esto a la entrada en vigor del decreto concediéndole al estado saudita una participación de 60%, en el capital de las sociedades de explotación.

Este aumento de los beneficios petroleros, ha repercutido notablemente en las reservas de divisas del reino, que el 30 de Septiembre de 1974, se elevaban a 11,5 millones de dólares, contra 662 millones en 1970, 1,444 millones en 1971, 2,500 millones en 1972 y 3,876 millones en 1973. Esta acumulación de reservas, debería facilitar el financiamiento a la industria del país, la diversificación en la actividad económica, siendo este actualmente el principal objetivo de las autoridades sauditas.

EGIPTO: SU PASADO Y SU PRESENTE



Los dos reinos. Estatua de granito, representación de El Nilo y sus dones: alimento y flores.

La Historia de Egipto es la Historia de la Humanidad. Eruditos, arqueólogos, sociólogos y antropólogos la han estudiado sin poder, hasta ahora, abarcarla en toda su magnitud y nos han dejado importantes constancias y reflexiones que sirvieron de base a enjundiosos trabajos de especialistas e investigadores. La breve síntesis que ofrecemos a continuación es solo un "ayuda-memoria" para el encuadre de los acontecimientos.

Periodo prehistórico (... a c. -6.000)

Los hallazgos arqueológicos han permitido comprobar que, en el Valle del Nilo, así como en el resto del territorio que hoy constituye la República Árabe de Egipto, existió una civilización durante los periodos pre y proto-históricos. Restos de sílex muestran que, desde muy lejanos tiempos, hubo un uso humano para ciertos instrumentos de industria rudimentaria. Asimismo, se han descubierto pinturas rupestres representando la clásica cacería en el desierto. Tales pinturas se han encontrado tanto en la parte libia como en la parte egipcia del Desierto Líbico, y son muy visitadas las que se hallan en uno de los principales sitios pre-dinásticos del Alto Egipto.



Pirámide escalonada de Sakkarah. Antiguo Imperio (IIIª Dinastía).

to, la actual Hierakómpolis. La antigüedad de estos vestigios se calcula en más de diez mil años antes de la Era Cristiana.

Periodo faraónico (c. -6.000 a -332)

Desde la época neolítica ya se fueron gestando las características que diferenciarían al Reino del Norte del Reino del Sur. Las épocas históricas egipcias se denominan dinastías, palabra que no significa



Grande Pirámide de Giza. La esfinge y la gran pirámide de Mecca. Antiguo Imperio (IVª dinastía).

un grupo familiar o genealógico, sino un cambio en la religión y en la política. De las dos primeras dinastías es poco lo que se sabe a ciencia cierta. La III dinastía comenzó con Menes, que unificó los dos reinos y, al mismo tiempo, inició la III civilización. Una de las grandes obras de este lapso fue la pirámide escalonada de Sakkarah, en la cual por primera vez se usó la piedra en la edificación. Brilló en este tiempo el genio de Imhotep, el creador de la arquitectura científica, sabio y hombre de estado, fue considerado en la época-ptolomeica dios de la medicina, y a él se le erigieron templos y se le entonaron plegarias. Cabe señalar, por otra parte, que la presencia de pirámides escalonadas semejantes a estas, en las llamadas "Civilizaciones del Sol" hace suponer que, en esa época, las naves egipcias llegaron a la América Central. Los egipcios fueron, por otra parte, los primeros que construyeron barcos. Dominaron la astronomía; establecieron el año de 365 días, con doce meses de treinta días cada uno y cinco adicionales. De acuerdo con las mediciones de ciertas figuras geométricas halladas en las



La tumba de la reina Hatshepsut es recibida por los reyes de Somaia. Representación existente en el interior del templo de el Batvi, en Luxor. Nuevo Imperio (XVIIIª Dinastía).

pirámides, han llegado, sin duda a conocer la longitud del meridiano terrestre. De sus jeroglíficos nacieron las letras del alfabeto creado luego por los fenicios y con el cual se escriben todas las lenguas modernas. La IV dinastía se distinguió por la construcción de las grandes pirámides de Guizah. Las que se sucedieron posteriormente, se caracterizaron por la erección de grandes templos en Luxor, en Asuán y a lo largo de todo el valle. Uno de los faraones implantó el monoteísmo en el mundo, y según Sigmund Freud, Moisés era un adepto de esa religión y, al ser derrocado el faraón monoteísta y reimplantado el politeísmo, emigró a la cabeza de un grupo de disidentes de diversas razas. En el ordenamiento cronológico del periodo faraónico, el Nuevo Imperio sucede al Antiguo Imperio y se inaugura con la XVIII dinastía: se distingue por una serie de conquistas que aseguran por cuatro siglos la preponderancia de Egipto en el mundo entonces conocido. La Baja Época es la última etapa del periodo faraónico. Concluyó con la conquista del país por Alejandro Magno.

Periodo heleno-ptolomeico (-332 a -30)

Los helenos conquistaron Egipto conducidos por Alejandro de Macedonia. A su desaparición, el poder en esas tierras es tomado por la dinastía lagida. Inaugurada con Ptolomeo I en el -306 y que concluye con Cleopatra, a la que se unió Marco Antonio, vencidos ambos por Octavio —el emperador Augusto.

Epoca romana (-30 a 323)

Pero Egipto no puede ser sólo una provincia romana. Su importancia económica —granero de Roma— y geográfica —nexo de tres continentes— hacen que se la coloque bajo la inmediata autoridad del emperador, representado por un prefecto, y no por un procurador como en las otras provincias. El reino de los primeros emperadores romanos no registra en Egipto otros hechos salientes más que los sucesivos



Concepción ptolemaica de El Nio. Estatua que se conserva en El Vaticano.

movimientos contra la dominación foránea, que fueron enérgicamente reprimidos por los prefectos.

Epoca bizantina (323 a 639)

Con Constantino comienza una nueva era. El Cristianismo pasó a ser en Egipto, como en el resto del Imperio, la religión del Estado. La autoridad de los gobernadores se desvanece ante la de los patriarcas. Las controversias religiosas pasan a primer plano y absorben las fuerzas vitales del país. Alejandría, residencia del obispo, fue centro intelectual y organizador. La gran originalidad de la escuela cristiana de Alejandría consistió en confiar la propagación de la fe en el Alto Egipto a los cristianos que se habían establecido en el desierto, tanto para huir de las persecuciones, como para consagrarse a la plegaria. Esos primeros anacoretas no tardan en ser imitados en gran número: sus émulos se agrupan en torno de un maestro. Los emperadores de Bizancio, preocupados sólo por reprimir las revueltas religiosas, no habían entrenado al ejército más que para esa represión. La política había condicionado las funciones del ejército limitándolo a meras operaciones de policía interior. Los egipcios recibieron jubilosamente a Amr ibn-el As, cuando en el año 639 entró triunfal en Menfis, al frente de las fuerzas árabes-islamitas. La dominación bizantina había llegado a su fin.

Epoca musulmana (639 a 1801)

El califa Omar adoptó sabias medidas políticas, y una de las más importantes para la época fue la libertad de cultos. La



Interior de la iglesia de Santa Catalina en Sinaí, de estilo bizantino.

tolerancia religiosa había sido desconocida hasta entonces. La Historia de Egipto, a esta altura, se integra en la Historia del Islam. A los árabes sucedieron los turcos otomanos.

Epoca moderna (1801 a 1922)

En 1799 Francia había ocupado Egipto, pero no tardó en ser desplazada por Inglaterra que invadió el país en 1801, con el pretexto de arrojar a los franceses. En 1802, Mohammed Ali, que era entonces el gobernador designado por los otomanos, expulsó a los ingleses de Alejandría. Durante su gobierno auspició la irradiación de la cultura occidental; impulsó la economía; protegió las manufacturas; extendió el comercio y ordenó trabajos de irrigación en todo el territorio; por otra parte, organizó una flota y un ejército regular, este último bajo el asesoramiento del coronel francés Férrier, convertido al Islam bajo el nombre de Solimán Pacha, quien adaptó la moderna técnica bélica europea a las modalidades de la cultura oriental. En 1838, al sentirse Egipto en condiciones de eman-



Altos minaretes de la mezquita del Sultán Hassan (siglo XIV), en El Cairo.

ciparse del Imperio Otomano e intentar hacerlo, Gran Bretaña y Francia se opusieron a ello —en previsión de sus futuros planes imperialistas— amenazando con invadir su territorio: conocían el camino. Al año siguiente, cuando Egipto estaba por lograr de Turquía su independencia, otra vez Francia e Inglaterra se lo impidieron. La Sublime Puerta recibió una nota del embajador de Francia, por lo cual las cinco grandes potencias le sugerían abstenerse de concluir cualquier tratado con Egipto, sin consultarlas.

Egipto independiente (1922 hasta nuestros días)

El 18 de diciembre de 1914, Inglaterra declara unilateralmente a Egipto, Protectorado Inglés, separándolo del Imperio Otomano. Era la realización de un viejo plan. Abbas Helmi, a la sazón Jefe de (germanófilo) fue depuesto y su tío, Hussein Kamel, designado sultán. Desde entonces comenzó el movimiento nacionalista a reclamar la independencia del país. En 1917 muere



El Cairo de nuestros días.



Iglesia de Matteriah, en El Cairo.

Hussein, y su hermano Fuad accede al trono. Al año siguiente y luego de firmado el armisticio, se constituyó un Comité Nacional presidido por el dirigente Saad Zaglul para reivindicar la independencia de Egipto ante el Consejo Supremo de los Aliados; Inglaterra rehusó a los delegados el permiso para salir del país y dirigirse a Europa, algunos meses más tarde (marzo de 1919) deportó a Zaglul a la isla de Malta. En 1922 el sentimiento nacionalista había llegado a ser tan fuerte que Inglaterra se

vio obligada a conceder la aparente independencia. El 28 de febrero de 1922 el gobierno inglés proclamó la abolición del protectorado y la "soberanía" de Egipto. El sultán Fuad fue reconocido rey constitucional hereditario de Egipto y del Sudán; se obtuvo entonces una independencia formal y limitada. En 1937, Egipto ingresa en la Liga de las Naciones, y en 1945 es miembro fundador de la Liga de los Estados Árabes. Al año siguiente integra la Organización de las Naciones Unidas. En 1952, el rey Faruk, desprestigiado a causa de su vida disipada y por la corrupción de su gobierno, así como por la derrota del ejército egipcio frente a Israel, debida a su negligencia y duplicidad, se vio obligado a abdicar.

Esto ocurrió el 23 de julio de 1952, fecha en la cual los Oficiales Libres, encabezados por Gamal Abdel Nasser, asumieron el poder, sin derramamiento de sangre, devolviendo al pueblo la plenitud de su soberanía.

Desde entonces, el Egipto Revolucionario está construyendo, sin tregua ni pausa, una nueva sociedad, en cuyo seno tiene alta prioridad la dignidad del individuo, y se desarrollan todos los medios dirigidos a asegurar la libertad, la igualdad en las oportunidades y las posibilidades de bienestar y de paz para todos los ciudadanos, sin discriminación y sin favoritismos o privilegios. El Egipto Revolucionario que en el interior realiza esta tarea gigantesca de renacimiento, asume en el concierto internacional la responsabilidad de promover la creación de una nueva humanidad, basada, también, en los elevados principios de la liberación de los pueblos y la convivencia condicionada por la paz justa y duradera, que es la única que puede garantizar la estabilidad de las instituciones y el bienestar de los hombres.



EL ALFABETO MAS ANTIGUO DEL MUNDO

Aproximadamente a unos 12 Km. al norte de la moderna ciudad de Latakia, en el litoral sirio, se encuentra una pequeña bahía denominada «Minet el Beida» (Puerto Blanco) a causa de los blancos peñascos calizos que la rodean. Este nombre se ha conservado desde la época griega, cuando fue conocida por el nombre de «Leukos Lymeni».

DESCUBRIMIENTO E INTERPRETACION

En el año 1928, un campesino se hallaba arando su campo, muy cerca de la bahía, cuando accidentalmente golpeó lo que parecía una tumba antigua. Las autoridades fueron notificadas del descubrimiento y un equipo de arqueólogos se dirigió al lugar. Pronto algunos de ellos señalaron el ancho «tello» situado a poco más de un kilómetro denominado Ras Shamra.

Las excavaciones en esa colina comenzaron en 1929 bajo la dirección de M. Claude Schaeffer y los hallazgos condujeron inmediatamente al descubrimiento de varias tabletas de arcilla escritas en acadio. Las excavaciones continuaron en aquel sitio y de vez en cuando sañan a la luz nuevas tabletas. Sin embargo no todas estaban escritas en acadio; muchas de ellas mostraban algo que se pensó sería una nueva lengua escrita con signos cuneiformes. El descubrimiento se realizó en un lugar que se creía era la biblioteca de un templo dedicado al dios de la ciudad, el cual fue más tarde identificado como Baal Sefon. Fueron desenterradas muchas tabletas grabadas con esta escritura peculiar y ocultas. Esto había favorecido su satisfactoria conservación durante miles de años.

Al principio esa escritura constituía un misterio, pero en poco tiempo, tres expertos, trabajando independientemente, lograron resolver parte del problema: Charles Virolleaud, trabajaba sobre las tablas originales mientras Hans Bauer, en Alemania, y Edouard Dhorme, en Palestina, trabajaban sobre fotografías de dichas tablas.



El Dios «El» (Ugarit)

las. Coincidieron en el valor de algunos de los signos y en el hecho de que representaban un nuevo alfabeto.

El valor de todos los signos, en número de treinta, ya está definitivamente establecido. Representan todos los sonidos consonánticos semíticos más tres sonidos para las vocales a, i, u.

Pronto se averiguó que la colina encerraba los vestigios de la antigua ciudad de Ugarit, bien conocida de los arqueólogos por estar mencionada en las tablas de Tell el-Amarna, en Egipto, que fueron descubiertas a finales del pasado siglo.

Habiéndose encontrado el valor de todos los signos, se comenzó a descifrar los textos, con lo que sin tardar mucho se llenaron varios volúmenes. Entonces se vió con toda evidencia que el lenguaje era básicamente semítico, estrechamente emparentado con el árabe y con el hebreo antiguo, con vocablos tomados del huriano, acadio e incluso del hitita. Los expertos no han conseguido siempre encontrar el significado de las palabras o las frases pues con frecuencia las tablas aparecen mutiladas y se han perdido partes del escrito. Otra dificultad es la que de-

riva de la escritura misma pues, como ya hemos mencionado, se basa exclusivamente en las consonantes y así las palabras pueden tener diferentes significados de acuerdo con las vocales implicadas. Por ejemplo, «bt» puede significar casa o hijo; «bn» significa hijo, aparecido, entre otros construido.

UN GRAN AVANCE

No obstante esta dificultad, que en mayor o menor medida aparece en casi todos los alfabetos semíticos, el alfabeto de Ugarit representa un gran avance en comparación con los sistemas de escritura anteriores.

Los dos sistemas de escritura que se usaban en aquella época (II milenio a. J.C.) eran la escritura sumeria, también llamada cuneiforme, un sistema silábico y que fue adoptado por la mayoría de los pueblos que habitaban el oeste de Asia, y el jeroglífico, escritura ideográfica que emplea representaciones para las palabras, la cual se utilizó principalmente en Egipto.

Constituye una prueba de la superioridad de la escritura cuneiforme el hecho de que los egipcios mismos la utilizaron en su correspondencia exterior, como puede verse en los registros de los archivos de Tell el-Amarna.

Puede ser ésta la razón por la cual Ugarit eligió la escritura cuneiforme, y no la jeroglífica, para trazar su alfabeto a pesar de su estrecha relación con Egipto en la misma época. Otra razón puede ser la relativa facilidad con que pueden ser grabados los caracteres cuneiformes mediante un punzón sobre la arcilla fresca.

Existe una profunda controversia sobre cual de

de los antiguos alfabetos fue el primero. Los libaneses, hasta estas fechas, sostienen que el alfabeto nació en el suelo libanés, precisamente en Biblos, desde donde Cadmo lo llevó a Grecia y desde allí a Europa y al mundo. Pero esto pertenece más bien al terreno de leyenda; la autenticidad histórica todavía por demostrar.

Lo cierto es que el II milenio antes de J.C. conoció varios intentos de crear un alfabeto reduciendo al mínimo los signos. Y debe ser para nosotros motivo de orgullo el hecho de que todos estos ensayos se hicieron en elitoral sirio, sea Ugarit, Biblos o Sinaf. Entre éstos, además del de Ugarit cabe mencionar:

a) Un alfabeto descubierto en el desierto de Sinaf que parece representar un paso intermedio entre el jeroglífico y la escritura alfabética (1900 a -500 a.J.C.).

b) El alfabeto de Biblos, Líbano, mencionado, más atestado por las inscripciones de la tumba de Ahiram (1300 a 1000 a.J.C.), por el calendario Gezer, fechado entre 1100 y 900 a. J.C.; también en las inscripciones de Shechem, Beit Shemesh y en la inscripción Moba, en la famosa piedra Mesha.

c) Una inscripción incompleta descubierta en Tell el Duweir (antigua Lachish) en Palestina, que de algún modo se parece al alfabeto de Biblos y que puede ser fechada en 1600 a.J.C.

EL PRIMER ALFABETO

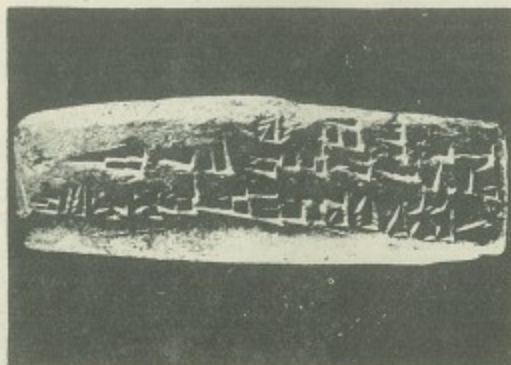
El más desarrollado de estos alfabetos es el de Biblos. Logró reducir los signos a veintidós consonantes, sin ninguna vocal, un rasgo muy común en las escrituras semíticas. No existe casi ninguna duda de que este alfabeto se encuentra en el origen de la escritura fenicia, del hebreo antiguo, del arameo, del árabe, y de que se extendió hasta la India, por el este, y

hasta Grecia, al oeste, desde donde viajó a occidente formando la mayor parte de los alfabetos europeos.

Es difícil precisar la fecha de nacimiento de este alfabeto aunque lo más probable es que fuera entre

1300 y 1000 a.J.C. Algunos historiadores quieren fecharlo hacia 1600 a.J.C. lo que a nuestro parecer no es correcto.

	a		y
	i		L
	u		m
	b		n
	g		s
	d		š
	d		K
	h		'g
	w		p
	z		s
	h		q
	i		r
	t		š
	t		t
	z		t



El mas antiguo alfabeto del mundo

recto. Unicamente accedimos a fechar antes de 1600 el alfabeto de Ugarit.

Los argumentos para sostener nuestro aserto son los siguientes:

a) El alfabeto de Ugarit cuenta treinta letras, el de Biblos solamente veintidós. Esto, creemos, demuestra que el alfabeto de Biblos es una simplificación, tanto más cuanto que ambos alfabetos eran utilizados por el mismo pueblo para representar gráficamente el mismo lenguaje cananeo, salvo muy pequeñas diferencias.

b) El testimonio más antiguo del alfabeto de Biblos es la inscripción de la tumba de Ahirma, la cual se remonta al siglo diez a.J.C. La ciudad de Ugarit dejó de existir realmente después de haber sido destruida por los Pueblos del Mar en el siglo veinte a.J.C.

c) Además, y no es de desdén, el pueblo de Ugarit no estaba aislado; la difusión de su alfabeto en el Oriente Medio, aunque no se haya comprobado totalmente, es segura, como lo han corroborado las inscripciones de las tablillas descubiertas en Beth She-meh, una daga de cobre encontrada cerca del Monte Tabor, en Palestina, junto con algunas tablillas en escritura ugarítica en el reverso.

Es más que posible que algún día sean descubiertas muchas tablillas diseminadas por toda la zona de Oriente Medio.

d) Una de las tablillas de Ugarit muestra el alfabeto ugarítico dispuesto en columnas frente a los signos fonéticos correspondientes de asirio-babilónico; la más extraña de todas las tablillas referentes al alfabeto descubiertas hasta la fecha es que ninguna presenta ninguno de los signos del alfabeto de Biblos, que era el más cercano, no sólo en afinidad lingüística sino también en distancia y en cultura.

Es al alfabeto de Ugarit al que debemos el orden ocupado por las letras en la mayor parte de las lenguas antiguas y modernas: las dos primeras letras-aleph y beth-forman la palabra alfabeto.

UN GRAN LOGRO

Aunque por sí solo el alfabeto de Ugarit represente un alto logro, podría haber perdido interés ya que fue reemplazado muy pronto por el de Biblos y más tarde por el hebreo y otros alfabetos. Pero no es el uso que le concede importancia.

La masa de literatura descubierta en Ras Shamra no ha servido tan sólo para llenar cientos de volúmenes sino que además ha proporcionado una nueva luz sobre uno de los más importantes períodos de la historia y sobre dos de las religiones más interesantes del pasado: la religión hebrea y la religión cananea.

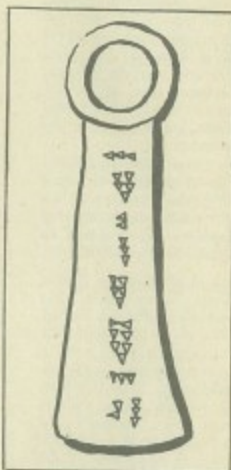
Salte fuera de los límites de este artículo tratar los textos ugaríticos (esperamos poder hacerlo en un próximo número de esta revista) pero sí es posible mencionar que gracias a esos textos, nos es posible actualmente comprender más claramente la Biblia y la historia de los tiempos bíblicos. Eso no habría sido posible si no se hubieran descubierto y descifrado los textos de Ugarit.

El mundo debe estar inmensamente agradecido a la ciudad de Ugarit que fue la primera que redujo los cientos de sonidos silábicos a unos pocos signos alfabéticos y que, en consecuencia, hizo posible que un elevado número de personas puedan leer y escribir, lo cual les libera de la dominación de una minoría y contribuye a desarrollar el progreso de la civilización y de la democracia, merced a la diligencia y al espíritu creativo de un anónimo escriba de la ciudad de Ugarit, al norte del litoral sirio.



Tablilla descubierta en «Beth She-meh» (Palestina)

Otro ejemplo de las escrituras ugaríticas.



Marhaba
wa ahlán wa sahlán
 LE MONDE ENTIER TU TROUVERAS
 UN LIBANAIS TU RENCONTRERAS

raoul et curly

TAX-FREE SHOP
MAXIMUM EXPORT DISCOUNT

PARFUMS - CRAVATES
CADEAUX - GADGETS etc.

47, AVENUE DE L'OPERA - PARIS 2° TEL. 073 - 92 - 68

Tout porteur de cette annonce aura droit à un
 cadeau - surprise dans notre magasin à Paris.

¿Existe en España Influencia Sionista?

Por una compleja serie de razones históricas, que resultaría prolijo enumerar aquí, la presencia judía en España fue casi inexistente desde finales del siglo XV hasta fecha recientes, pero desde hace veinte años se han establecido comunidades hebreas que cuentan, en

conjunto, con varios miles de miembros, entre los cuales abundan los sionistas. Sin embargo, la influencia sionista es mucho más fuerte de lo que la cuantía numérica de dicha comunidad hebrea pueda hacer suponer.

¿En qué sectores se nota más acusadamente la propaganda sionista?

La propaganda sionista está desarrollándose en España de modo muy inteligente y sutil, y en una constante escalada. Los sectores a que se dedica especial atención son la prensa, en cine y la literatura. En lo que a la prensa respecta, mediante las grandes agencias informativas, que con sus tendenciosas informaciones desorientan a las masas y tratan de crear una opinión pública favorable a Israel; en el cine, a través, sobre todo, de películas norteamericanas cuyos títulos, por ser tan conocidos, no hace falta mencionar, pero tal vez sea la literatura el procedimiento más peligroso, por cuanto va dirigido a las élites intelectuales del país. En este aspecto, es triste reconocer que el éxito ha sido de tal magnitud, que posiblemente ha superado sus previsiones más optimistas. Novelas como «Exodo», y, más recientemente, «¡Oh Jerusalén!», de la que en breve lapso de tiempo se han hecho numerosas ediciones, han conseguido justificar ante los ojos de importantes sectores de la población española la expoliación de que los palestinos han sido objeto. Todo ello ha creado en dichos sectores una corriente de simpatía en favor de Israel que no han conseguido demoler las verdaderas informaciones sobre los crímenes sionistas en Palestina, la expulsión masiva del pueblo palestino de sus hogares, y las constantes agresiones israelíes contra los países árabes limítrofes.

¿Podría Ud. poner un ejemplo concreto de cómo la propaganda sionista distorsiona los hechos en la prensa española?

Voy a comentar uno muy doloroso para ustedes: el reciente bombardeo de Damasco por la aviación israelí. Los periódicos españoles se limitaron a decir que Damasco había sido bombardeado y el Centro Cultural ruso destruido, pero sin comunicar detalladamente a los lectores que los objetivos habían sido exclusivamente civiles: que un hospital, en cuyos edificios figuraba visiblemente el emblema de la media luna roja, había sido atacado con tres bombas de media tonelada de peso y dos cohetes. En dicho bombardeo se destruyeron depósitos de material quirúrgico, y resultaron heridas 26 personas, entre ellas 2 médicos, 3 enfermeras, 12 pacientes heridos en el frente, y, el resto, personal de servicio del hospital. De estas víctimas, fallecieron tres, además del hijo de una enfermera que

se encontraba allí visitando a su madre. Se dió la circunstancia de que en el momento del bombardeo el cuerpo médico del hospital estaba luchando por salvar la vida a uno de los pilotos agresores. Un trozo de metralla cayó en la mesa de operaciones, y dicho piloto, una vez curado, tuvo que ser trasladado a los sótanos del edificio para protegerlo contra su propia aviación. Que otro de los edificios destruidos era una escuela para niños sordomudos, y que, en el resto, solamente población civil había pagado las consecuencias de la criminal agresión.

Tampoco se ha expuesto con claridad algo de lo que cualquier visitante puede darse cuenta: la extraordinaria moral del ejército sirio, reflejada en su capacidad combativa; el magnífico espíritu de la población civil, y la decisión inquebrantable, que se advierte en cada sirio, de no cejar en la lucha hasta la recuperación total de la tierra que les ha sido arrebatada.

Si todos estos detalles, y otros muchos similares, hubiesen sido convenientemente expuestos, ninguna fuerza moral tendrían aquellos que defienden a Israel, y la opinión pública se hubiese volcado masivamente contra los agresores.

¿No existe en España una propaganda pro-árabe que la contrarreste?

Existe, y el terreno está abonado para la misma: son muchos los lazos étnicos y culturales que nos unen a los países árabes, complementados por unas relaciones económicas cada vez más estrechas. No hay que olvidar que hemos tenido un largo pasado común, plasmado en multitud de factos: nuestro idioma está lleno de palabras árabes, nuestras ciudades de monumentos; nuestra música popular, especialmente la de las zonas meridionales, de influencias, y la similitud de costumbres y mentalidad, bastante acusada. Los vínculos son tan fuertes que, en mi opinión, cualquier intento sionista encaminado a romperlos está condenado de antemano al fracaso. Tal vez sea por esta razón que no ha habido demasiado celo por parte de los organismos árabes competentes en contrarrestar la propaganda sionista aludida, aspecto que, a mi juicio, no debería descuidarse por las razones anteriormente citadas.

¿Cuáles serían los medios para llevarla a cabo?

El mejor, en mi opinión, sería un trabajo conjunto hispano-árabe, de fácil realización mediante los miles de estudiantes árabes que están estudiando actualmente en Universidades españolas, en razón a su contacto directo cotidiano con el pueblo español, especialmente del sector universitario.

En España se siguen de cerca los acontecimientos del Próximo Oriente, y cualquier tema con ellos relacionado despierta interés. Este es un factor que debe ser aprovechado: la televisión, prensa y radio creo que acogerían favorablemente cualquier iniciativa tendiente a informar imparcialmente al pueblo español de los motivos del conflicto árabe-israelí. Otros procedimientos sumamente útiles serían la aparición de revistas y otros tipos de publicaciones hechas por árabes, y el desarrollo constante de seminarios y conferencias organizados por estudiantes árabes en los centros universitarios y culturales de las ciudades en que residen, seguidos de debates públicos. En este aspecto, la causa árabe nada tiene que temer: es una causa justa, la razón le asiste, y su triunfo significará no solamente la liberación de los territorios ocupados y la devolución al pueblo palestino de la patria que les ha sido arrebatada, sino un golpe contra el sionismo internacional que todas las naciones del mundo sin excepción deberán agradecer, pues el sionismo es en la actualidad, además de una amenaza directa contra los países árabes, una amenaza potencial contra el resto de la humanidad, y todos, árabes y no árabes, debemos trabajar juntos para eliminarlo.

J.J. Gonzalez

Resoluciones de las Naciones Unidas Sobre el Problema Palestino

El pasado noviembre, la Organización de las Naciones Unidas corrigió, relativamente hablando, el histórico error cometido contra el pueblo palestino cuando ésta votó por la partición de la Patria Palestina y por la creación de un pequeño Israel sobre cerca del 56% del terreno de Palestina.

En la reciente 29a. Sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas, el Problema Palestino se discutió, por primera vez desde la caída de Palestina bajo la ocupación sionista en 1948, como un artículo fuera de la agenda, en lugar de tomarlo como una parte del conflicto Árabe-Israelí o meramente como un problema de "refugiados".

En octubre 14 de 1974, la Asamblea General adoptó la Resolución 3210 (XXIX), que dice:

"La Asamblea General.

Considerando que el pueblo palestino es la parte principal en el Problema de Palestina.

Invita a la Organización por la Liberación de Palestina, representante del pueblo palestino, a participar en las deliberaciones de la Asamblea General sobre el Problema de Palestina en reuniones plenarias".

El 13 de noviembre de 1974, Yasser Arafat, líder de la Revolución Palestina fue afortunadamente recibido por los delegados internacionales en las Naciones Unidas cuando éste abrió el debate sobre el Problema Palestino. El Presidente del Comité Ejecutivo de la O.L.P. fue el primer líder de un movimiento de liberación a quien las N.U. han otorgado un trato de "Jefe de Estado".

En noviembre 22 de 1974, la Asamblea General de las Naciones Unidas adoptó por una mayoría de 89 contra 8, con 37 abstenciones, la Resolución 3236 (XXIX), que dice:

"La Asamblea General".

Habiendo considerado el Problema de Palestina.

Habiendo escuchado el informe de la O.L.P., representante del pueblo palestino.

Habiendo, asimismo, escuchado otras intervenciones hechas durante el debate.

Profundamente preocupada porque aún no se ha alcanzado una solución justa al Problema de Palestina y reconociendo que el Problema de Palestina continúa poniendo en peligro la paz y la seguridad internacionales.

Reconociendo que el pueblo palestino tiene derecho a la auto-determinación de acuerdo con la Carta Constitucional de las Naciones Unidas.

Expresando su grave consternación por el hecho de que al pueblo palestino se le ha evitado disfrutar de sus Derechos inalienables, en particular su Derecho a la auto-determinación.

Guiada por los propósitos y principios de la Carta Constitucional.

Recordando sus Resoluciones al propósito, las cuales afirman el Derecho del pueblo palestino a la auto-determinación.

1. Reafirma los derechos inalienables del pueblo palestino en Palestina, incluyendo:

a) El Derecho a la auto-determinación sin interferencia externa.

b) El Derecho a La Independencia Nacional y Soberanía.

2. Reafirma también el inalienable Derecho de los palestinos a regresar a sus hogares y propiedades, de los cuales han sido desplazados y despojados y clama por su regreso;

3. Enfatiza que el respeto total y la realización de estos Derechos inalienables del pueblo palestino son indispensables para la solución del Problema de Palestina;

4. Reconoce que el pueblo palestino es una parte principal en el establecimiento de una paz justa y duradera en el Medio Oriente;

5. Además, reconoce el Derecho del pueblo palestino de recobrar sus Derechos por todos los medios, de acuerdo con los propósitos y principios de la Carta Constitucional de las Naciones Unidas;

6. Hace un llamamiento a todos los Estados y organizaciones internacionales para que brinden su apoyo al pueblo palestino en su lucha por restaurar sus Derechos, de acuerdo con la Carta Constitucional;

7. Solicita al Secretario General que establezca contactos con la O.L.P. en todos los asuntos referentes al problema de Palestina;

8. Solicita al Secretario General que reporte a la Asamblea General en su 30a. Sesión sobre la instrumentación de la presente Resolución;

9. Decide incluir el artículo titulado "Problema de Palestina", en la agenda provisional de su 30a. Sesión".

También, en la misma Reunión Plenaria del 22 de noviembre de 1974, la Asamblea General de las Naciones Unidas, en una segunda Resolución (3237, XXIX), invitó a la O.L.P. a participar en reuniones de la Asamblea o promovidas por la Asamblea con carácter de observador, y favoreció una participación similar en otras actividades de las Na-

ciones Unidas. La votación en esta moción fue de 95 a 17, con 19 abstenciones.

La Resolución (3237, XXIX) dice:

"La Asamblea General".

Habiendo considerado el Problema de Palestina.

Tomando en consideración la universalidad de las Naciones Unidas prescrita en la Carta Constitucional.

Recordando su Resolución 3102 (XXVIII) del 12 de diciembre de 1973.

Tomando en cuenta las Resoluciones 1835 (LVI) del 14 de mayo de 1974 y 1840 (LVI) del 15 de mayo de 1974 del Consejo Económico y Social.

Observando que la Conferencia Diplomática para la Reafirmación y Desarrollo de la Ley Humanitaria Internacional Aplicable en Conflictos Armados, la Conferencia de Población Mundial, y la Conferencia Mundial de Alimentos han, en efecto, invitado a la O.L.P. a participar en sus respectivas deliberaciones.

Observando también que la tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Ley del Mar ha invitado a la O.L.P. a participar en sus deliberaciones como observador.

1. Invita a la O.L.P. a participar en las sesiones y el trabajo de la Asamblea General en la capacidad de un observador;

2. Invita a la O.L.P. a participar en las sesiones y el trabajo de todas las Conferencias Internacionales convenidas bajo los auspicios de la Asamblea General en la capacidad de un observador;

3. Considera que la O.L.P. tiene Derecho a participar como observador en las sesiones y el trabajo de todas las Conferencias Internacionales convenidas bajo los auspicios de otros órganos de las Naciones Unidas;

4. Solicita al Secretario General que dé los pasos necesarios para la instrumentación de la presente resolución".

Por esta Resolución, la O.L.P. se ha convertido en el primer movimiento de liberación nacional a quien se le otorga un carácter permanente de observador en las Naciones Unidas y sus otros órganos.

Con este reconocimiento internacional, la O.L.P. ha allanado el camino para que todos los otros movimientos de liberación nacional se conviertan en miembros observadores permanentes del organismo internacional.

En discusiones adicionales acerca de otros aspectos del conflicto Árabe-Israelí, la Asamblea General declaró el 18 de diciembre de 1974 por una mayoría de 99 contra 2 votos, con 32 abstenciones, que era ilegal de Israel el explotar los recursos de los territorios árabes ocupados. El mismo día, otra Resolución, apelando a Israel para que permitiera a los refugiados palestinos regresar a su Patria y condenando ataques a los campos de refugiados palestinos en Líbano, fue aprobada por 105 contra 6, con 17 abstenciones.

En otro nivel, la Asamblea General dio final aprobación a tres Resoluciones referentes a las prácticas israelitas que afectaban los Derechos Humanos en los territorios árabes ocupados por Israel. (Ver "sumario Semanal de Noticias de las Naciones Unidas". Nov. 29, Dic. 5).

La primera de éstas expresaba la preocupación debido a las políticas sionistas de anexión, colonización, destrucción y demolición, expropiación, expulsión, arrestos en masa, pillaje, interferencia con la libertad religiosa y explotación en los territorios árabes ocupados por Israel.

La segunda Resolución reafirmaba que la Convención de 1949 acerca de la protección de civiles en tiempo de guerra era aplicable a los territorios árabes ocupados y hacía un llamado a Israel para que obrase de acuerdo a ella.

La tercera Resolución confirmaba la conclusión del grupo investigador acerca de que Israel era responsable de la destrucción y devastación del pueblo sirio de Quneitra. Condenando a Israel, solicitaba al grupo, con la ayuda de expertos, que llevara a cabo una investigación para evaluar los daños.

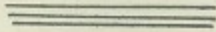
En total, los que apoyaban estas justas Resoluciones de las Naciones Unidas eran todos los Estados Árabes y todos los países socialistas, junto con la mayoría de los otros Estados Africanos y Asiáticos particularmente los miembros del bloque de Naciones no-alineadas.

En la mayor parte de los casos los nueve países del Mercado Común y la gran mayoría de los otros países de Occidente estaban entre los que se abstenerían, así como la gran parte de los Estados Latinoamericanos y Japón.

En todos los casos, los E.U.A., codo con codo con Israel, se oponían a las Resoluciones, y a quien, en algunas ocasiones, unos cuantos países de postura negligente, dominados por los E.U., se les unían.

Finalmente, uno se pregunta si todas estas Resoluciones que condenan a Israel adoptadas por la 29a Sesión tendrán la misma suerte que el gran número de Resoluciones similares adoptadas por el organismo internacional desde la creación de Israel en 1948.

Para asegurarse de que este no es el caso, se les pide a las Naciones Unidas que muestren un mínimo de auto-respeto y, tan pronto como sea posible, le impongan a Israel las sanciones materiales y morales necesarias, incluyendo su expulsión del organismo internacional ejerciendo así la voluntad pública mundial y de la gente que ama la paz en todo el mundo.



«ISRAEL...FUTURO VIETNAM»

EL ESCRITOR JUDIO ALFRED LILIENTHAL LANZA UN
NUEVO CRITO EN LAS PAGINAS DEL NEW YORK TIMES

«Considero que el conflicto árabe-israelí constituye un peligro, tanto para los Estados Unidos, como para el mundo libre todo».

Con estas palabras del fallecido presidente John Kennedy, Alfred Lilienthal inició su artículo en las páginas del New York Times. Este escritor, conocido por su tendencia antisionista, desaprueba categóricamente la política norteamericana en la región, Americano de nacionalidad, Alfred en esta es autor de dos libros, «El precio de Israel», y «El afán de Israel».

Previo, el autor en su artículo, que Israel se convertiría en un nuevo Vietnam, y que los Estados Unidos entrarán en la guerra a su lado.

«Como tuvo comienzo este laberinto?», dice en su libro: «Un precio muy alto fue pagado por la amistad entre los Estados Unidos e Israel, amistad esta, «NO NORMAL». Entre 1948 y 1971, se registró un elevado remaque del apoyo financiero y militar por parte de los Estados Unidos para Israel, además de la ayuda económica oficial, (1 billón ocho cientos mil dólares), y la ayuda particular, «cuenta de impuestos, dos billones y medio de dólares». Se suman a estas las ventas de títulos patrimoniales de Israel (también exentos de impuestos) (6 billones de dólares). Esta ayuda configura un total de 10 billones treientos mil dólares.

Esto significa que los Estados ofrecen más de 3.500 dólares a cada ciudadano israelí, excluyendo de esta cantidad el auxilio militar que se extiende de 300 a 500 millones de dólares anuales.

Por otra parte, los E.E.U.U. ofrecen a UNRWA, 501 millones de dólares; siendo que esta organización proporciona a los refugiados árabes condiciones de vida sumamente precarias. Recordemos además que los E.E.U.U. presionaron a Alemania Occidental para que pagasen 906 millones de dólares, a título de indemnización; pago este, efectuado en forma de armas enviadas a Israel; a cambio de esto, los Estados Unidos no solicitaron el pago de las deudas de guerra de las que eran acreedores de Alemania Occidental.

Podríamos agregar que es evidente que el cierre del Canal de Suez, cuesta al mundo occidental 3,4 billones de dólares anuales, y todo esto es pagado por los Estados Unidos...

Y aún hay más:

La ayuda que ofrecen los E.E.U.U. a Israel no puede ser descrita en tan solo unas

líneas, pero si puede ser comprobada directamente. La última prueba, y muy evidente, la constituye la visita de la primer ministro, Israel Golda Meier, a los E.E.U.U.

Dice Lilienthal: «Estas visitas de la Sra. Meier no son solo para conseguir más aviones Phantoms, sino también para abrir nuevos horizontes en las relaciones «No normales» entre Washington y Tel-Aviv».

Cualquier autoridad de un país extranjero que desee visitar los E.E.U.U. dirige una solicitud previa a través de sus autoridades competentes allí. Luego estas solicitudes siguen los dictámenes del protocolo y diplomacia existentes entre los dos países. Pero tratándose de Israel todo cambia, basta decir que Golda Meier, o cualquier otro representante israelí piensa visitar los E.E.U.U. para dirigirse directamente y sin otro preparativo viaja y se entrevista también sin citas previas hasta con el mismo presidente.

Esta situación particular se debe a la gran infiltración sionista entre los miembros del Congreso Estadounidense. Es de notar que cuando 14 senadores votaban en contra de la guerra en Vietnam, esos mismos eran los que solicitaban más y más ayuda a Israel y más y más aviones Phantoms para el ejército de defensas israelí.

Esos ilustres señores deberían pensar que la existencia de miles de refugiados palestinos y la oposición de 110 millones de

árabes se debe a la creación del Estado de Israel en el seno mismo del mundo árabe.

También, que esta guerra que ya duró 24 años, motivó la muerte de millares de árabes e israelíes.

Y no solo eso, sino que también motivó la erradicación del espíritu judío para implantar en su lugar el fanatismo.

Otra de las consecuencias fue la desencadenada carrera para la compra de armamento. Lo que motivó un conflicto directo entre las grandes potencias.

Finalizado el autor dice: «Los intereses de los Estados Unidos están en peligro, y el principal perjudicado será el pueblo americano mismo, sabiendo que las reservas de petróleo existentes en los E.E.U.U. solo alcanzarían para apenas unos 10 años, confirma esto la importancia que tiene para nosotros el petróleo árabe; para que nuestro tráfico continúe vigorizado, y nuestras industrias sigan creando progreso».

Además está bien claro que la nacionalización de Compañía Británica de Petróleo, por el Irak, es más que nada una protesta por el envío de los aviones Phantoms a Israel.



Los líderes del imperialismo y del sionismo mundial festejan a carajada viva las últimas «travesuras» del «pequeño e inofensivo Estado de Israel» en los territorios usurpados.

UNA JOYA DE LA ARQUITECTURA ARABE



La arquitectura del edificio de la Sede Central de la Liga de los Estados Árabes en El Cairo (que la foto muestra en segundo plano) agrega a la monumentalidad famosa Plaza de Al-Tahrir (La Liberación), en la capital egipcia, uno de sus más bellos rasgos de estética urbana. En este baluarte de la arabidad —levado a término en 1960— ha desarrollado la Liga una buena parte de su histórica obra de panarabismo a lo largo de sus 29 años de vida.

El edificio de la Sede Central de la Liga Árabe —terminado en 1960— fue diseñado por el arquitecto Mahmoud Riad, y forma, sobre la Cornisa del Nilo, un grupo con el Hotel Hilton, al centro, y la Municipalidad de El Cairo, en el extremo opuesto, ambos debidos también a Mahmoud Riad. El deslumbrador y elegante Hilton contrasta, pero no choca, con los dos edificios oficiales adláteres, de los cuales está separado por jardines geométricamente concebidos y por muros de diferentes materiales que quebrantan agradablemente las líneas de visualidad.

Tanto la Municipalidad como la Liga Árabe son obras de arquitectura seria de superior jerarquía estética construidas con la hermosa piedra caliza de pálido color camello que a lo largo de siglos viene siendo utilizada en Egipto para las construcciones.

La Liga Árabe está planeada en torno a un impresionante "cour d'honneur" (patio principal), de tres lados, al que se tiene acceso por una amplia aunque corta gradería. Aquí, hacia la derecha del flanco izquierdo, se abre el pórtico de la entrada principal, y tres puertas de doble hoja con-

ducen al llamado "Hall de los Embajadores".

En el costado oriente, sobre Maidan At Tahrir o Plaza de la Liberación, se encuentra la entrada administrativa, en la base del largo y esbelto bloque principal de nueve pisos, que visto de frente tiene la apariencia de una torre de reloj. El diseño conjunto suministra una pauta para la interpretación de las formas y detalles del estilo árabe clásico. El uso de celosías modeladas según el diseño de las "mush-rabbivah" es particularmente atractivo, dando animación a los planos que son generalmente austeros. El arquitecto ha demostrado en todo momento, por su utilización del espacio, y por las amplias y acertadas proporciones del edificio, la permanente adaptabilidad del clasicismo a los nuevos requerimientos. La fachada sobre Maidan At Tahrir es discreta, y en ella la torre simulada introduce una línea vertical de interés. La fachada sobre el "cour d'honneur" (patio principal) es la más impresionante, mientras el frente que da al río es notable por el inmenso ventanal que forma un costado del Hall de Conferencias.

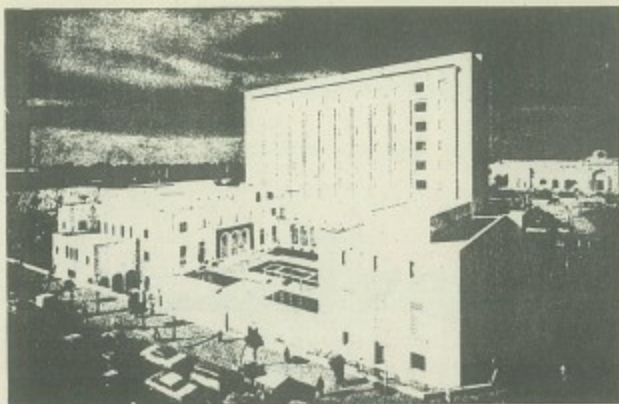
El exterior, sólido, armonioso, y de un perfecto acabado en todos sus detalles,

predispose para lo que habrá de encontrarse en el interior.

El recurso a la frivolidad, vulgaridad y vaguedad que integran combinadas buena parte del gusto moderno, está asimismo ausente. No hay un solo ornamento superfluo, los efectos son suministrados por los ambientes y sus moblajes, recurso de mejor ley que la preferencia de ciertos modernos patrones de arte que atiborran a los edificios con baratijas e hinchan con su esculpido recargo la línea de ensambladura.

La atmósfera es de una digna serenidad. El ojo se deleita y refresca con perspectivas agudamente urdidas, efectos cambiantes de altura y de luz. Todo es sólido, bien aunado en el conjunto. Las puertas son anchas, y hermosas sus manijas. Hasta las oficinas administrativas destinadas al trabajo cotidiano están bien distribuidas, son de un aire ligero, y tienen amplios corredores.

Los muebles, en su mayoría, traducen variantes bien diseñadas de los estilos árabes e hispano-morisco, advirtiéndose una feliz ausencia de todo internacionalismo efímero.



Vista conjunta —desde otro ángulo— que permita apreciar no sólo los valores arquitectónicos sino la vasta capacidad funcional del edificio.

Traspuerto el vestíbulo de entrada de la planta baja, al que se tiene acceso desde Maidan At Tahrir por un tramo interior de gradas de mármol, y cuyos muros están revestidos por mosaicos de cerámica, el visitante es conducido por la escalera hasta el primer piso. Desde arriba, y colgante sobre el vano hay una magnífica lámpara de casi cuatro metros de altura con filigranas de oro viejo. El primer recinto interior es la Gran Galería —de unos 18 metros de largo— que, desde lo alto de la escalera, se abre a través de macizos portales de bronce y cristal. Sus murallas, y las pilas de sus arcadas semicirculares, son de piedra caliza, y las concavidades de los arcos exhiben la brillantez del incrustado mosaico azul.

Sobre los pulidos pisos de mármol, ajedrezados en blanco, negro y dos matices de ocre, se refleja la luz de cinco espléndidos candeleros árabes de bronce ricamente cincelados. Los cortinajes de las ventanas son de rojo veneciano, y el tapizado de sillas y taburetes contrasta armoniosamente en rojo y azul. El techo está parcelado en muchos pequeños paneles, cuyo conjunto alcanza suma armonía y dignidad.

Desde la Gran Galería se llega a las dependencias destinadas a reuniones de comités y conferencias, que sugieren laboriosidad, permanencia agradable, repartición adecuada, y que miran sobre los jardines. Al final, la galería se ensancha en un precioso vestíbulo, cuyas paredes están

revestidas con relucientes mosaicos cerámicos de arabesco azul, y una graciosa fuente de mármol en su centro. Sus puertas principales se presentan uniformadas conforme a diseños geométricos que recuerdan la carpintería islámica del siglo 14.

Este vestíbulo comunica con el impresionante "Hall de los Embajadores", cuya longitud, unida al techo bajo y apanelado, da una impresión de macidez. Los colores son brillantes: las murallas recubiertas con azulejos y mosaicos verdes y oro, y las pequeñas ventanas con vidrios azules, amarillos, rosados y verdes. Los divanes están tapizados en verde oscuro, y resaltan allí cuatro hermosas alfombras de Persia. Desde el "cour d'honneur" se tiene acceso al hall de entrada por puertas macizas, talladas y está separado del vestíbulo por columnas de mosaico gris, y embellecido además por un par de fuentes.

A ambos lados de la Sala Principal de Conferencias hay una serie de antenas y pequeñas oficinas de circunstancias. Las antenas están decoradas con brillantes mosaicos azules, tapicería de uniforme color verde, y alfombras de Persia. Cada una contiene una hermosa y amplia recepción capaz de contener hasta una docena de personas, y su centro colmado de plantas exóticas procedentes de los viveros del Estado, en la ribera opuesta del río. Estas salas, con cierta atmósfera de Club, se verían quizás empobrecidas si se las dota de objetos de gran valor y tamaño. La ligereza de mobiliario, como en todas las demás

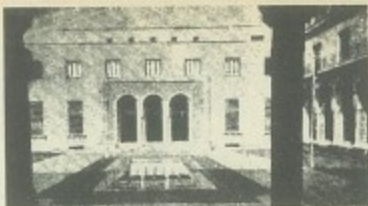
partes del edificio es digna de encomio. Los temas tradicionales han sido adaptados a usos funcionales: las lámparas y los candelabros murales son todos de alta calidad y hermosa artesanía.

La Sala Principal de Conferencias llama poderosamente la atención por un inmenso ventanal (véase la fotografía) contra el cual se extiende el estrado. El auditorium está tapizado en cuero rojo y dotado de toda clase de dispositivos para comodidad de los conferenciantes, la prensa, la radio, la televisión y el público. El arquitecto no ha sucumbido a la tentación de querer ser descrito con la más espantosa de las palabras aplicadas al arte en el siglo XX: "excitante".

Se propuso simplemente hacer un recinto de conferencias; no un "excitante" recinto de conferencias; y el resultado fue estéticamente sensato, agradable y adecuado.

La Biblioteca está apañada con madera clara levemente encerada haciendo juego con el parquet. Una planta para empleados con pequeñas ventanas cuadradas de piedra caliza tallada y con vidrios de colores proporciona la oportunidad para hacer gala de una de las más deliciosas artesanías de El Cairo. El techo es en extremo elegante, enyesado con un altorrelieve de cuastro estrellas y octógonos punteados, y pintado en colores verde almendra camello y ostra. Al final del recinto se destaca un panel inscrito con el siguiente versículo del Corán: "Lee en nombre del Dios generoso que ha dado al hombre la palabra escrita para que pueda aprender cosas nuevas".

La planta baja del edificio contiene restaurantes, salones de té, y una sencilla mezquita. El vasto salón situado a la entrada de una de las principales salas de té exhibe una alfombra tan hermosa como inusitada, de unos 8 metros de largo por 11 de ancho, con el Arca de Noé y todos sus animales. Estos pisos inferiores tienen el mismo planeamiento lógico del resto del edificio: los ambientes suceden a los ambientes de acuerdo con una sensata secuencia, sin que jamás se tenga la impresión de un pasadizo sinuoso o ciego.



El patio principal ("cour d'honneur"), al que se tiene acceso por una gradería.



El Hall de Embajadores.



Galería de Delegados.

ROPA PARA DAMA
ACCESORIOS Y REGALOS

Exclusivas Alicia

ROPA TRÉIDA
A LA MEDIDA

ALICIA ARUD CH.
Londres No. 149-B
Caf. Jafra
Tel. 311-05-01





AL-KINDI
(801-867) creador de la más
grande enciclopedia del mundo

torios del mundo, los de Sarmakanda, Bagdad, Córdoba y el Cairo fueron construidos por árabes. Fueron ellos los primeros en medir un grado de meridiano, en calcular exactamente la oblicuidad de la eclíptica así como la diferencia entre el año solar y el año sideral.

El astrolabio, inventado por Ptolomeo, fue reconstruido hacia 770 por Al Fazari y muy perfeccionado en los siglos siguientes. La traducción de Ptolomeo realizada por Al Jawarizmi, hacia 834, construye una concepción coherente de las latitudes y las longitudes.

Los geógrafos y astrónomos árabes establecieron prácticamente los itinerarios para la administración del imperio y mantuvieron la esfericidad de la tierra, negada por los teólogos y la cristiandad.

Todo este progreso teórico aseguró a los árabes una hegemonía marítima absoluta en todo el Mediterráneo. «Los cristianos, escribe Ibn Jaldún, ya no pueden hacer flotar una plancha en el Mediterráneo».

Los primeros astilleros se abrieron en Túnez a finales del siglo VII. La construcción de una flota naval en ellos permitió a los árabes llegar hasta Canton, en China.

Cuando Vasco de Gama, quinientos años más tarde, en 1498, llegue a Melinde, en la costa oriental de África, un piloto árabe le habrá enseñado la ruta de la India.

Los tratados sobre navegación en el Océano Índico, en el Mar Rojo, el Golfo Árabe y en el Mar de China, escritos por Ahmed Ibn Majid, habrán de constituir, más tarde, la base de los estudios náuticos de los portugueses bajo la dirección de Enrique el Navegante.

Un Califa fue el primero que tuvo la idea de perforar el istmo de Suez y no renunció a su idea sino por razones estratégicas.

Conjunto de libros sumamente valiosos por su histórico contenido



DISTRIBUIDORA "AMCO"

Artículos religiosos y novedades en plata, oro y piedras preciosas. Artículos de regalo para matrimonio, cumpleaños y Primeras Comuniones. Pulseras de oro estilo oriental.

Propietario: MUÑOZ FAUR

Av. 16 de Septiembre 10-201

Tel. 5-13-18-20

México, D. F.

La Contribución Histórica de la Civilización Árabe

« El Señor Dubois preguntó una vez a la Sra. Nozière cuál era el día más funesto de la Historia. Ella no lo sabía. Fue, le dijo el Sr. Dubois, el día de la batalla de Poitiers cuando, en el año 732, la ciencia, el arte y la civilización árabes retrocedieron ante la barbarie franca ».

Anatole FRANCE
« La vie en Fleur »

En el mundo, especialmente en el mundo occidental, por el hecho de ser el blanco de la propaganda sionista encarnizada, por una parte, y por ese sentimiento de culpabilidad que no cesa de atormentar a los occidentales, se tiende a no prestar atención a la aportación de la civilización árabe equivalente en la actualidad a ser antisemita. La influencia de la propaganda sionista en el mundo es tal que nadie sabría, incluso, hacer alusión a los progresos técnicos y científicos aportados por los árabes.

Por grande y difamatoria que sea la propaganda sionista no podrá deslucir esas páginas gloriosas aportadas por los árabes al concierto armonioso de la civilización mundial.

Los beneficios de la civilización árabe son tales que nadie puede negarlos. En el presente artículo intentaremos, con apoyo de testimonios neutrales, mostrar algunas de esas aportaciones árabes a todos los aspectos de la civilización: político, económico, administrativo, social y cultural.

La herencia de la civilización antigua:

La llegada de los árabes a occidente creó las condiciones intelectuales del Renacimiento haciendo posible la resurrección de la cultura antigua y especialmente del helenismo.

El período Abbasí, durante el que reinaban los califas de Bagdad, que se extiende desde el 750 al 900 de la era cristiana, ha visto la traducción de Aristóteles, Galeno, Platón, Ptolomeo, Euclides y Arquímedes al árabe.

El Califa Al-Mamún funda en Bagdad

de 813 a 833, en una época en que Europa no sabía leer, una inmensa biblioteca, la « Casa de la Sabiduría » (Dar Al-Hikma) que servirá para descubrir el helenismo.

Más tarde, el Califa Al-Hakem de Córdoba poseyó 600.000 volúmenes, en tanto que 400 años más tarde, el rey de Francia, Carlos el Sabio, no tenía más que unos 900 volúmenes.

Pero el punto culminante de este período se alcanza con la constitución de la mayor enciclopedia que el mundo ha conocido, realizada por El Kindi. Traducida por Gerardo de Cremona, será durante varios siglos la educadora de Occidente.

Este período anuncia el primer aspecto, el aspecto « humanista » del Renacimiento: la resurrección del pasado. Se presenta ya como un vínculo, una unidad entre la cultura y la civilización moderna. Ha puesto al servicio de la humanidad la ciencia helénica que Europa había dejado perder y que era incapaz de encontrar de nuevo.

La aportación original de la civilización árabe:

La civilización árabe ha reanimado las civilizaciones muertas de Mesopotamia, de Persia, de Egipto, de Grecia y de Roma, pero sobre todo ha desarrollado estos conocimientos y ha aventajado a los antiguos en su Edad de Oro (de 900 a 1100).

La civilización helenística (siglo III antes de C.) no había logrado transformar la sociedad por razones económicas y sociales: la extensión de la esclavitud había impedido a la técnica científica cambiar la vida económica. Los precios irrisorios eran más ventajosos que la puesta en marcha de

máquinas. Así fue como el período helenístico no pudo dar nacimiento a una civilización nueva.

La vida beduina que llevaban los árabes y las conquistas que emprendieron hicieron necesario el desarrollo de la geografía astronómica. Los primeros grandes observa-

EL ASTROLABIO
instrumento astronómico inventado
por los árabes (siglo IX)



La Riqueza Animal en el Líbano

Por Abdelraouf FADLALLAH

Vice-Presidente de la Unión de Países Árabes,
Profesor de la Universidad Árabe de Beirut.

La producción animal en el Líbano es netamente inferior a las necesidades de la población en carne de cordero, carne de vacuno, aves, producción láctea. El Líbano importa anualmente rebaños por valor de 120 millones de Libras Libanesas. Las estadísticas oficiales indican que la totalidad del rebaño libanés no pasa las 850.000 cabezas. La relativa pobreza de la producción animal es debida a la estrecha superficie de los prados evaluados en 10.000 hectáreas y repartidos en las diversas regiones de la Montaña Libanesa, especialmente, en la Bekaa, en el el Líbano Sur, en Akkar y en las montañas situadas al este de la región del Monte Líbano. Estos prados podrían satisfacer

como máximo a 250.000 cabras y ovejas. En realidad, son utilizados por medio millón de cabras y 250.000 ovejas. Por ello, las posibilidades de estos prados son inmediatamente agotadas, mientras que la presencia de gran número de corderos provocan incendios, desarraigo de los árboles y la deteriorización de la tierra.

La existencia de un rebaño contiene ciertas ventajas. Ya que además de su producción láctea, de su piel y su abono, estos animales son utilizados para el arado de la tierra y el transporte de los utensilios de los agricultores.

La necesidad creciente de las ciudades de Beirut y Trípoli en grandes cantidades de leche ha aumentado en los alrededores

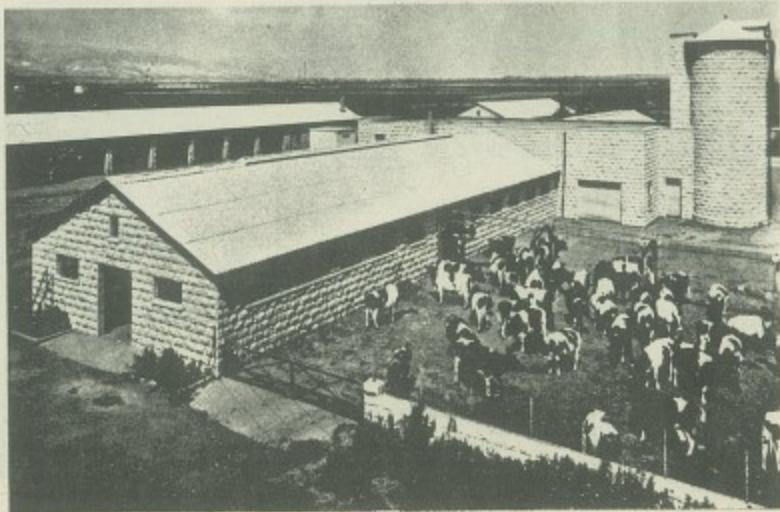
de estas ciudades, de vacas holandesas capaces de producir grandes cantidades de leche.

Los responsables se ocupan actualmente del aumento del nivel de la producción animal, de la limitación de la cría de cabras y su remplazo por los corderos.

1 - Los principales animales de pastoreo en el Líbano son los siguientes:

1. LAS CABRAS

Estas constituyen la mayor parte del rebaño libanés, tanto en el número como en la producción. Las estadísticas oficiales las estiman en 500.000 cabras, pero en realidad este número es mucho más elevado



de su cría y a los muy pocos prados naturales. El número de bovinos en el Líbano es de 10.000 aproximadamente.

La mayoría de estos animales son utilizados para el arado. Su producción en carne y leche es mínima. Nuevas granjas para la cría de bovino han sido instaladas en el Líbano y si estas nuevas técnicas continúan aplicadas, la producción láctea será suficiente para el consumo interno del país.

4. OTROS GANADOS

Los principales son los cerdos que se crían generalmente en el Monte Líbano; al igual que los camellos en la Bekaa, en el Sur y en Akkar. Los caballos, las mulas y los asnos, que servían antiguamente al transporte, comienzan a desaparecer debido al transporte automovilístico.

5. LOS ANIMALES SALVAJES

Ya no existe en el Líbano más que un número restringido de gacelas, lobos y zorros. Estas especies están desapareciendo como han desaparecido anteriormente los animales salvajes que poblaban el Líbano y ello debido al gran crecimiento de la población y a la explotación de la tierra.

La cría artesanal de aves en el Líbano ha alcanzado en los últimos años una gran expansión. Numerosas granjas han sido instaladas en los alrededores de Beirut y en la región de la Bekaa, granjas que utilizan técnicas modernas. El resultado ha sido el acrecentamiento de la producción lo que ha permitido al Líbano exportar al extranjero, gallinas, pollos y huevos, y agregar nuevas rentas a su balanza comercial.

Los pájaros más importantes en el Líbano son los palomos. Los pájaros salvajes son raros debido a la gran cantidad de cazadores y la superficie mínima del país.

II - La producción

1. ACRECENTAMIENTO DE LA PRODUCCIÓN ANIMAL EN EL LÍBANO:

El acrecentamiento de la producción animal en el Líbano exige que sean asegurados lugares sanitarios para guardar los animales, alimentos apropiados, una mano de obra calificada, así como una prevención sanitaria adecuada.

2. LA PRODUCCIÓN DEL GANADO LIBANÉS:

La producción animal en el Líbano es incapaz de satisfacer las necesidades de la población en carne, leche y en productos manufacturados como el cuero y la lana.

A pesar de los progresos registrados por la producción de la vaca lechera durante estos últimos quince años, el medio de producción es inferior al de los países desarrollados.

Lo mismo se aplica a las cabras y ovejas, tanto en lo relativo a la producción de carne como a la producción láctea.

En realidad la totalidad de la producción de este ganado no cubre más que una parte mínima de las necesidades de la población libanesa.

Mencionamos también que la producción total del Líbano en lana bruta no cubre más que el 10% de sus necesidades en hilo, vestidos y tejidos. A pesar de ello, han sido registrados progresos en la industria del hilo, especialmente en las curterías que han evolucionado hasta llegar a una producción moderna automática.

Debido a la cantidad relativa del ganado libanés, el Líbano está obligado a pagar cada año sumas considerables para la importación de carne, leche y otros productos animales.

Estas sumas han oscilado en los años 1966, 1967 y 1968, entre 162 y 216 millones de libras libanesas, representando

estas sumas el 13,8% del total de las importaciones libanesas.

III - Las causas del subdesarrollo de la producción animal y los medios de remediarlas.

Algunos estiman, con justa razón, que la pobreza en el Líbano de rebaños se debe a los escasos prados naturales, y a la inexistencia de una producción nacional de alimentos apropiados. Pero ello, no es suficiente para explicar la carencia de la producción animal, tanto mas que la superficie de las tierras agrícolas en el Líbano no es inferior a la de otros países ricos en ganados, como Bélgica y Holanda. El Líbano ha abandonado la explotación de una gran superficie de tierras que sirven para la agricultura. La explotación de esta superficie podría haber sido suficiente para abastecer las necesidades del Líbano en alimentos y pastores.

2. LA FALTA DE EXPLOTACIÓN DE MATERIAS EXISTENTES

Y ello por las siguientes razones:

— El hecho para los libaneses de ocuparse de trabajos agrícolas de gran rendimiento como la plantación en la alta montaña de manzanos y de agrios en el litoral.

— El hecho de ocuparse de la producción animal que da un rendimiento rápido y substancial (la cría de aves).

Estas preocupaciones han relegado al segundo plano la cría de ganados. A estas razones hay que agregar:

— Los precios excesivos de las materias alimenticias.

— Las exigencias excesivas de la mano de obra.

— La competencia de los países extranjeros.

— La inexistencia de facilidades bancarias para el fomento de la producción agrícola.

y probablemente llegue a un millón.

Las cabras se caracterizan por la facilidad de su cría ya que soportan mejor que otros animales la dificultad de los terrenos y la falta de hierbas. La cría de cabras se practica en las regiones montañosas, casi áridas del Líbano, así como en las regiones forestales despojadas de árboles y hierbas vegetales justamente en razón del pastoreo. Esto ha llevado a los responsables a editar ciertas reglas por las cuales se exige autorización para la cría de esta clase de animales, con objeto de reducir progresivamente dicha cría y reemplazarla por la de ovejas.

Conviene señalar que los habitantes de las regiones que

practican la cría de cabras se alimentan de su leche y producen el queso y otros productos lácteos. La lana de estas cabras es utilizada para la confección de carteras, de cuerdas, mientras que con su piel se confeccionan zapatos y otros objetos de cuero. El total de las entradas de la cría de cabras se evalúa en 15 millones de libras libanesas. Esta suma ayuda a vivir a unas 10.000 familias libanesas.

La diferencia del clima entre las regiones interiores del Líbano y el litoral influye sobre la cría del ganado y provoca cada año una transhumación del mismo, necesaria para la búsqueda de condiciones climáticas favorables.

2. LAS OVEJAS

Los raros prados de buena calidad así como las frecuentes epidemias explican el porqué de la diferencia entre estos y las cabras, diferencia que llega al doble en cuanto a la cantidad de cabras.

La mitad de las ovejas en el Líbano se encuentran en la región de la Bekaa y la producción de este animal es en general muy buena, sobre todo en lo que concierne a la carne y la leche. Pero su lana no es apropiada para la confección.

3. LOS BOVINOS

Su número es muy restringido en el Líbano, y ello debido a la ausencia de la preocupación



¿Por qué Disminuye en Israel la Inmigración?

Por RUVIM GROIER

Según confesó en una reciente entrevista concedida a los periodistas Amno Mantever, representante del Ministerio de Absorción de Israel, en diez meses de 1974, la cantidad de inmigrantes judíos procedentes de la Unión soviética disminuyó casi en un 50%, con relación al mismo periodo de 1973.

Después de referirse a la "falta de vivienda", a los "problemas de ambientación en el sistema social" y "los inconvenientes económicos", Mantever denominó como la principal causa a que obedecía la disminución de los inmigrantes de la Unión Soviética, la notoria política del Kremlin, orientada, según él, a disminuir la cantidad de permisos de salida en 1974.

Y por nuestra parte, nos preguntamos si ¿es así la realidad?

Según datos oficiales del Ministerio del interior soviético, que entiende de cuestiones de emigración, un 98.4% de los ciudadanos soviéticos que solicitaron autorización para fijar su residencia en Israel, la obtuvieron. El 1.6% restante de ciudadanos que no lograron obtener el permiso respectivo para partir a Israel, son personas que pasaron por una preparación militar especial o que, por el carácter mismo de sus trabajos, tenían acceso a secretos militares, o de Estado. Dichas autorizaciones se han tenido que denegar temporalmente por razones obvias, y a medida que transcurran determinados plazos se irán otorgando los permisos de salida.

Es decir, que esas razones han servido de motivo para especular tendenciosamente por parte de los judíos, y provocar reacciones internacionales a través de campañas públicas argumentando otro tipo de motivos completamente distintos a los verdaderos. Se han desfigurado las causas reales mediante mentiras monstruosas, muy características del judaísmo internacional, y en fin de cuentas, se desató una antipatía contra la URSS atribuyéndola a razones de índole política contra el propio Estado judío, quejándose de prácticas similares a las ejecutadas por el nazismo. Sabemos ya demasiado bien, que en cuanto los israelitas no obtienen lo que desean, recuerden a tretas plañideras quejándose de opresión, de atropellos y hasta de actos de tortura, cuando en realidad resulta a la inversa.

La causa principal a que obedece la disminución de inmigrantes judíos procedentes de la URSS, no es en verdad "la notoria política del Kremlin", ni mucho menos, según intenta demostrarlo con perfidia el señor Mantever, sin duda punta-lanza del tenebroso sionismo internacional. Además, en la citada entrevista, aunque indirectamente él re-

futa su propia afirmación, así Mantever se dolía de que más de una tercera parte los judíos procedentes de la Unión Soviética llegados a Viena en noviembre del año pasado, se negaron a continuar el viaje a Israel y gestionaron visas para países de Europa Occidental o para los Estados Unidos.

A esto podemos agregar que, según datos, hacia el primero de junio de 1974, más de 5 mil judíos que habían partido de la Unión Soviética para Israel, prefirieron fijar su residencia en otras naciones: más de 2 mil a los Estados Unidos; más de mil a Italia y muchísimos a Bélgica. Este último país declaró oficialmente que no hace mucho que había interrumpido la entrada de judíos, misma medida que adoptaron las autoridades de Berlín Oeste. Sin duda Europa se está sobrepoblando de nuevo de judíos, para provocar la misma situación antes de Hitler, que como se recordará se encontró con que comercio, banca y hasta gobierno estaban en manos de los israelíes que apoderados —como acostumbra— de los principales centros nerviosos pretendían imponer su voluntad y su dominio. Fue así como se desató la persecución y la mantanza de quienes pretendían estrangular a los países de centro-Europa.

Pero hay más todavía en relación con la inmigración judía. Según datos oficiales de los propios judíos, en 1974 abandonaron Israel 15 mil personas, o sea, más del doble que en 1973. Ante este estado de cosas, cabe dudar de que alguien pueda tomar en serio cuanto dijo el Sr. Mantever sobre la dichosa "mano del Kremlin", que es quien tiene la culpa de que haya disminuido la inmigración.

LA PRINCIPAL CAUSA ES LA INCOMPATIBILIDAD SOCIAL

¿Dónde radica, pues, la verdadera causa de que haya disminuido la cantidad de judíos soviéticos que desean vivir en Israel?, y nos referimos, por supuesto, a aquellos pocos judíos que en potencia quisieran emigrar hacia Israel, y no a la inmensa mayoría de judíos soviéticos que consideran a la URSS como su auténtica y única patria.

Los funcionarios del Instituto Israelí de investigaciones Sociales, Elliot Markus y Judith Shuval, realizaron una encuesta con 2 mil inmigrantes llegados a Israel entre 1960 y 1971; en su monografía, estos investigadores exponen la deducción relativa a la "incompatibilidad social de los inmigrantes de la Unión Soviética con la realidad israelí".

De acuerdo con el testimonio de numerosas declaraciones de ex-ciudadanos soviéticos que emigraron hacia Israel, y que fueron publicadas en la prensa occidental y soviética, así como las confesiones de la propia prensa judía y las manifestaciones oficiales de Tel Aviv, la incompatibilidad social se condiciona a las siguientes causas:

Primero: la falta absoluta de reales condiciones de vida, aptas para antiguos ciudadanos de la URSS; derecho garantizado al trabajo, asistencia médica gratuita, apartamiento de bajo alquiler, instrucción gratuita, etc.

Segundo: la penosa situación económica de Israel, el creciente desempleo y la inflación.

Tercero: la incompreensión y aversión a la expansión y agresiva política de los círculos gobernantes e Israel y la falta de sentido de seguridad y estabilidad.

Cuarto: la atmósfera de hostilidad que reina en Israel con respecto a los inmigrantes procedentes de la Unión Soviética, hostilidad abiertamente inspirada por las discriminatorias acciones de las organizaciones gubernamentales, sociales, religiosas y por los medios de información masiva.

La Conferencia de Ginebra

El señor Sadat, ha pedido oficialmente la convocatoria de la Conferencia de Ginebra. Su demanda ha sido transmitida a Washington y a Moscú, en ella consta una proposición para alargar el número de asistentes a dicha conferencia; dos países europeos: Francia e Inglaterra, y dos Estados no alineados: India y Yugoslavia.

Los Estados Unidos, se han mostrado favorables a la conferencia de Ginebra y los rusos han tomado una posición favorable desde el principio. Israel pone fin progresivamente a sus múltiples objeciones y se declara dispuesta a ir a la Conferencia.

La invitación a los dos países europeos y a los no alineados, aún no ha sido decidida.

Son los Estados Unidos e Israel los que se oponen por razones evidentes: estos países se han declarado oficialmente contra la agresión israelita y han insistido de una manera o de otra, para dar al pueblo árabe palestino sus derechos legítimos, incluso la constitución de un Estado "árabe palestino".

Entonces es lógico pensar, que en algunas semanas, la Conferencia será convocada.

Sin embargo, la actitud americano-egipcia, a lo largo de sus numerosas declaraciones, deja la impresión de que la política de pequeños pasos de Kissinger no ha sido abandonada y que nuevos esfuerzos se han desplegado para tratar de concluir un nuevo acuerdo entre Israel y Egipto. Este acuerdo podría preceder a la primera reunión de la Conferencia de Ginebra, o bien volverse una consecuencia directa de la misma.

Para los Estados Unidos y para Israel la política de pequeños pasos lejos de ser abandonada tendrá su aplicación dentro de la Conferencia. Para la Unión Soviética y Siria, la conferencia deberá aportar a la crisis del Medio Oriente una solución general; la conferencia substituirá la política de los pequeños pasos, y no deberá volverse un alargamiento de esta misma política.

La O.L.P. parece aún indecisa. Las declaraciones después de un acuerdo sirio-palestino sobre la creación de un mando unificado han dado la impresión de que la O.L.P. aceptaría ir a Ginebra, en una delegación sirio-palestino unificada. Los egipcios han hecho una variante que trata de la formación de una



ANUAR EL-SADAT, Presidente de la República Árabe Egipto.

delegación árabe incluyendo a palestinos. La semana pasada la O.L.P. cambió totalmente su posición y se declaró por una presencia palestina separada e independientemente a la Conferencia.

La O.L.P. tiene ciertamente razones válidas para insistir sobre esta nueva política. El clima internacional les es cada vez más favorable.

Al endurecimiento americano, lo rempazan declaraciones que permiten esperar que Washington se prepare en serio a tratar con la O.L.P., a pesar de la oposición de Tel-Aviv.

Los responsables de Washington han acabado, efectivamente, por admitir que una solución de la crisis del Medio Oriente no es posible más que con la colaboración de la O. L. P. El senador americano McGovern es casi una persona "no grata" para Israel desde que se puso a favor de la O. L. P. y de la creación de un Estado Palestino.

Con este clima tan optimista, nos preguntamos qué es lo que Ginebra puede ofrecer realmente.

Todas las indicaciones están claras: las dificultades que impedian hasta hoy una solución general de la crisis del Medio Oriente, se encontrarán en la conferencia. El único motivo válido para Ginebra sería el de atrasar una nueva guerra que parece cada vez menos inevitable entre Israel y los árabes.

El Pan Nuestro de . . .

¡cada tercer día!

Por ANA MARIA DOMINGUEZ L.



La finalidad de toda conservación es proveer al hombre de lo necesario para que pueda subsistir. "Luego entonces", no hay nada más justo que tener consideración en los precios de los alimentos básicos: pan y tortillas —para ofrecer la protección necesaria a las personas de escasos recursos, que no sólo en ellas repercute esta alarmante y terrible inflación, sino, en la generalidad de las personas consumidoras—.

Así pues, nos preguntamos: ¿Quiénes serán los causantes de esta desorganización? ¿Será la Iniciativa Privada? El Gobierno, Los Dueños de la Industria del pan y las tortillas, o ¿De dónde proviene? ¿Qué fin persiguen con la política delineada? Pocos, no muy profundos datos, sobre la cuestión pudimos obtener, levantando una serie de encuestas, en algunos expendios de pan y tortillas.

Nos encontramos en una tortillería de Av. Dr. Vértiz y Viaducto Miguel Alemán, en el preciso momento que se hacen largas filas para obtener indispensable alimento...

Nuestra finalidad es sacar a flote la opinión de los consumidores.

En primer lugar hablamos con la señora Josefina Ledesma Vive en Obrero Mundial No. 98-15.

—Señor Ledesma, ¿Quién piensa usted sea el responsable causante de estos trastornos?

No sé, pero pienso que gran parte es culpa del gobierno pues, sólo están estudiando la forma de modificar precios, en una cosa o, en otra, sin analizar tal vez qué pueda traer consigo, sobra todo en las gentes de escasos recursos como somos nosotros, independientemente, de que los comerciantes nada más se valen de una voz, para revolucionar precios y seguir esta cadena mejor llamada "Círculo Vicioso", sin hacer conciencia que existimos muchas gentes que con tantos sacrificios vamos comprando el pan de cada día.

—¿Señora Ledesma; sugiere algo a los causantes de estos males? —Si, suplicarles pongan freno a ésta situación indefinida con bases que se funden en la justicia.

Por su parte el señor Juan Zacarías Gómez, ocupación mecánico, domicilio Dr. Balmis No. 53-8, opina lo siguiente:

Estamos viviendo momentos bastante críticos. Si, el alza de precios continúa su ruta, quién sabe en que situación vamos a quedar.

—Señor Zacarías ¿Qué sueldo recibe por su trabajo?

—Gano la cantidad de \$ 350.00 semanarios —¿Le alcanza para cubrir sus gastos principales? —No me alcanza para nada, pero me limito lo más que puedo comprando cosas sumamente baratas y cuando son muy necesarias, pues de lo contrario no me alcanzaría ni para comer.

—¿Qué opina de la inestabilidad de precios en el pan y las tortillas? —No puedo definir la situación, puesto que no sé que será lo que lo he venido ocasionando, únicamente me digo: Si continúan las cosas a ese ritmo no nos va a quedar más remedio que morirnos de hambre, o de lo contrario dedicarnos a algún vicio, robar, golpear, etc., algo que nos deje bienes materiales para con ello poder liquidar nuestras necesidades alimenticias.

El señor Raúl Rendón, vive en Av. Petén y Viaducto, trabaja de empleado en una tienda de abarrotes gana \$ 1,500.00 mensuales, tiene dos hijos.

—Sr. Rendón ¿Le alcanza su sueldo para el sostén del hogar?

—Francamente no me alcanza, pero nos sacrifica-

mos lo más que podemos para irlo pasando.

—¿Cuál cree sea el motivo de subir precios al pan y las tortillas? —No tengo la menor idea, pero quisiera que así quedarán las cosas sin llegar a extremos más elevados, porque sinceramente no sabemos en caso de ponerse la tortilla más cara, pues ya estamos acostumbrados desde pequeños a comer tortillas en todas las comidas y, tal vez nos enfermaríamos si dejáramos de hacerlo.

—¿Cuál medida considera propia para poner alto a esta desorganización? —Mire, nosotros no podemos pedir; ni hacer nada más que dejarlo a la voluntad de Dios, esperando se nivele la situación.

Ernestina Durán vive en Xochicalco No. 921 y puntualizó lo siguiente:

—Yo estoy totalmente en contra de la política del gobierno, porque ellos sólo buscan su bienestar, sin preocuparse la humanidad restante; recuerdo el sueldo que percibía hace dos años, era exactamente la mitad del sueldo actual y me alcanzaba más o menos para cubrir los gastos de primera necesidad míos y de mis dos hijos, sin embargo ahora gano \$ 800.00 no me alcanzan en lo absoluto y siempre ando endrogada.

Señora Durán, ¿sugiere alguna medida para nivelar precios en estos alimentos? —Si, pienso que ya es tiempo de que paren su camión, porque la verdad sin tortilla y con pura cuchara no quedamos satisfechos y esos huequitos que nos van quedando de hambre a la larga se convertirán en úlceras.

En fin con estas cortas entrevistas, si nos ponemos a observar, tenemos que la conclusión en esta situación tan deprimente como es la carestía de la vida, es causada por la mala estructura económica del país, en la cual no existe un mecanismo apropiado, por lo tanto esta desigualdad social priva el desarrollo de nuestro país en ciertos aspectos, como son aquellos regidos por la lucha de clases.

En cierta ocasión un escritor llamado Alonso Aguilar dejó escritas estas palabras muy significativas por cierto: Para cambiar una situación basada en la injusticia y el privilegio, no basta protestar, o sentirse descontento, es menester organizarse, entregarse a la lucha con decisión y disciplina, cobrar en ella conciencia cada vez más clara de los problemas y de la posibilidad de vencerlos...

En el "Día de la Libertad de Prensa"

EN EL "DÍA DE LA LIBERTAD DE PRENSA".

NO CORRA RIESGOS... INFORME CON VERACIDAD, O PERMANEZCA CALLADO PARA SIEMPRE.

Por ANA MARIA DOMINGUEZ L.

Comuniquémonos para lograr entendernos.

La comunicación es tan antigua como el hombre mismo, si no hay comunicación no hay entendimiento, comunicarse es tan natural y necesario para la vida del hombre como la alimentación y el vestido.

Los medios de comunicación representan más importancia quizá, que la era atómica o el vuelo al espacio.

Todos como ciudadanos responsables tenemos la obligación de saber que es la que está sucediendo en el mundo, y de tal modo es indispensable estar preparados para comprender lo que nos rodea y, juzgar los hechos mismos.

La falta de comunicación con las masas ha sido producto, en parte, de las desavenencias, odios, prejuicios, desconfianzas, guerra y derramamiento de sangre.

Ahora bien vamos a ver en que consisten los diferentes medios de información y cual es su importancia.

Existen varios medios de comunicación masiva como son: periódicos, revistas, libros, radio, televisión y cine.

Los periódicos en primer lugar son los que desempeñan en forma más acentuada la función informativa conteniendo además asuntos de entretenimiento como: tiras cómicas, columnas humorísticas, artículo de suplemento, fotografías y alguna poesías y cuentos cortos, que tienen como función, persuadir, aconsejar, guiar e influir con amenidad a sus lectores.

Al llevar las notas informativas a la luz pública deben ir escritos con sencillez y veracidad y sin palabras rebuscadas para hacerlas accesibles a todo público, supuesto que los medios de información no tienen sólo un público sino muchos que difieren en edad, sexo, nacionalidad, educación, afiliación política y religiosa.

Resulta un tanto difícil determinar la responsabilidad social de los medios de comunicación, debido a que no se puede estar de parte de un bando, ni de otro, porque con alguno queda mal, pero... no es necesario quedar bien con alguien

por conveniencia, sino narrar, describir todo hecho tal cual fue sin faltar a la moral.

Es conveniente trabajar con honradez el manejo de las ideas, problemas y propaganda para sentirnos satisfechos de haber servido verdaderamente a los intereses del pueblo.

El diario o empresa periodística que corre el riesgo de dar a conocer una información desviada, por satisfacer los intereses personales de su dueño, ofende grandemente una parte de su clientela y si opta por suprimir la noticia o repite esa falta, no tarda en ser desenmascarado por la información exacta de otros medios de información y automáticamente el diario que comete éstas fallas, sufre una baja enorme en sus lectores, decae su prestigio y bajan sus ingresos.

El día 7 de junio con motivo de celebrar el "Día de la Libertad de Prensa", el Presidente Luis Echeverría rodeado de gobernadores de los Estados, miembros de su gabinete y diversos editores de periódicos y revistas, exhortó a los periodistas a que contribuyan con el pueblo, dándole una información veraz y precisa de los acontecimientos y, al mismo tiempo participen en el análisis de los candidatos, hasta el origen de sus fortunas, para que el pueblo disponga de una verdadera información y no sea engañado ¿quién es el sucesor que va a quedar al frente de nuestro gobierno?

Señaló igualmente la disposición inquebrantable del gobierno federal para mantener el respeto al desarrollo de la libertad de prensa.

Diciendo: "En ningún momento la verdad es, ni será, una mercancía porque es la expresión del pensamiento la que nos interesa preservar y de ninguna manera podemos aceptar que la verdad sea desgraciada como un objeto que está en condición de mercancía.

Alentamos, dijo la discusión, el diálogo y la controversia enriquecedora para transformar la potencialidad de las mayorías populares y, conocer la sabiduría establecida en el molde de vida de nuestra constitución, que postula la superación social de los derechos fundamentales del hombre.

En el México de 1975 se afirman las bases del proyecto nacional de una sociedad en desarrollo; de ésta realidad, surgen la responsabilidad y función social del periodismo. A éste esfuerzo que hacemos para reforzar la independencia económica y cultural del país, la prensa está llamada a corresponder con una actitud digna y solidaria a éstos propósitos.

Asimismo, señaló: "Es necesario que los medios

de difusión revisen su ejercicio cotidiano, para que lejos de ser elemento disolvente, actúe como catalizador de la energía social, realizando la construcción de una sociedad más justa y posibilitando el efectivo ejercicio de las demás libertades del hombre".

"El gobierno de la República considera útil la presencia en la vida nacional de las empresas editoriales. Si no hubiera existido ninguna, habríamos realizado su creación sin el más mínimo deseo de coartar su autonomía".

Dijo, además que: el país requiere una nueva mentalidad; en las Universidades, Instituciones Técnicas, Organizaciones Campesinas, en los Sindicatos, en las Empresas, en la Administración Pública y la Política.

Es necesario que la Prensa aporte todo lo que está a su alcance para transformar y evolucionar al ritmo de la historia.

Los periodistas tienen que esforzarse por mejorar la calidad y cuidar la veracidad de sus publicaciones para hacer que el éxito se sustente en la capacidad de alentar la crítica y las fuerzas positivas de la comunidad, sin distorsionar los problemas sociales.

En la prensa como en otras actividades del país se requiere vigorizar una limpia actitud nacionalista.

Con los anteriores conceptos, el Presidente Echeverría dio a entender muy claramente que, si todos los sectores que integran las fuerzas del país han

demostrado un proceso de cambio, también a la prensa corresponde la necesidad y la obligación de actualizarse.

Si el gobierno continuará otorgando toda clase de garantías como hasta ahora, los periodistas tenemos la necesidad y el compromiso moral ineludible de observar una más estricta ética en el desempeño de nuestras labores. No debemos soslayar en ningún momento la importancia de nuestra responsabilidad ante la opinión pública. Tendremos que apegarnos a una línea de honestidad para poder merecer las garantías que se nos proporcionan.

Y desde siempre el periodista es el conductor de la información. En sus manos está el deformarlas o transmitir las con la veracidad que es ingente. Una noticia mal dada o proporcionada con mala intención puede causar un desastre o una tragedia. Tenemos la obligación sagrada de cumplir nuestra misión con la más absoluta de las integridades y a ello se refería sin duda el Presidente Echeverría, cuando expresó que mucho le preocupaban los periodistas de provincia, que como todos sabemos, en la mayoría de los casos se encuentran desprotegidos y sin las necesarias facilidades para desempeñar desaholgadamente sus trabajos.

Quien no se sienta con la suficiente cantidad de integridad profesional, que mejor se dedique a otra cosa.



Editores de periódicos y revistas, Gobernadores de todos los Estados del país así como altos funcionarios del régimen y Magistrados

acompañaron al Presidente Echeverría en la celebración del "Día de la Libertad de Prensa".

La Reapertura del Canal de Suez

SADAT REABRIR EL CANAL DE SUEZ

La reapertura del Canal de Suez es probablemente uno de los acontecimientos más trascendentales de este año. Cien mil personas atestaron las calles de Port Said para aclamar al Presidente de Egipto Anwar El Sadat quien a bordo del destructor "6 de Octubre", procedió a la ceremonia.

Esta importante vía fluvial permaneció cerrada desde la guerra árabe-israelí de 1967. Como se sabe, la idea de unir el Mediterráneo con el Mar Rojo por un canal directo, para facilitar el comercio entre Europa y las colonias de Oriente surge en el Siglo XIX. Los trabajos comenzaron el 25 de abril de 1859 y concluyeron el 18 de agosto de 1869. Las aguas de los dos mares se encontraron en la zona de los lagos Amargos, y la obra fue llamada el Canal de Suez. La navegación internacional fue inaugurada el 17 de noviembre de 1869 como resultado de la concesión que Fernando de Lesseps obtuvo de la familia de Mohamed Aly, que gobernaba Egipto en 1854. Esta concesión permitió abrir plenamente las puertas a la ingerencia de los imperialistas europeos, en los asuntos internos del país.

Cada mes, sesenta mil egipcios eran asignados a los trabajos del Canal, sin ninguna protección social o sanitaria. 120 mil de ellos murieron en una época en que la población del país no pasaba de los cuatro millones de habitantes. Inglaterra, que al comienzo se había opuesto al proyecto, compra todas las acciones del gobierno egipcio (117 mil 640 acciones) al precio irrisorio de cuatro millones de libras aproximadamente. La Compañía del Canal de Suez, antes de la evacuación de los ingleses, representó la del último bastión del imperialismo en el interior de este país.

En la concesión se señaló que el Canal estaría abierto para siempre como pasaje neutral a todos los barcos mercantes que cruzaran de un mar a otro sin distinción, exclusión o preferencia respecto a personas o nacionalidades. Sin embargo, este sueño ideal no pudo encontrar aplicación en la práctica, ni menos en tiempos de guerra.

Cuando la guerra franco-prusiana, en 1870, navíos de ambas naciones usaron el canal. En 1877, en ocasión de la guerra entre Rusia y Turquía, la Gran Bretaña, que ya controlaba prácticamente esa vía, requirió a los beligerantes que se abstuvieran de emprender hostilidades en el área. Esto motivó que se intentara primera vez la internacionalización. Entretanto, como ya dijimos antes, el Reino Unido había adquirido un considerable porcentaje de las acciones. En 1882 estableció tropas en Egipto que permanecieron ahí hasta 1956.



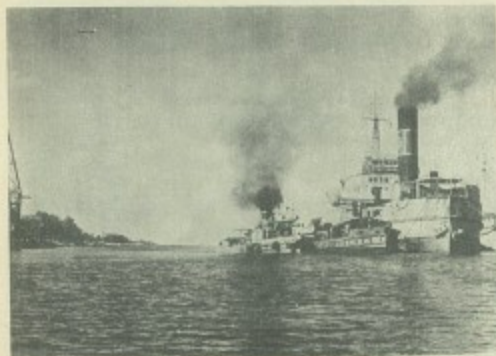
ANUAR EL SADAT, Presidente de Egipto, al reabrir el Canal de Suez señaló que este gesto era su parte en el proceso de pacificación.

En 1888 se llegó a la Convención de Constantinopla, que es la que prácticamente ha regido la situación del Canal de Suez. En ella se establece que el Canal estará siempre abierto libremente, tanto en tiempo de guerra como de paz, a todo barco de comercio o de guerra sin distinción de bandera.

Inglaterra declaró en 1914 a Egipto como protectorado, unilateralmente, y al concederle la independencia en 1922, se reservó el exclusivo control de la defensa de Egipto y protección, del canal. Todavía en 1936, a través de un nuevo pacto, Gran Bretaña conservaría el derecho de mantener tropas hasta en tanto Egipto estuviera en situación de defenderla. Como dato importante debemos consignar que durante las dos guerras mundiales, Inglaterra no observó la Convención de 1888. La ocupación británica terminó el 23 de julio de 1956 cuando el Presidente Nasser resolvió nacionalizar el Canal de Suez, que fue una medida valiente y necesaria.



El Canal de Suez es el conducto marítimo entre el Mar Rojo y el Mediterráneo.



La importante vía fluvial fue inaugurada a la navegación internacional el 17 de noviembre de 1869.



De nuevo las grandes Navas volverán a surcar en Canal de Suez.

Inglaterra, Francia y los Estados Unidos acometieron negociaciones con el gobierno egipcio, entre otras razones para internacionalizar el Canal, formándose como grupo de presión la Asociación de Usuarios del Canal de Suez. Tras de fracasar las intimidaciones, Israel junto con otras naciones, atacaron a Egipto a fines de octubre. Gracias a la oportunidad y eficaz intervención del entonces Secretario de las Naciones Unidas pudo obtenerse el cese del fuego y la retirada de las tropas ocupantes.

El 8 de abril de 1957, el Canal de Suez se reabre y Nasser produce la declaración del 24 de abril estableciendo muy claramente que respetaría los términos y el espíritu de la Convención de Constantinopla de 1888 y los derechos y obligaciones que surgen de ahí, quedando Israel, sin embargo, excluida del uso del canal, técnicamente como enemiga.

Diez años más tarde, la guerra de los seis días inutilizó el Canal de Suez y la guerra del Yom Kippur, de octubre de 1973 arruinó más el maltrinchó y muy importante conducto marítimo.

Fue el Presidente Anwar El Sadat, quien se propuso no omitir sacrificio para reabrirlo y ello se acaba de lograr el pasado 5 de junio, lo cual ha merecido el beneplácito de todos.

El Presidente egipcio al poner en servicio nuevamente el Canal de Suez ha dicho "Es mi parte en el Proceso de Pacificación", declarando que esperaba otro gesto israelí de mucho más importancia que el retiro de tropas varios kilómetros hacia el oriente de la península del Sinaí.

Finalmente dijo Sadat que tras del fracaso de Henry Kissinger el gesto de Israel significaba que los esfuerzos de paz se habían reanudado, esperando "que no sea una jugada táctica de Israel".

La Profesión del Escritor

Por RODOLFO USIGLI

Incurriré ahora en la osadía de citar, con todos los riesgos, un ensayo viejo de veinte años sobre la profesión del escritor. Sea perdonada la osadía en gracia a lo poco que parece haber sido leído el ensayo:

"La profesión del escritor no permite el aliento de otra pasión que no sea creadora, y las obras que sobreviven son solamente aquellas que respetan estos requisitos. Hay que insistir en que el escritor no invita, sino que responde, en su imaginación y en su sensibilidad, a todo lo vivo que lo rodea. Es creador sólo por cuanto crea con elementos vivos una apariencia artística de la vida en la que tiene que resumir siempre su experiencia humana, completar por adivinación aquello que no se ha desenvuelto, desenlazado o manifestado aún; amplificar las moléculas y reducir las monstruosidades de la vida hasta dárles una estatura artística proporcionada al sentido moral y al sentido artístico que lo ponen en movimiento. En suma, el escritor, para salvarse, debe partir de la verdad, pero debe también terminar el viaje y llegar a la verdad, y para esto no puede usar ideas, ni temas, ni instrumentos que no sean verdaderos. Todo lo que el escritor crea o recrea (existen las fórmulas "inventar con ayuda de la memoria, recordar con ayuda de la imaginación", etc.), necesita cobrar, además, por efecto de un tratamiento artístico, aquella dimensión crítica (o autocrítica) de que carece en la vida y que sólo alcanzan las generaciones sucesivas. La crítica es parte básica de la creación y es la prueba de fuego de un tema o de un personaje. Lo que sobrevive, sobrevive gracias a su virtud crítica mejor que a la calidad artística en sí. Por esto, también, la única crítica literaria posible es la crítica en obra, tan ejercitada en el teatro isabelino y en español del siglo de oro... Finalmente, el escritor tiene, que resumir su tiempo, no sólo en su dimensión presente y objetiva, sino en sus raíces previas y en sus consecuencias futuras (dar una visión a través del tiempo y en el tiempo) cerrando idealmente el ciclo de su experiencia humana, y tiene que nacer y morir en cada obra".

Exigente retrato, sin duda, pero que explica que la función, social o no, del escritor, se desenvuelve siempre en un círculo o en una serie de



El notable escritor y dramaturgo, don Rodolfo Usigli.

círculos. Y, con exigencia no menor* nos dice Shaw "que el gran dramaturgo tiene cosas mejores que hacer que divertirse a sí mismo... y divertir a su público. Tiene que interpretar la vida... la vida, según nos aparece en nuestra experiencia cotidiana, es un caso ininteligible de acontecimientos. Pasamos junto a Otelo en un bazar de Aleppo, junto a Yago en el muelle de Chipre y junto a Desdémona en la nave de San Marcos en Venecia". El problema y la función del escritor, pues, consisten en escudriñar, en desentrañar, exponer, explicar y acaso resolver lo que esconde, como vida, sentimientos y acción humana, cada una de esas figuras, pues de otro modo "la vida como ocurre carece de sentido".

Lo que Reyes señala luminosamente en su trascendental libro es, sin embargo, el paisaje ático —universal por ello—, la escala humana a la que los griegos, por primera vez en la historia, llevaron la expresión literaria y la expresión plástica, la perfección del círculo, que ha ejercido influencia en el mundo por espacio de veinticinco siglos.

Convento en que puede parecer otra analogía y semejanza entre la orografía, el paisaje y el hombre, otra escala en la verdadera América —en la nuestra— que, a la manera de la India Orien-

tal pero por otro credo y otras motivaciones, es también extrahumana, y repito golosamente la frase de Manuel Rodríguez Lozano a Picasso: "Detrás de ti están los Primitivos y todo el Renacimiento. Detrás de mí están la selva y el caos. Soy todos los días, Colón y Cortés. Todos los días descubro y violó". Funciones éstas, de artistas y de escritor, en efecto. Pero esa diferencia es sólo de proporciones, y no cambia la conducta humana y moral que se espera en el creador, sino en la necesidad mayor y más urgente de encontrar un equilibrio para el hombre por la obra.

La primera Guerra Mundial, o púnica según la llama Shaw, determinó una crisis también en nuestra América, crisis de la que salieron frutos tan milagroso como el redescubrimiento de la arqueología y de las antiguas culturas, poemas y cantos del folklore, entre los que ocupa levantando lugar el **Martín Fierro**, novelas como las de Azuela, José Eustasio Rivera, Güiraldes, Gallegos, y Asturias y Carpentier ahora. A larga distancia ya, a más de veinte años de terminada la segunda guerra púnica, nuestro continente afronta una nueva evolución, nueva crisis en rigor, que parece consistir, otra vez, en un retroceso, en una fuga de nuestra realidad existencial, en un retorno o emigración a Europa. La reducción ideal y material

de las distancias por la velocidad de los aviones, la actitud generalizada del mundo amenazado por el éxodo de la humanidad hacia otros planetas habitables (como si la geografía o astrografía o planetografía pudiera cambiar la naturaleza del hombre), mundo que se repliega sobre sí mismo y trata de unificarse en religión y en arte, no basta a modificar lo que, por esencia y nacencia, corresponde a la composición orgánica de cada uno de nuestros países, ni para mezclarlo en una suerte de nuevo "melting pot" a fin de abolir en el hombre las diferencias políticas o de credo, y con ellas su singularidad nativa. El camino parece errado porque, si bien es igualmente función del escritor informarse en todo lo que es su profesión se desenvuelve en el mundo, es condición precisa de este examen que no pase para hacerlo, al otro lado del espejo.

Dicho en la frase de Eliot al hablar de Virgilio: "Lo clásico debe, dentro de sus limitaciones formales, expresar al máximo posible de la dimensión de sentimiento que representa el carácter del pueblo que habla ese idioma... Cuando una obra tiene, más allá de esa dimensión respecto de su propia lengua, una significación igual respecto a un número de literaturas extranjeras, podemos decir que tiene también universalidad".



[Viñeta].

Chamoun, Salva una vez más al Gobierno

Una vez más el Gabinete Solh se escapó del naufragio. Una vez más el salvador ha sido el Presidente Camille Chamoun, ángel guardian discreto. El Gabinete dispone también de un ángel exterminador, con espada de fuego: Kamal Joumblatt.

Dos veces el gabinete ha estado a punto de explotar interiormente, dos veces la "fisura" ha sido evitada.

La última vez, fue el mes pasado, los dos ministros joumblattistas, prometieron seguir a su colega Malek Salam, en caso de dimitir y no sostuvieron su palabra salvando así al gabinete e inmolando al único Ministro de Recursos Hidráulicos y eléctricos, en el altar del "pueblo en cólera". La segunda vez fue

apoyaba a uno de sus partidarios, Toufic Halaoui, de la dirección del servicio del higiene, de la municipalidad de Beirut. Ante las protestas del emir el jefe del gobierno, prometió "hacer algo", pero cual no fue la sorpresa de Arslan al ver que este "algo", consistía en la amenaza de los empleados municipales de ponerse en huelga, si Halaoui se integraba de nuevo a su puesto.

El emir Magid estaba seguro que detrás de esta comedia, se encontraba Solh, pero magnánimo prefería no ver nada y confiaba en las promesas del Jefe del gobierno-ministro del interior.

El 19 de febrero el consejo de ministros decidió la nominación del señor Maounir Anouti, a la cabeza



Chamoun, salva una vez más, al Gobierno.

la semana pasada, cuando el presidente Chamoun aseguró al emir Magid Arslan su entera solidaridad, en caso de dimisión. Pero la solidaridad de Chamoun, parece diferente a las promesas de los ministros de Joumblatt... y en lugar de abandonar al ministro que presentó su dimisión, o llegar a empujar a sus ministros a seguirlo, el ex-jefe de estado prefirió usar su influencia, impidiendo al ministro de Salubridad dimitir.

EL CASO HALAOUI

Todo empezó con lo que se llamó el caso Halaoui. Fue el 20 de Febrero. El Emir Magid se quejaba de ser menospreciado por el jefe de gobierno, el cual

del mohafasat del Monte-Líbano, y alumno brigadier general Said Nassrallah al grado de general de división.

Arslan está triste. Los dichos promovidos, son los dos "joumblattis". Su viejo sentimiento tribal de "yazbaki", se revela de repente y olvida su pacto de no-beligerancia y su última alianza electoral don el señor MMoukhtara, para acordarse solamente que es líder de los "yazbakis" y que estos se han levantado actualmente en provecho de sus eternos rivales los "joumblattis".

El emir decidió su dimisión. Pero tuvo que informar de su decisión al presidente Camille Chamoun, con el cual pensaba aliarse para las próximas elec-

ciones legislativas. Llamado por teléfono, Chamoun trata de calmar al emir, y le pide no llevar nada a cabo sin su consentimiento. El emir le propone reunirse inmediatamente en Saadiyat, Chamoun le ruega no moverse debido al estado de su salud y le promete ir personalmente a verlo a su domicilio de Khaldé durante la noche.

Ese mismo día al final de la tarde, entrando en Saadiyat, el presidente Chamoun se paró en casa del emir Khaldé, el cual da parte de su desengaño y de su deseo de dimitir. El antiguo jefe de estado le pide que no se impacienta y le promete exponer el mismo la situación al presidente Frangié.

FRANGIE COMPRENSIVO

Al día siguiente a las 8 horas, el presidente Chamoun llegó a Baadba. Parece de muy buen humor y sonríe amablemente al oficial del destacamento de la guardia republicana que le rinde honores.

Al Presidente de la República que lo esperaba para el desayuno, Chamoun expone las razones de la ira del emir. Frangié escucha silenciosamente. Cuando Chamoun acaba le dice: "El emir es nuestro amigo de siempre. Yo no puedo admitir que se le contrarie de esa manera. Comprendo muy bien su punto de vista. Vigilaré personalmente para que le den satisfacción. Salúdalo de mi parte y dígame que Sleiman Frangié, no olvida a sus viejos amigos".

Después de llegar a su despacho el presidente Chamoun, llamó al emir Magid, confirmando su entrevista con el jefe de estado. El emir no encuentra palabras suficientes de agradecimiento para el presidente. "Que Dios lo guarde, Señor presidente". "Usted es nuestro gran sostén y nuestra gloria... Ojalá podamos agradecerle algún día". Chamoun le contestó: "Es usted quien es, objeto de nuestro orgullo emir. Que Dios lo conserve en buena salud".

Al día siguiente por la noche, un sábado, los diputados del bloque de Aley se encontraron en casa del emir Magid para cenar, Arslan les notificó, la diligencia de Chamoun. Tomaron la decisión de acordar un plazo de 10 días al jefe del gobierno "para arreglar las cosas", y de común acuerdo, le agradecen al Señor Chamoun sus diligencias. Es Chafic Badre, quien toma el teléfono y llama al antiguo jefe de estado a SAADIYAT. Allí le respondieron que su Excelencia acababa de volver de cazar y se encontraba muy cansado. Badre le pidió al secretario de Chamoun transmitirle en el momento que se despierte el agradecimiento de los miembros del bloque.

LOS ACONTECIMIENTOS DE SAIDA

El plazo de diez días aún no había pasado cuando pasó el asunto de los pescadores de Saida, causando los disturbios violentos que ya conocemos. El emir Magid, in decir nada, prolongaba el plazo acordado al jefe de gobierno. Una vez superada la crisis el emir volvió a la carga pero el jefe del gobierno da largas al asunto.

Arslan está furioso. Es seguro que se rien de él. Esta seguro que Solh es una marioneta en las manos de Joubblatt. Sobre todo odia a este último que parece ignorarlo y que: "no se ha tomado el trabajo de llamarlo ni una sola vez", a Khaldé. El emir está decidido, anuncia su dimisión a la prensa.

Inmediatamente la decisión acapara las primeras páginas de la prensa. Rachid Solh se pone nervioso. Se pone en contacto con Chamoun y después de hacerle varias críticas promete "ver", como arreglar la cosa.

El antiguo jefe de estado entra en contacto con el líder yabazki, comunicándole su simpatía y su deseo de quedar solidario con él. Pero igualmente, el presidente Chamoun, le explica la situación y le aconseja no tomar ninguna decisión definitiva y más bien dejar lugar al diálogo.

FRANGIE PUEDE ECHARME AL MAR

Arslan hace entonces su famosa declaración: "Yo dimito y pienso ir a Baadba para informar al jefe de estado de mi decisión. Pero el Presidente Frangié puede hacer lo que quiera de mí aunque sea echarme a mí y a mis hijos al mar...".

El lunes el Ministro de Salubridad es recibido por el Jefe de Estado. Este muestra una gran afabilidad. El emir habla de la situación en el seno del gobierno que por momentos es insostenible y presenta su dimisión. El Presidente Frangié la toma y la mete en una carpeta.

No ha sido negada ni aceptada. El emir está menos infeliz de lo que se pensaba. Se preocupa por la salud de su Presidente. Este le habla de la operación quirúrgica de la que será objeto en breve.

ENTRE LAS MANOS DEL PRESIDENTE

Así, una vez más, el Presidente Chamoun salvó el gabinete. Teniendo la amistad eterna del emir Magid y parece que éste se aliara en las próximas elecciones legislativas con él.

Un golpe duro para Joubblatt que ha perdido Aley y que se encuentra amenazado hasta en su castillo de Chouf, donde el emir tiene numerosos partidarios. Sobre todo Rachid Solh no sabe cómo agradecerle al Presidente Chamoun. Sabe que su gabinete está salvado. ¿Pero hasta cuándo?

Se sabe que gracias a la maniobra de Chamoun la dimensión del emir está entre las manos de Frangié. Este puede a cualquier hora y en cualquier momento empujar a su autor a forzar su aceptación haciendo así saltar a todo el gobierno.

Es la primera vez que el presidente Frangié niega una dimisión presentada. En general aconsejaba a los ministros tener paciencia. Esta vez la dimisión está en su poder. La conserva como una espada encima de la cabeza del gobierno de la cámara. La sacará en el momento deseado por él.

SOCIALES

MODAS

Mientras haya mujeres (y no podemos imaginar al mundo sin ellas), habrá moda.

De esta realidad se ha dado cuenta Ann Lambton, que llega periódicamente a Beirut, para organizar desfiles de modas, exclusivamente londineses.

En la comida organizada en el Sands Hotel, coronada por un desfile de modas, había una asistencia de más de 200 mujeres, entre las cuales se contaban en gran número las japonesas, y con música de los viejos discos de los "Beatles", las maniquís, presentaron los últimos modelos de los diseñadores londinenses. Todo el conjunto fue coronado, por una deliciosa tarta, que las invitadas comieron, sin miedo por su línea.

En esta temporada podemos apreciar que el largo de los vestidos y faldas, por debajo de la rodilla, continúa.

Para la primavera-verano, predominan los vestidos vaporosos, como podemos apreciar en las fotos.



Amanda luce un modelo algo sofisticado.



Estilo un poco "flamenco", lucido por Hilary.



Bobbie, en un traje para después de la playa.

Año Internacional de la Mujer

Por el Lic. EDUARDO LARA S.

GIAHANE EL-SADAT HABLO SOBRE LAS CONQUISTAS DE LA MUJER ARABE

El pasado 19 de junio se dio un paso adelante en el contexto de la historia al celebrarse con la presencia de más de 10 mil mujeres, procedentes de 120 países, la Conferencia del Año Internacional de la Mujer. Este magno evento, no solamente dio un gran prestigio a México, sino que aparte de ampliar nuestra imagen internacional sirvió de base para que la mujer de todo el mundo pueda realizarse mayormente y obtenga la igualdad jurídica y social, dado que ha demostrado ampliamente su absoluta capacidad y talento.

Muchos fueron en realidad los temas que se trataron. Todos ellos de gran interés y trascendencia que sin duda cristalizarán en favor de la mujer. En pocas palabras debemos decir que se busca abolir leyes, reglamentos, costumbres y prácticas que constituyen y han constituido la discriminación de la mujer. Es imprescindible sustituir la imagen que existe del sexo femenino como un ente que comprendía el sufrimiento, la tolerancia, la paciencia, la humildad irrestricta, la abnegación y la total prudencia, por otra que incluya virtudes como la inteligencia, la valentía y la firmeza.

Durante la ceremonia de inauguración, el Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, expresó que "la discriminación de la mujer no sólo es injusta y ofensiva así como violatoria para el desarrollo de las naciones, puesto que la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres es indispensable para el establecimiento de un equitativo sistema económico y social".

En la parte medular de la evaluación de situaciones, se dijo que no se trata de realizar una lucha contra el hombre mismo. Se trata de que la mujer luche a su lado conservando una igualdad de jerarquías. La lucha en sí no es contra el hombre, sino contra los procedimientos que han prevalecido a través de muchos siglos como barrera infranqueable para que la mujer hubiera podido desenvolverse plenamente.

El Presidente de México, Lic. Luis Echeverría pronunció un enjundioso discurso durante la apertura del cual hemos extraído algunos de sus valiosos conceptos. Dijo el Primer Magistrado de México que "no es posible plantear en términos realistas la superación universal de los seres humanos en tanto no demos forma a un nuevo orden económico internacional. El trato discriminatorio contra las mujeres existe en todas las clases sociales desde las privilegiadas de los países ricos, hasta las oprimidas de los países pobres. Es un hecho indispensable que la mujer ha sufrido distintos



Excelentísima señora Gihane El-Sadat, delegada egipcia ante la Conferencia en el Año Mundial de la Mujer, celebrada en la ciudad de México.

grandes de marginación a través de los siglos y que aún en el mundo de nuestros días, no goza de completa igualdad jurídica ni real frente al hombre. En todas las naciones, independientemente de sus regímenes políticos y sociales y de su grado de desarrollo la participación femenina en la vida política y cultural, es minoritaria".

La participación de la distinguida señora Gihane El-Sadat, esposa del Presidente de la República Árabe de Egipto, fue sobresaliente en el contexto de la Conferencia. La bella dama habló de la historia y los fenómenos políticos y sociales de su país que confirmaron a la mujer egipcia sus derechos. Tuvo además conceptos subjetivos muy importantes sobre los problemas de actualidad.

Ante la imposibilidad de transportar a nuestras páginas íntegramente todas sus palabras, hemos hecho una síntesis que, no obstante, nos da la dimensión de su pensamiento humanista.

HISTORIA DE LA LIBERACION DE LA MUJER EGIPCIA

La liberación de la mujer egipcia tuvo su comienzo exactamente después de la guerra de octubre (Ramadán) en la que se probó asimismo y demostró al mundo que era madre de héroes y



La esposa del Presidente de la República Árabe de Egipto departe en la mesa de honor con el señor don Joseph Naffah Embajador de El Líbano en nuestro país.

engendradora de hombres combatientes por la causa de la paz. Los hijos de esta mujer reafirmaron a la nación su orgullo y dignidad dando magníficos ejemplos de sacrificio y heroísmo, destruyeron la línea Barlev y acabaron con el mito del invencible ejército israelita.

La mujer árabe al engendrar a estos jóvenes los amamantó de patriotismo y sacrificio y plantó en ellos la semilla de la fuerza, el coraje y generosidad. Esta mujer jugó un papel primordial en la retaguardia de las fuerzas armadas, apoyándolas con su fuerza y voluntad, curando a los soldados de sus heridas y asistiendo a las familias de los héroes y mártires.

A través de la historia, la mujer egipcia ha participado en todos los movimientos nacionales, ha estado junto al hombre en momentos muy críticos, como la expedición francesa y todas las luchas épicas que él ha realizado. Ha combatido la ocupación y ha estado expuesta a la prisión, la tortura y la pena de muerte. Antes del advenimiento de la revolución de 1919, se reveló contra el régimen otomano, y contra la vida del harém que ella ha tenido que soportar durante muchos siglos.

Se dice que el llamado para la liberación de la mujer había sido lanzado en un principio por sabios y pensadores, pero éstos se limitaban a un sentimiento de compasión y de ayuda para un ser débil. Con el tiempo Kaseem Amine viene a madurar este llamado pues él considerando que la mujer representa la mitad de la comunidad, piensa que es injusto mantenerla en la ignorancia, privarla del beneficio de las actividades de la mitad de la nación y cree que orientándola hacia el tra-

bajo y facilitándole sus derechos al igual que el hombre, ella podría ser tan competente como la mujer occidental, en las ciencias, las artes y las letras y se podría convertir en un elemento bastante eficaz para la comunidad.

Es evidente que Kaseem Amine evaluaba verdaderamente la importancia que tenía para la mujer el liberarse económicamente y contar con ella misma para emanciparse socialmente.

Este llamado representó un gran paso en el camino de la evolución social y nacional, pero fue furiosamente atacado por la reacción de muchos y con todo y sus violencias, su llamado tuvo ecos y sus exigencias han sido llevadas a cabo en la presente comunidad.

La mujer había intentado antes hacer acto de presencia en las reuniones políticas que el pueblo realizaba; había deseado tomar parte en la lucha nacional y afrontar todas las dificultades para vencer estas rígidas tradiciones, pero las autoridades respondieron con energía a esta manifestación dándose cuenta de la gravedad y de las repercusiones inherentes a la protección de las mujeres. Así pues, con la Revolución Nacional Democrática de 1919 todas las clases populares salían a las calles donde se desarrollaba la batalla contra las fuerzas de la ocupación y ésta fue la primera vez en la historia que se vio a más de 300 mujeres organizar una manifestación dirigida por la señora Hoda Charawi a quien arrestaron tres horas por tomar la cabeza de la manifestación y a numeroso grupo de mujeres las encarcelaron sin darles libertad hasta después de que los líderes presentaron garantías personales.



Luciendo su belleza, la gentil delegada a la Conferencia en el Año Internacional de la Mujer, charla con el Presidente del Centro Libanés señor José Kamel.

El terrorismo y la violencia no disminuyeron en la mujer el deseo de proseguir su lucha, sino que trajeron como resultado el de provocar el 20 de marzo nuevas manifestaciones organizadas por las mujeres en los barrios populares de El Cairo y otras ciudades.

Durante esta Revolución resultaron dos acontecimientos importantes: el descubrimiento del velo por Hoda Charawi y Cesa Nabariwi, que fueron las primeras en develarse después de su vuelta de la Conferencia Internacional Femenina en Roma a principios de 1923.

Ante tan importante acontecimiento la prensa de la nación publicó fotos desesperadamente para estimular al resto de las mujeres a eliminar sus velos, el cual no tardó mucho en desaparecer.

Este mismo año la unión femenina egipcia presenta al gobierno más reivindicaciones consideradas como base de la emancipación de la mujer: la primera consistió en la fijación de la edad del matrimonio a los 16 años; la segunda en que otorgara igualdad entre la mujer y el hombre para la enseñanza secundaria y superior. Las dos sugerencias fueron aceptadas y en 1924 se llevó a cabo la fundación de la primera escuela secundaria de muchachas.

Estas reivindicaciones reclamaban en efecto la independencia total, la abolición de leyes excepcionales y de capitulaciones, la aceleración de la fundación de la Universidad, la promulgación de una ley que protegiera a los trabajadores de los capitalistas y principalmente la igualdad de la mujer con el hombre en la enseñanza y la modificación de las leyes electorales de la Reforma del Status Personal.

Para el año de 1929 la mujer egipcia obtiene el derecho a reclamar el divorcio en el caso de que se estableciera la prueba de ser maltratada. En 1938 surge un gran problema en Oriente Medio, en el momento en que los ingleses se preparaban para evacuar Palestina, y este fue un momento de gran ocasión para que la Unión Femenina Egipcia lanzara un llamado a las mujeres árabes y se reunieran con ellas para hacer frente al asunto de la defensa Palestina.

Para 1974 se establece la primera alianza de las mujeres árabes que comprende la representación de Jordania, Palestina, Irak, Siria y El Líbano.

En 1951 se forma un comité femenino de resistencia popular que comienza con una campaña para la evacuación del Canal de Suez. Al año siguiente, la Revolución marca una nueva era a toda la comunidad árabe, y en este momento, la mujer obtiene por primera vez en la historia todos sus derechos políticos y sociales a la sombra de una justicia que ofrece las mismas oportunidades.

En 1962, la mujer logra por parte del Estado el reconocimiento de actuar en las funciones superiores que eran hasta entonces coto vedado del hombre.

Poco tiempo después, en el año de 1971, la mujer acude de nuevo al ministerio y varias de ellas presentan su candidatura a las elecciones de la asamblea del pueblo, de las cuales 8 fueron elegidas en los consejos populares.

Dichos resultados sobrepasaron todas las previsiones. Durante los gobiernos civiles cuatro mujeres han sido elegidas.

CONCEPTOS DE LA SEÑORA SADAT EN MEXICO

Desde la tribuna de la Conferencia del Año Internacional de la Mujer, la esposa del Presidente de la República Árabe de Egipto Anwar El-Sadat, y ante delegadas de todo el mundo que de pie le aplaudieron, expresó que "ni en esta conferencia, ni en ninguna otra podremos las mujeres hablar de libertad y de igualdad, desarrollo o paz, mientras las tierras árabes sigan ocupadas, mientras los palestinos permanezcan sin hogar".

Abundando en otros conceptos y temas referentes a la discriminación racial y el arrebato de tierras mediante la fuerza, la señora Sadat alzó su voz en la tribuna, provocando el primer y más grande aplauso que se concedió en la sesión plenaria y mereciendo la felicitación del Lic. Pedro Ojeda Paulada, Presidente de la Conferencia.

La bella señora Sadat en su carácter de delegada egipcia, tras de acaparar las miradas de sus colegas por su belleza, por su elegancia y su distinción, recordó que en su país las mujeres fueron libres e iguales al hombre desde hace muchos años. Dijo que Egipto se siente africano, es africano y por ello su decisión de luchar codo con codo con las naciones africanas para hacer desaparecer el colonialismo, el apartheid y la discriminación racial que sufren aún esos pueblos. Señaló que el 40 por ciento de la población escolar de su país, y en lo que se refiere especialmente a las escuelas primarias, está integrado por niñas. En las universidades, es el 30 por ciento de las mujeres el que asiste a la escuela junto con los hombres. Y por lo que toca a cuestiones de trabajo, desde hace mucho tiempo que las egipcias tienen leyes que les conceden salarios iguales a los de los hombres cuando desempeñan trabajos similares.

Los derechos políticos y sociales de la mujer egipcia fueron reconocidos —como ya dijimos antes—, y desde 1952 y quedaron plasmados en forma definitiva en su constitución de 1971.



Durante la elegante recepción que la Colectividad Libanesa de México ofreció en honor de la señora Sadat, en los elegantes salones vemos en el orden acostumbrado al Embajador de Egipto doctor Saleh Chareau, a la distinguida delegada y al Embajador de El Líbano en nuestro país señor Joseph Naffeh.



Panorámica de la suntuosa recepción que se le ofreció a la señora Ghane El-Sadat en el Salón Baalbet del Centro Libanés.

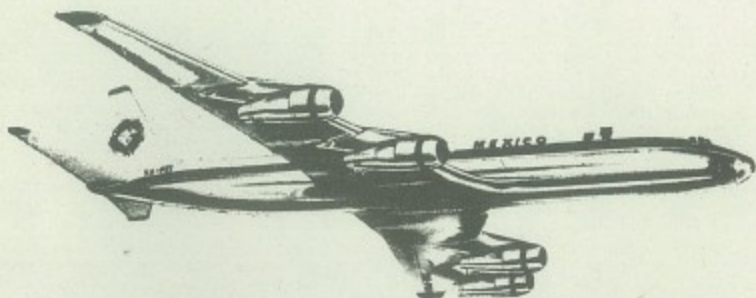


Luciendo bellísimos vestidos folclóricos, un grupo de hermosas muchachas aplaudió la entrada de la señora Sadat, quien sonriendo satisfecha llega acompañada del Embajador Naffeh.



Luciendo un vestido que denota su excelente buen gusto la esposa del Presidente de Egipto es aclamada a su llegada al Centro Libanés. Le acompañaban la señora Carmen Letaif de Bitar y los embajadores de Egipto y El Líbano.

VIAJE CON TRANQUILIDAD Y CONFIANZA
LIBANO 1975



MUY IMPORTANTE
LA UNION LIBANESA DE MEXICO, A. C.

anuncia sus

Tradicionales Excursiones

a

**LIBANO, SIRIA Y EGIPTO, TIERRAS MILENARIAS,
CUNA DE CIVILIZACIONES**

con opción a visitar los países de Europa en ruta.

**Utilizaremos en ese grandioso evento, el
FABULOSO JET DC-10-63 DE AEROMEXICO**

Atractivos y económicos viajes, París, Beyrouth por MIDLI

Salidas: 16 de julio y 2 de agosto del presente año.

Haga sus reservaciones con la debida anticipación,

llámenos a los teléfonos: 5-21-31-58 y 5-10-09-95.

Avenida 20 de Noviembre No. 53-208. México 1, D. F.

con el señor Salím Abud o con la señora

Guadalupe Abub de Basila.

Tramitamos pasaportes, visas y documentos en general gratuitamente.

**RESERVACIONES DE HOTELES, AVION, BARCO,
FERROCARRILES, AUTOBUSES, ETC.**

Espere usted Programa.



الغربال

جوليتي في عالمها العربي العربي والإسلامي

مؤلفات العرب في الأدب

Beles Muchachas Libanesas
Vistiendo sus Trajes Típicos